

GRAPHITE



58G038

10* LAT
DOSTĘPNOŚCI
CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Sprawdź dostępność
części zamiennych
do tego produktu

skanując kod QR
lub wchodząc na
gtxservice.pl



* Części zamienne do tego produktu kupisz w gtxservice.pl przez min. 10 lat od jego zakupu.
Sklep gtxservice.pl realizuje min. 95% zamówień w skali roku.

A**B**

PL INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI).....	4
EN TRANSLATION (USER) MANUAL	6
DE ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH)	8
RU РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)	11
HU FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV.....	13
RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR)	15
UA ІНСТРУКЦІЯ З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА).....	18
CZ PŘEKLAD (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKY	20
SK PREKLAD (POUŽÍVATEĽSKEJ) PRÍRUČKY.....	22
SL PREVOD (UPORABNIŠKI) PRIROČNIK	24
LT VERTIMO (NAUDOTOJO) VADOVAS.....	26
LV TULKĒŠANAS (LIETOTĀJA) ROKASGRĀMATA.....	28
EE TÕLKIMISE (KASUTAJA) KÄSIRAAMAT	30
BG ПРЕВОД (РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ).....	33
HR PRIRUČNIK ZA PRIJEVOD (KORISNIK).....	35
SR ПРИРУЧНИК ЗА ПРЕВОЂЕЊЕ (КОРИСНИК)	37
GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ (ΧΡΗΣΤΗ)	39
ES MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO)	42
IT MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE).....	44
NL VERTALING (GEBRUIKERS)HANDLEIDING	46
FR MANUEL DE TRADUCTION (UTILISATEUR)	49

PL
INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI)
Klucz udarowy akumulatorowy: 58G038

UWAGA, PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZIA NALEŻY UWAGNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓLWNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

Zakładaj ochronniki słuchu i gogle ochronne podczas pracy narzędziem. Narażenie na hałas może utratę słuchu. Opilki metali inne latające cząsteczki mogą spowodować trwałe uszkodzenie oczu. Narzędzia używać z dodatkowymi rękawicami dostarczonymi w zestawie, jeśli dostępne. Nie dopuścić do utraty kontroli nad urządzeniem w czasie pracy.

DODATKOWE ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY

- Nie należy przykładać włączonego elektronarzędzia do nakrętki / śruby. Obracając się narzędzie robocze może się ześlizgnąć z nakrętki lub śruby.
- Mocując narzędzia robocze, należy zwrócić uwagę na prawidłowe i bezpieczne ich osadzenie w uchwyście narzędziowym. Może dojść do jego obluźnienia i utraty kontroli nad nim w czasie pracy.
- Podczas dokręcania i luzowania śrub należy trzymać mocno elektronarzędzie ponieważ mogą wystąpić krótkotrwałe wysokie momenty reakcji.
- Nie wolno dokonywać zmiany kierunku obrotów wrzeczona elektronarzędzia w czasie gdy ono pracuje. Grozi to uszkodzeniem elektronarzędzia.
- Do czyszczenia urządzenia należy stosować miękką, suchą tkaninę. Nigdy nie wolno stosować jakiegokolwiek detergentu lub alkoholu.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE AKUMULATORA

- W przypadku uszkodzenia i niewłaściwego użytkowania akumulatora może dojść do wydzielania się gazów. Należy wywietrzyć pomieszczenie, w razie dolegliwości skonsultować się z lekarzem. Gazy mogą uszkodzić drogi oddechowe.
- W przypadku niewłaściwych warunków eksploatacji może nastąpić wyciek elektrolitu z baterii, należy unikać z nim kontaktu. Jeśli przypadkowo dojdzie do kontaktu, elektrolit należy spłukać obficie wodą. W przypadku kontaktu z oczami dodatkowo skonsultować się z lekarzem. Wycieki elektrolitu może spowodować podrażnienie oczu lub oparzenia.
- Nie otwierać akumulatora – istnieje niebezpieczeństwo zwarcia.
- Nie używać akumulatora w czasie deszczu.
- Akumulator należy zawsze utrzymać z dala od źródła ciepła. Nie wolno pozostawiać go na dłuższy czas w środowisku, w którym panuje wysoka temperatura (w miejscach nasłonecznionych, w pobliżu grzejników lub gdziekolwiek tam, gdzie temperatura przekracza 50°C)

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ŁADOWNIKI AKUMULATORA

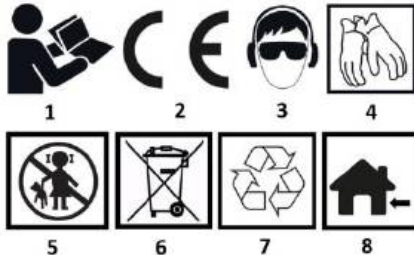
- Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, uczuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba, że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu przekazanej przez osoby odpowiadające za bezpieczeństwo.
- Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.
- Ładowniki nie wolno wystawiać na działanie wilgoci lub wody. Przedostanie się wody do ładowarki zwiększa ryzyko porażenia. Ładownikę można stosować tylko wewnątrz suchych pomieszczeń.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności obsługowych lub czyszczenia ładowarki należy odłączyć ją od zasilania z sieci.
- Nie korzystać z ładowarki umieszczonej na łatwopalnym podłożu (np. papier, tekstylia) ani w sąsiedztwie łatwopalnych substancji. Ze względu na wzrost temperatury ładowarki podczas procesu ładowania istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- Każdorazowo przed użyciem należy sprawdzić stan ładowarki, przewodu i wtyku. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń – nie należy używać ładowarki. Nie wolno podejmować prób rozbiierania ładowarki. Wszelkie naprawy trzeba powierzać autoryzowanemu warsztatowi serwisowemu. Niewłaściwie przeprowadzony montaż ładowarki grozi porażeniem elektrycznym lub pożarem.
- Dzieci i niepełnosprawne fizycznie, emocjonalnie lub psychicznie osoby oraz inne osoby, których doświadczenie lub wiedza nie jest wystarczająca, aby obsługiwać ładowarkę przy zachowaniu wszelkich zasad bezpieczeństwa, nie powinny obsługiwać ładowarki bez nadzoru osoby odpowiedzialnej. W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo, iż urządzenie zostanie niewłaściwie obsługane, w następstwie czego może dojść do obrażeń.

• Gdy ładowarka nie jest użytkowana, należy odłączyć ją od sieci elektrycznej.

UWAGA! Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń. Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szczątkowe doznania urazów podczas pracy.

Akumulatory Li-Ion mogą wyciec, zapalić się lub wybuchnąć, jeśli zostaną nagrzane do wysokich temperatur lub zwarte. Nie należy ich przechowywać w samochodzie podczas upalnych i słonecznych dni. Nie należy otwierać akumulatora. Akumulatory Li-Ion zawierają elektroniczne urządzenia, mogą spowodować, że akumulator zapali się lub wybuchnie.

OPIS ZASTOSOWANYCH PIKTOGRAMÓW



1. Przeczytać instrukcję obsługi przed użyciem.
2. Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE.
3. Stosować środki ochrony oczu i słuchu.
4. Stosuj rękawice ochronne
5. Chronić przed dziećmi
6. Nie wyrzucać z odpadami domowymi
7. Podlega recyklingowi
8. Do pracy wewnątrz pomieszczeń

OPIS ELEMENTÓW GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów przedstawionych na rysunkach:

1. Uchwyt narzędziowy 1/2"
2. Przelicznik zmiany kierunku obrotów
3. Włącznik, regulacja obrotów
4. Rękójce główne
5. Zaczep
6. Przycisk stanu naładowania akumulatora
7. Akumulator (brak w zestawie)
8. Oświetlenie obszaru roboczego

Rysunek B

1. Uchwyt narzędziowy 1/2"
2. Oświetlenie obszaru roboczego
3. Włącznik, regulacja obrotów
4. Przelicznik zmiany kierunku obrotów
5. Panel zmiany biegów
6. Przycisk zmiany biegów
7. Bieg I
8. Bieg II
9. Bieg III

*** Mogą wystąpić różnice między grafiką a rzeczywistym produktem**

OPIS URZĄDZENIA

Klucz udarowy jest elektronarzędziem zasilanym akumulatorowo. Napęd stanowi silnik bezszczotkowy prądu stałego wraz z przekładnią planetarną. Konstrukcja elementów klucza zapewnia długotrwałość użytkowania. Uchwyt klucza pozwala na montaż nasadek o różnych długościach, które mają uchwyty o przekroju kwadratowym o rozwarości 1/2". Mechanizm odpowiedzialny za wysoki moment obrotowy generuje go w postaci chwilowego udaru obwodowego, a oddziaływanie urządzenia na rękę operatora podczas wkręcania jest niewielkie.

Klucz przeznaczony jest do użytku ogólnego przy pracach związanych z obsługą np. pojazdów samochodowych, przy czynnościach montażowych i naprawczych.

Nie wolno używać elektronarzędzia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

- Klucz udarowy 1 szt.
- Zaczep do paska 1 szt.
- Dokumentacja techniczna 3 szt.
- Urządzenie jest dostarczane bez akumulatora

OBŚLUGA URZĄDZENIA

Wymywanie / władanie akumulatora

Aby wyjąć, nacisnąć przycisk na akumulatorze i wysunąć go z gniazda.

Aby włożyć akumulator, zrównać styki akumulatora z rowkami w gnieździe i wsunąć aż do słyszalnego zaskoczenia przycisku mocowania.

Ładowanie akumulatora

Ładowanie akumulatora należy przeprowadzać w warunkach, gdy temperatura otoczenia wynosi 4 – 40°C. Akumulator nowy lub taki, który przez dłuższy czas nie był użytkowany, osiągnie pełną zdolność do zasilania po około 3 – 5 cyklach ładowania i rozładowania.

Wyjąć akumulator z urządzenia.

- Włączyć ładowarkę do gniazda sieci 230 V AC. Po włączeniu na ładowarce zaświeci się zielona dioda, która sygnalizuje podłączenie napięcia.

- Po umieszczeniu akumulatora w ładowarce zaświeci się czerwona dioda która sygnalizuje, że trwa proces ładowania akumulatora.

- Po naładowaniu akumulatora dioda na ładowarce zaświeci się na zielono.

- Ładowarka nie wyłącza się automatycznie po całkowitym naładowaniu akumulatora. Zielona dioda na ładowarce będzie się świecić nadal do czasu odłączenia jej od zasilania.

- Akumulator nie powinien być ładowany dłużej niż 8 godzin.

Przekroczenie tego czasu może spowodować uszkodzenie ogniw akumulatora. Ładowarka nie wyłącza się automatycznie, po całkowitym naładowaniu akumulatora. Odłączyć zasilanie przed wyjęciem akumulatora z gniazda ładowarki. Unikać kolejno po sobie następujących krótkich ładowań. Nie należy poddawać akumulatorów dolaadowaniu po krótkim użytkowaniu urządzenia. Znaczny spadek czasu między koniecznymi ładowaniami świadczy o tym, że akumulator jest zużyty i powinien zostać wymieniony.

- W procesie ładowania akumulatory nagrzewają się. Nie podejmować pracy tuż po ładowaniu – odczekać do osiągnięcia przez akumulator temperatury pokojowej. Uchroni to przed uszkodzeniem akumulatora.

Sygnalizacja stanu naładowania akumulatora

Akumulator jest wyposażony w sygnalizację stanu naładowania (3 diody LED). Aby sprawdzić stan naładowania akumulatora należy wcisnąć przycisk sygnalizacji stanu naładowania akumulatora.

Świecenie wszystkich diod sygnalizuje wysoki poziom naładowania akumulatora. Świecenie 2 diod sygnalizuje częściowe rozładowanie.

Świecenie tylko 1 diody oznacza wyczerpanie akumulatora i konieczność jego naładowania.

Włóżka / wyłączenia

Urządzenie włącza się poprzez naciśnięcie włącznika i wyłącza poprzez zwolnienie nacisku.

Regulacja prędkości obrotowej

Regulacja prędkości obrotowej wrzeciona odbywa się poprzez kontrolowanie siły nacisku wywieranej na włącznik oraz elektroniczną zmianę biegu.

Zmiana biegu

Urządzenie posiada elektroniczną zmianę biegów. Praca w prawo możliwa jest w zakresie trzech biegów, które zmienia się przyciskiem **rys. B6**. Na wyświetlaczu **rys. B5** jest wyświetlana wartość biegu w danym momencie. Aby zmienić bieg należy lekko nacisnąć włącznik, tak aby oznaczenie biegu było podświetlone **rys. B7, B8, B9** tylko w tym momencie można zmienić bieg do pożądanej wartości.

- Bieg 1: 0 – 1600 obr / min (świeci dioda **rys. B7**)

- Bieg 2: 0 – 2100 obr / min (świeci dioda **rys. B7, B8**)

- Bieg 3: 0 – 2600 obr / min (świeci dioda **rys. B7, B8, B9**)

Ilości obrotów w lewą stronę nie można zmienić biegiem, można je regulować tylko siłą nacisku na włącznik do maksymalnej wartości urządzenia.

Kierunek obrotów

- Przelącznik kierunku obrotów **rys. A2** znajduje się nad włącznikiem.

- Zmiana kierunku obrotów prawo/lewo. W instrukcji **rys. A2** gdy przelącznik wciśnięty:

- z prawej strony – obroty w prawą stronę - dokręcanie

- z lewej strony – obroty w lewą stronę - odkręcanie

- Przelącznik wyposażony jest w mechanizm blokady uniemożliwiający jego przypadkowe wciśnięcie w czasie pracy wrzeciona. Gdy przelącznik jest w pozycji środkowej, włącznik jest zablokowany.

Lampa

Urządzenie wyposażone jest w podświetlenie obszaru roboczego **rys. A8**. Lampa włącza się przy naciśnięciu włącznika **rys. A3**. Po zwolnieniu nacisku na przycisk, lampa wyłącza się automatycznie po kilku sekundach.

Montaż narzędzia roboczego

Uwaga: przed montażem narzędzia należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone. Wyjąć akumulator przed montażem. Wsunąć do oporu nasadkę odpowiedniej wielkości na uchwyt narzędziowego **rys. A1** aż do słyszalnego zaskoczenia. Sprawdzić, czy nasadka jest właściwie osadzona pociągając lekko za nasadkę. Uwaga: stosować jedynie nasadki o odpowiedniej wielkości gniazda. W razie potrzeby użyć adaptera do nasadek.

Montaż zaczepu do paska

Narzędzie wyposażone jest w zaczep umożliwiający przytroczenie urządzenia do paska. W razie potrzeby zaczep można zdemontować i zamontować poprzez przykręcenie / odkręcenie śruby mocującej.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.

- Do czyszczenia nie należy stosować wody lub innych cieczy.

- Elektronarzędzie, akumulator i ładowarkę należy czyścić za pomocą suchego kawałka tkaniny lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.

- Nie należy używać żadnych środków czyszczących lub rozpuszczalników gdyż mogą one uszkodzić części wykonane z tworzywa sztucznego.

- Regularnie należy czyścić szczeliny wentylacyjne w obudowie silnika, aby nie dopuścić do przegrzania urządzenia.

- Elektronarzędzie zawsze należy przechowywać w miejscu suchym, niedostępnym dla dzieci.

- Urządzenie należy przechowywać z wyciętym akumulatorem.

- Uwaga: wszelkiego rodzaju usterki powinny być usuwane przez autoryzowany serwis producenta.

DANE ZNAMIONOWE

Klucz udarowy akumulatorowy 58G038	
Parametr	Wartość
Napięcie akumulatora	18 V DC
Zakres prędkości obrotowej bez obciążenia (bieg I / II / III) oznaczenie RPM	0-1600/0-2100/0-2600 min-1
Uchwyt narzędziowy	kwadrat 1/2"
Max. moment obrotowy	450 Nm
Stopień ochrony IP	IPX0
Klasa ochronności	III
Masa	1,24kg
Rok produkcji	2022
58G038 oznacza zarówno typ oraz określenie maszyny	

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ

Poziom ciśnienia akustycznego	LpA= 98,38 dB(A) K= 3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej	LWA= 106,38 dB(A) K= 3 dB(A)
Wartość przyspieszeń drgań	ah= 33,13 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Informacje na temat hałasu i wibracji

Poziom emitowanego hałasu przez urządzenie opisano poprzez: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego LpA oraz poziom mocy akustycznej LwA (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Drgania emitowane przez urządzenie opisano poprzez wartość przyspieszeń drgań ah (gdzie K oznacza niepewność pomiaru).



Podane w niniejszej instrukcji: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego LpA, poziom mocy akustycznej LwA oraz wartość przyspieszeń drgań ah zostały zmierzone zgodnie z normą IEC 62841-1. Podany poziom drgań ah może zostać użyty do porównywania urządzeń oraz dostępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny jedynie dla podstawowych zastosowań urządzenia. Jeżeli urządzenie zostanie użyte do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, poziom drgań może ulec zmianie. Na wyższy poziom drgań będzie wpływać niewystarczająca czy zbyt rzadka konserwacja urządzenia. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować zwiększenie ekspozycji na drgania podczas całego okresu pracy.

Aby dokładnie oszacować ekspozycję na drgania, należy uwzględnić okresy kiedy urządzenie jest wyłączone lub kiedy jest włączone ale nie jest używane do pracy. Po dokładnym oszacowaniu wszystkich czynników łączna ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, takie jak: cykliczna konserwacja urządzenia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk oraz właściwa organizacja pracy.

OCRONA ŚRODOWISKA

	Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.
	Akumulatorów / baterii nie należy wyrzucać do odpadów domowych, nie wolno ich wyrzucać do ognia lub do wody. Uszkodzone lub zużyte akumulatory należy poddawać prawidłowemu recyklingowi zgodnie z aktualną dyrektywą dotyczącą utylizacji akumulatorów i baterii.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „Grupa Topex”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupy Topex i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiewanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupy Topex wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karniej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.pl

Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.pl



Deklaracja zgodności WE

Producent: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Wyrób: Klucz udarowy bezszczotkowy

Model: 58G038

Nazwa handlowa: GRAPHITE

Numer seryjny: 00001 + 99999

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

Oraz spełnia wymagania norm:

EN 62841-1:2015+A11; EN 62841-2-2:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pełnomocnik ds. jakości firmy GRUPA TOPEX

Warszawa, 2022-11-16

EN
TRANSLATION (USER) MANUAL
Cordless impact spanner: 58G038

ATTENTION, BEFORE USING THE POWER TOOL, READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

SPECIFIC SAFETY PROVISIONS

Wear ear protection and safety goggles when working with the tool.

Exposure to noise can cause hearing loss. Metal filings other flying particles can cause permanent eye damage.

Use the tool with the additional handles supplied in the kit, if available. Do not allow the tool to lose control during operation.

ADDITIONAL RULES FOR SAFE WORK

- Do not apply the switched-on power tool to the nut / bolt. The rotating work tool may slip off the nut or bolt.
- When fixing work tools, care must be taken to ensure that they are correctly and securely seated in the tool holder. This can result in it coming loose and losing control during operation.
- When tightening and loosening screws, hold the power tool firmly as brief high reaction torques may occur.
- Do not change the direction of rotation of the power tool spindle while it is running. There is a risk of damaging the power tool.
- Use a soft, dry cloth to clean the appliance. Never use any detergent or alcohol.

SAFETY INSTRUCTIONS CONCERNING THE BATTERY

- In the event of damage and improper use of the battery, gases may be released. Ventilate the room, consult a doctor in case of discomfort. The gases may damage the respiratory tract.
- In the event of improper operating conditions, electrolyte may leak from the battery and contact with it should be avoided. If contact accidentally occurs, the electrolyte should be flushed with plenty of water. In the event of contact with eyes, additionally consult a doctor. Leaked electrolyte may cause eye irritation or burns.
- Do not open the battery - there is a danger of a short circuit.
- Do not use the battery in the rain.
- Always keep the battery away from a heat source. Do not leave it in a high temperature environment for long periods of time (in direct sunlight, near radiators or anywhere where the temperature exceeds 50°C)

SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE BATTERY CHARGER

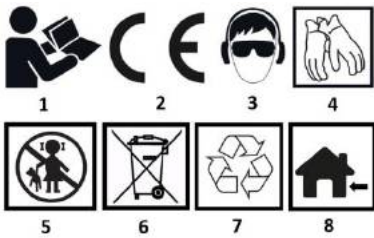
- This equipment is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or familiarity with the equipment, unless supervised or in accordance with the instructions for use given by those responsible for safety.
- Keep an eye on children so that they do not play with the equipment.
- The charger must not be exposed to moisture or water. The ingress of water into the charger increases the risk of shock. The charger may only be used indoors in dry rooms.
- Unplug the charger from the mains before carrying out any maintenance or cleaning.
- Do not use the charger placed on a flammable surface (e.g. paper, textiles) or in the vicinity of flammable substances. Due to the charger's temperature increase during the charging process, there is a danger of fire.
- Check the condition of the charger, cable and plug each time before use. If damage is found - do not use the charger. Do not attempt to disassemble the charger. Refer all repairs to an authorised service workshop. Improper installation of the charger may result in a risk of electric shock or fire.
- Children and physically, emotionally or mentally handicapped persons, as well as other persons whose experience or knowledge is insufficient to operate the charger with all safety precautions, should not operate the charger without the supervision of a responsible person. Otherwise there is a danger that the device will be mishandled, resulting in injury.
- When the charger is not in use, unplug it from the mains.

ATTENTION: The device is designed for indoor operation.

Despite the use of an inherently safe design, the use of safety measures and additional protective measures, there is always a residual risk of injury during work.

Li-Ion batteries can leak, catch fire or explode if they are heated to high temperatures or short-circuited. Do not store them in the car during hot and sunny days. Do not open the battery pack. Li-Ion batteries contain electronic devices and can cause the battery to catch fire or explode.

DESCRIPTION OF THE PICTOGRAMS USED



1. read the instruction manual before use.
- The product meets the requirements of EU directives.
3. wear eye and hearing protection.
4. wear protective gloves
5. Protect from children
6. Do not dispose of with household waste
7. recyclable
8. for indoor work

DESCRIPTION OF THE GRAPHIC ELEMENTS

The numbering below refers to the elements shown in the drawings:

- 1.Tool holder 1/2"
- 2.Reversing switch
- 3.On/off switch, speed control
- 4.Main handle
- 5.Attachment
- 6.Battery charge status button
- 7.Battery pack (not included)
- 8.Work area lighting

Figure B

- 1.Tool holder 1/2"
- 2.Work area lighting
- 3.On/off switch, speed control
4. Reversing switch
- 5.Gear shift panel
- 6.Gear shift button
- 7.Run I
- 8.Run II
- 9.Run III

* There may be differences between the graphic and the actual product

DESCRIPTION OF THE DEVICE

The impact spanner is a battery-powered power tool. It is driven by a brushless DC motor with a planetary gearbox. The design of the spanner components ensures a long service life. The handle of the spanner allows sockets of various lengths to be fitted, which have 1/2" square handles. The mechanism responsible for the high torque generates it in the form of a momentary peripheral impact, and the impact of the device on the operator's hands during screwdriving is low. The spanner is designed for general use in service work on, for example, motor vehicles, assembly and repair operations. Do not misuse the power tool.

CONTENTS OF THE KIT

- Impact spanner 1 pc.
- Belt clip 1 pc.
- Technical documentation 3 pcs.
- The device is supplied without a battery

OPERATION OF THE DEVICE

Removing / inserting the battery

To remove, press the button on the battery and slide it out of the socket.

To insert the battery, align the battery contacts with the grooves in the socket and insert until the clamping button audibly engages.

Charging the battery

Battery charging should be carried out in conditions where the ambient temperature is between 4 - 40°C. A new battery or one that has not been used for a long period of time will reach full power capability after approximately 3 - 5 charge and discharge cycles. Remove the battery from the device.

- Plug the charger into a 230 V AC mains socket. When switched on, a green LED will light up on the charger to indicate that the voltage is connected.
- When the battery is placed in the charger, a red LED will light up to indicate that the battery is being charged.
- Once the battery is charged, the LED on the charger will turn green.

- The charger will not automatically switch off when the battery is fully charged. The green LED on the charger will remain on until the charger is disconnected from the power supply.
- This battery should not be charged for more than 8 hours. Exceeding this time may damage the battery cells. The charger will not switch off automatically when the battery is fully charged. Disconnect the power supply before removing the battery from the charger socket. Avoid consecutive short charges. Do not recharge the batteries after using the device for a short time. A significant decrease in the time between necessary charges indicates that the battery is worn out and should be replaced.
- During the charging process, the batteries will heat up. Do not undertake work immediately after charging - wait until the battery has reached room temperature. This will prevent damage to the battery.

Battery charge status indication

The battery is equipped with a charge status indication (3 LEDs). To check the charge status of the battery, press the battery charge status indicator button. When all LEDs are lit, the battery charge level is high. The lighting of 2 LEDs indicates partial discharge. The fact that only 1 diode is lit indicates that the battery is exhausted and needs to be recharged.

Switching on/off

The device is switched on by pressing the switch and switched off by releasing the pressure.

Speed control

Spindle speed is controlled by controlling the amount of pressure exerted on the switch and electronically changing the gear.

Shifting gears

The unit has electronic gear shifting. Clockwise operation is possible in a range of three gears, which are changed using the Fig. B6 button. The display fig. B5 shows the value of the gear at the time. To change gear, the switch must be pressed lightly so that the gear designation is illuminated fig. B7, B8, B9 only at this point can the gear be changed to the desired value.

- 1st gear: 0 - 1600 rpm (LED illuminates, fig. B7)
- 2nd gear: 0 - 2100 rpm (LED illuminates Fig. B7, B8)
- 3rd gear: 0 - 2600 rpm (illuminated LED fig. B7, B8, B9)

The amount of left-hand rotation cannot be changed by gears, it can only be adjusted by pushing the switch to the maximum value of the unit.

Direction of rotation

- The direction of rotation switch Fig. A2 is located above the switch.
- Change direction of rotation right/left. In manual fig. A2 when the switch is depressed:
- right hand turn - tightening
- left-hand rotation - unscrewing
- The switch is equipped with a locking mechanism to prevent it from being accidentally depressed while the spindle is running. When the switch is in the middle position, the switch is locked.

Lamp

The device is equipped with an illumination of the working area fig. A8. The lamp switches on when the switch is pressed Fig. A3. When the pressure on the button is released, the lamp switches off automatically after a few seconds.

Assembly of the work tool

Note: make sure the tool is switched off before mounting. Remove the battery pack before assembly. Slide the correct size socket onto the tool holder Fig. A1 until it audibly engages. Check that the socket is properly seated by pulling lightly on the socket. Note: Use only sockets with the correct socket size. Use socket adapter if necessary.

Belt clip assembly

The tool is equipped with a clip that allows the device to be clipped to a belt. If necessary, the clip can be removed and fitted by screwing/unscrewing the fixing screw.

MAINTENANCE AND STORAGE

- It is recommended to clean the device immediately after each use.
- Do not use water or other liquids for cleaning.
- Clean the power tool, battery pack and charger with a dry piece of cloth or blow with low-pressure compressed air.
- Do not use any cleaning agents or solvents as these may damage the plastic parts.
- Clean the ventilation slots in the motor housing regularly to prevent the unit from overheating.
- Always store the power tool in a dry place out of the reach of children.

- Store the device with the battery removed.
- Note: Any type of fault should be rectified by the manufacturer's authorised service department.

RATING DATA

Cordless impact spanner 58G038	
Parameter	Value
Battery voltage	18 V DC
No-load speed range (gear I / II / III) RPM designation	0-1600/0-2100/0-2600 min-1
Tool holder	square ½ "
Max. torque	450 Nm
IP degree of protection	IPX0
Protection class	III
Mass	1.24kg
Year of production	2022
58G038 indicates both the type and the machine designation	

NOISE AND VIBRATION DATA

Sound pressure level	LpA= 98.38 dB(A) K= 3 dB(A)
Sound power level	LwA= 106.38 dB(A) K= 3 dB(A)
Vibration acceleration values	ah= 33.13 m/s ² K= 1.5 m/s ²

Information on noise and vibration

The noise emission level of the equipment is described by: the emitted sound pressure level LpA and the sound power level LwA (where K denotes the measurement uncertainty). The vibrations emitted by the equipment are described by the vibration acceleration value ah (where K denotes the measurement uncertainty).

The emitted sound pressure level LpA, the sound power level LwA and the vibration acceleration value ah given in these instructions have been measured in accordance with IEC 62841-1. The vibration level ah given can be used to compare equipment and to make a preliminary assessment of vibration exposure.

The vibration level quoted is only representative of the basic use of the unit. If the unit is used for other applications or with other work tools, the vibration level may change. Higher vibration levels will be influenced by insufficient or too infrequent maintenance of the unit. The reasons given above may result in increased vibration exposure during the entire working period.

In order to accurately estimate vibration exposure, it is necessary to take into account periods when the device is switched off or when it is switched on but not used for work. When all factors are accurately estimated, the total vibration exposure may be significantly lower.

In order to protect the user from the effects of vibration, additional safety measures should be implemented, such as cyclical maintenance of the machine and working tools, securing an adequate hand temperature and proper work organisation.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically-powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to the appropriate facilities for disposal. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains environmentally inert substances. Equipment that is not recycled poses a potential risk to the environment and human health.



Rechargeable batteries / batteries should not be disposed of in household waste, nor should they be thrown into a fire or into water. Damaged or used batteries must be properly recycled in accordance with the current directive on the disposal of batteries and accumulators.

"Grupa TopeX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "Grupa TopeX") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, among others, its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to Grupa TopeX and are subject to legal protection under the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (ie Journal of Laws 2006 No. 90 Poz. 631, as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual and its individual elements, without the consent of Grupa TopeX expressed in writing, is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp. s.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Product: Brushless impact spanner

Model: 58G038

Trade name: GRAPHITE

Serial number: 00001 + 99999

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The product described above complies with the following documents:

Machinery Directive 2006/42/EC

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/EU

And meets the requirements of the standards:

EN 62841-1:2015+A11; EN 62841-2-2:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

This declaration relates only to the machinery as placed on the market and does not include components added by the end user or carried out by him/her subsequently. Name and address of the EU resident person authorised to prepare the technical dossier:

Signed on behalf of:

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp. s.k.

2/4 Pograniczna Street

02-285 Warsaw

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Quality Officer

Warsaw, 2022-11-16

DE ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH) Schnurloser Schlagschrauber: 58G038

ACHTUNG, BEVOR SIE DAS ELEKTROWERKZEUG BENUTZEN, LESEN SIE DIESES HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE ES ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

BESONDERE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Werkzeug einen Gehörschutz und eine Schutzbrille. Lärmbelastung kann zu Gehörschäden führen.

Metallspäne und andere umherfliegende Partikel können zu dauerhaften Augenschäden führen.

Benutzen Sie das Werkzeug mit den zusätzlichen Griffen, die im Kit enthalten sind, falls vorhanden. Achten Sie darauf, dass das Werkzeug während des Betriebs nicht außer Kontrolle gerät.

ZUSÄTZLICHE REGELN FÜR SICHERES ARBEITEN

- Setzen Sie das eingeschaltete Elektrowerkzeug nicht an der Mutter / Schraube an. Das rotierende Arbeitswerkzeug kann von der Mutter oder Schraube abrutschen.
- Bei der Befestigung von Arbeitsgeräten ist darauf zu achten, dass diese korrekt und sicher in der Werkzeughalterung sitzen. Dies kann dazu führen, dass sie sich während des Betriebs lösen und die Kontrolle verlieren.
- Halten Sie beim Anziehen und Lösen von Schrauben das Elektrowerkzeug fest, da kurzzeitig hohe Reaktionsmomente auftreten können.
- Ändern Sie nicht die Drehrichtung der Spindel des Elektrowerkzeugs, während es läuft. Es besteht die Gefahr einer Beschädigung des Elektrowerkzeugs.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein weiches, trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Reinigungsmittel oder Alkohol.

SICHERHEITSHINWEISE ZUR BATTERIE

- Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Gase freigesetzt werden. Lüften Sie den Raum und suchen Sie bei Unwohlsein einen Arzt auf. Die Gase können die Atmungsorgane schädigen.
- Bei unsachgemäßen Betriebsbedingungen kann Elektrolyt aus der Batterie austreten, und ein Kontakt damit sollte vermieden werden. Bei versehentlichem Kontakt sollte der Elektrolyt mit reichlich Wasser ausgespült werden. Bei Kontakt mit den Augen ist zusätzlich ein Arzt aufzusuchen. Ausgetauener Elektrolyt kann Augenreizungen oder Verbrennungen verursachen.
- Öffnen Sie die Batterie nicht - es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.
- Verwenden Sie den Akku nicht im Regen.
- Halten Sie den Akku immer von einer Wärmequelle fern. Lassen Sie ihn nicht für längere Zeit in einer Umgebung mit hohen Temperaturen liegen (in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Heizkörpern oder an Orten, an denen die Temperatur 50°C überschreitet).

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DAS BATTERIELADEGERÄT

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung oder mangels Vertrautheit mit dem Gerät benutzt zu werden, es sei

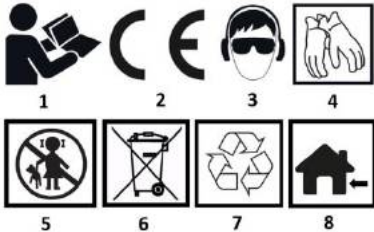
denn, sie werden beaufsichtigt oder müssen die Anweisungen der für die Sicherheit zuständigen Personen befolgen.

- Behalten Sie Kinder im Auge, damit sie nicht mit den Geräten spielen.
- Das Ladegerät darf nicht mit Feuchtigkeit oder Wasser in Berührung kommen. Das Eindringen von Wasser in das Ladegerät erhöht die Gefahr eines Stromschlags. Das Ladegerät darf nur in trockenen Räumen verwendet werden.
- Trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht auf einer brennbaren Oberfläche (z. B. Papier, Textilien) oder in der Nähe von brennbaren Stoffen. Durch den Temperaturanstieg des Ladegerätes während des Ladevorgangs besteht Brandgefahr.
- Überprüfen Sie den Zustand des Ladegeräts, des Kabels und des Steckers jedes Mal vor der Benutzung. Wenn Sie eine Beschädigung feststellen, dürfen Sie das Ladegerät nicht verwenden. Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu zerlegen. Überlassen Sie alle Reparaturen einer autorisierten Servicewerkstatt. Bei unsachgemäßer Installation des Ladegeräts besteht die Gefahr eines Stromschlags oder Brands.
- Kinder und körperlich, geistig oder seelisch behinderte Personen sowie andere Personen, deren Erfahrung oder Kenntnisse nicht ausreichen, um das Ladegerät unter Beachtung aller Sicherheitsvorkehrungen zu bedienen, sollten das Ladegerät nicht ohne Aufsicht einer verantwortlichen Person bedienen. Andernfalls besteht die Gefahr, dass das Gerät falsch bedient wird und es zu Verletzungen kommt.
- Wenn das Ladegerät nicht benutzt wird, ziehen Sie den Netzstecker.

ACHTUNG: Das Gerät ist für den Betrieb in Innenräumen konzipiert. Trotz einer inhärent sicheren Konstruktion, der Anwendung von Sicherheitsmaßnahmen und zusätzlichen Schutzmaßnahmen besteht bei der Arbeit immer ein Restrisiko für Verletzungen.

Li-Ionen-Batterien können auslaufen, Feuer fangen oder explodieren, wenn sie zu heiß werden oder kurzgeschlossen werden. Bewahren Sie sie an heißen und sonnigen Tagen nicht im Auto auf. Öffnen Sie das Akkupaket nicht. Li-Ion-Batterien enthalten elektronische Bauteile und können Feuer fangen oder explodieren.

BESCHREIBUNG DER VERWENDETEN PIKTOGRAMME



1. Lesen Sie vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung. Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien.
3. Augen- und Gehörschutz tragen.
4. Schutzhandschuhe tragen
5. Vor Kindern schützen
6. Nicht über den Hausmüll entsorgen
7. recycelbar
8. für Arbeiten in Innenräumen

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN ELEMENTE

Die nachstehende Nummerierung bezieht sich auf die in den Zeichnungen dargestellten Elemente:

1. Werkzeughalter 1/2"
2. Umkehrschalter
3. Ein/Aus-Schalter, Drehzahlregelung
4. Hauptgriff
5. Anlage
6. Taste für den Batterieladezustand
7. Batteriepack (nicht enthalten)
8. Beleuchtung des Arbeitsbereichs

Abbildung B

1. Werkzeughalter 1/2"
2. Beleuchtung des Arbeitsbereichs
3. Ein/Aus-Schalter, Drehzahlregelung
4. Umkehrschalter
5. Schalttafel
6. Taste für die Gangschaltung
7. Lauf I
8. Lauf II

9. Lauf III

* **Es kann zu Abweichungen zwischen der Abbildung und dem tatsächlichen Produkt kommen.**

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Der Schlagschrauber ist ein akkubetriebenes Elektrowerkzeug. Er wird von einem burstenlosen Gleichstrommotor mit einem Planetengetriebe angetrieben. Die Konstruktion der Komponenten des Schlüssels gewährleistet eine lange Lebensdauer. Der Griff des Schlüssels ermöglicht die Montage von Stecknüssen verschiedener Längen, die mit 1/2"-Vierkantgriffen versehen sind. Der Mechanismus, der für das hohe Drehmoment verantwortlich ist, erzeugt dieses in Form eines kurzzeitigen peripheren Stoßes, so dass die Auswirkungen des Geräts auf die Hände des Bedieners während des Schraubvorgangs gering sind.

Der Schraubenschlüssel ist für den allgemeinen Einsatz bei Servicearbeiten, z. B. an Kraftfahrzeugen, bei Montage- und Reparaturarbeiten vorgesehen.

Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht falsch.

INHALT DES KITS

- Schlagschrauber 1 Stk.
- Gürtelclip 1 Stk.
- Technische Dokumentation 3 Stück.
- Das Gerät wird ohne Batterie geliefert

BETRIEB DES GERÄTS

Herausnehmen / Einsetzen des Akkus

Zum Herausnehmen drücken Sie den Knopf an der Batterie und schieben sie aus dem Sockel.

Zum Einsetzen der Batterie richten Sie die Batteriekontakte an den Rillen im Sockel aus und setzen sie ein, bis der Klemmknopf hörbar einrastet.

Aufladen des Akkus

Das Aufladen der Batterie sollte bei einer Umgebungstemperatur zwischen 4 und 40°C durchgeführt werden. Ein neuer Akku oder ein Akku, der über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wurde, erreicht seine volle Leistungsfähigkeit nach etwa 3 - 5 Lade- und Entladezyklen.

- Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät.
- Schließen Sie das Ladegerät an eine 230-V-Wechselstrom-Steckdose an. Nach dem Einschalten leuchtet eine grüne LED am Ladegerät auf, um anzuzeigen, dass die Spannung angeschlossen ist.
- Wenn der Akku in das Ladegerät eingelegt wird, leuchtet eine rote LED auf, um anzuzeigen, dass der Akku geladen wird.
- Sobald der Akku geladen ist, leuchtet die LED am Ladegerät grün.
- Das Ladegerät schaltet sich nicht automatisch ab, wenn der Akku vollständig geladen ist. Die grüne LED am Ladegerät leuchtet so lange, bis das Ladegerät von der Stromversorgung getrennt wird.
- Der Akku sollte nicht länger als 8 Stunden geladen werden. Eine Überschreitung dieser Zeit kann die Akkuzellen beschädigen. Das Ladegerät schaltet sich nicht automatisch ab, wenn der Akku vollständig geladen ist. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie den Akku aus der Ladebuchse nehmen. Vermeiden Sie aufeinanderfolgende kurze Ladevorgänge. Laden Sie die Akkus nicht auf, nachdem Sie das Gerät für kurze Zeit benutzt haben. Eine deutliche Verringerung der Zeit zwischen den erforderlichen Aufladungen deutet darauf hin, dass der Akku abgenutzt ist und ersetzt werden sollte.
- Während des Ladevorgangs erwärmen sich die Batterien. Arbeiten Sie nicht sofort nach dem Laden, sondern warten Sie, bis der Akku Raumtemperatur erreicht hat. So vermeiden Sie eine Beschädigung des Akkus.

Anzeige des Batterieladezustands

Der Akku ist mit einer Ladezustandsanzeige (3 LEDs) ausgestattet. Um den Ladezustand des Akkus zu überprüfen, drücken Sie auf die Taste der Akkuladezustandsanzeige. Wenn alle LEDs leuchten, ist der Ladezustand des Akkus hoch. Das Aufleuchten von 2 LEDs zeigt eine Teilentladung an. Wenn nur 1 Diode leuchtet, ist der Akku erschöpft und muss wieder aufgeladen werden.

Einschalten/Ausschalten

Das Gerät wird durch Drücken des Schalters eingeschaltet und durch Loslassen des Drucks ausgeschaltet.

Geschwindigkeitskontrolle

Die Spindeldrehzahl wird durch die Steuerung des Drucks auf den Schalter und die elektronische Schaltung des Getriebes geregelt.

Schaltender Gänge

Das Gerät verfügt über eine elektronische Gangschaltung. Der Betrieb im Uhrzeigersinn ist in einem Bereich von drei Gängen möglich, die mit der Taste **Abb. B6** gewechselt werden. Das Display **Abb. B5** zeigt den Wert des jeweiligen Gangs an. Um den Gang zu wechseln, muss der Schalter leicht gedrückt werden, so dass die Gangbezeichnung aufleuchtet **Abb. B7, B8, B9** erst dann kann der Gang auf den gewünschten Wert eingestellt werden.

- 1. Gang: 0 - 1600 U/min (LED leuchtet, **Abb. B7**)
- 2. Gang: 0 - 2100 U/min (LED leuchtet **Abb. B7, B8**)
- 3. Gang: 0 - 2600 U/min (leuchtende LED **Abb. B7, B8, B9**)

Der Betrag der Linksdrrehung kann nicht über Gänge verändert werden, sondern nur durch Drücken des Schalters auf den Maximalwert des Geräts eingestellt werden.

Drehrichtung

- Der Drehrichtungsschalter **Abb. A2** befindet sich oberhalb des Schalters.
- Drehrichtung rechts/links ändern. In der manuellen **Abb. A2**, wenn der Schalter betätigt wird;
- Rechtskurve - Festziehen
- Linkslauf - Abschrauben
- Der Schalter ist mit einem Verriegelungsmechanismus ausgestattet, um zu verhindern, dass er versehentlich gedrückt wird, während die Spindel läuft. Wenn sich der Schalter in der mittleren Position befindet, ist er verriegelt.

Lampe

Das Gerät ist mit einer Beleuchtung des Arbeitsbereichs ausgestattet, **Abb. A8**. Die Lampe schaltet sich ein, wenn der Schalter gedrückt wird **Abb. A3**. Wenn der Druck auf den Schalter aufgehoben wird, schaltet sich die Lampe nach einigen Sekunden automatisch aus.

Montage des Arbeitsgerätes

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der Montage ausgeschaltet ist. Nehmen Sie den Akku vor der Montage heraus. Schieben Sie die Buchse der richtigen Größe auf den Werkzeughalter **Abb. A1**, bis sie hörbar einrastet. Prüfen Sie den korrekten Sitz der Buchse durch leichtes Ziehen an der Buchse. Hinweis: Verwenden Sie nur Steckdosen mit der richtigen Größe. Gegebenenfalls Steckdosenadapter verwenden.

Montage des Gürtelclips

Das Gerät ist mit einem Clip ausgestattet, der es ermöglicht, das Gerät an einem Gürtel zu befestigen. Bei Bedarf kann der Clip durch An- und Abschrauben der Befestigungsschraube abgenommen und angebracht werden.

WARTUNG UND LAGERUNG

- Es wird empfohlen, das Gerät sofort nach jedem Gebrauch zu reinigen.
- Verwenden Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten zur Reinigung.
- Reinigen Sie das Elektrowerkzeug, das Akkupaket und das Ladegerät mit einem trockenen Tuch oder blasen Sie es mit Niederdruck-Druckluft aus.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel, da diese die Kunststoffteile beschädigen können.
- Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze im Motorgehäuse, um eine Überhitzung des Geräts zu vermeiden.
- Bewahren Sie das Elektrowerkzeug immer an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lagern Sie das Gerät mit herausgenommenem Akku.
- Hinweis: Jede Art von Störung sollte von der autorisierten Kundendienststelle des Herstellers behoben werden.

RATING-DATEN

Akkuschlagschrauber 58G038	
Parameter	Wert
Spannung der Batterie	18 GLEICHSTROM V
Leerlaufdrehzahlbereich (Gang I / II / III)	0-1600/0-2100/0-2600 min ⁻¹
RPM Bezeichnung	2600 min ⁻¹
Werkzeughalter	Quadrat ½ "
Max. Drehmoment	450 Nm
IP-Schutzgrad	IPX0
Schutzklasse	III
Masse	1,24 kg
Jahr der Herstellung	2022
58G038 gibt sowohl den Typ als auch die Maschinenbezeichnung an	

LÄRM- UND VIBRATIONSDATEN

Schallleistungspegel	LpA= 98,38 dB(A) K= 3 dB(A)
----------------------	-----------------------------

Schalleistungspegel	LwA= 106,38 dB(A) K= 3 dB(A)
Werte der Schwingungsbeschleunigung	ah= 33,13 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Informationen über Lärm und Vibrationen



Der Geräuschemissionspegel des Geräts wird beschrieben durch: den emittierten Schalldruckpegel LpA und den Schalleistungspegel LwA (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet). Die von der Maschine ausgehenden Schwingungen werden durch den Schwingungsbeschleunigungswert ah beschrieben (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet).

Der emittierte Schalldruckpegel LpA, der Schalleistungspegel LwA und der in dieser Anleitung angegebene Schwingungsbeschleunigungswert ah wurden gemäß IEC 62841-1 gemessen. Der angegebene Schwingungspegel ah kann zum Vergleich von Geräten und zur vorläufigen Beurteilung der Schwingungsbelastung verwendet werden. Das angegebene Vibrationsniveau ist nur repräsentativ für die grundlegende Verwendung des Geräts. Wenn das Gerät für andere Anwendungen oder mit anderen Arbeitsgeräten verwendet wird, kann sich das Vibrationsniveau ändern. Höhere Vibrationswerte werden durch eine unzureichende oder zu seltene Wartung des Geräts beeinflusst. Die oben genannten Gründe können zu einer erhöhten Vibrationsbelastung während der gesamten Arbeitsdauer führen.

Um die Vibrationsexposition genau abzuschätzen, müssen die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät eingeschaltet ist oder wenn es zwar eingeschaltet ist, aber nicht für die Arbeit verwendet wird. Wenn alle Faktoren genau abgeschätzt werden, kann die Gesamtvibrationsexposition deutlich niedriger sein.

Um den Benutzer vor den Auswirkungen von Vibrationen zu schützen, sollten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen ergriffen werden, wie z. B. die zyklische Wartung der Maschine und der Arbeitsgeräte, die Gewährleistung einer angemessenen Handtemperatur und eine angemessene Arbeitsorganisation.

SCHUTZ DER UMWELT

	Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen zur Entsorgung zu den entsprechenden Einrichtungen gebracht werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden, um Informationen zur Entsorgung zu erhalten. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten umweltverträgliche Stoffe. Geräte, die nicht recycelt werden, stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.
	Wiederaufladbare Batterien/Akkus gehören nicht in den Hausmüll und dürfen auch nicht ins Feuer oder ins Wasser geworfen werden. Beschädigte oder gebrauchte Batterien müssen gemäß der geltenden Richtlinie über die Entsorgung von Batterien und Akkumulatoren ordnungsgemäß recycelt werden.

Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością. Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: "Grupa Topex") teilt mit, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich, unter anderem. Der Text, die Fotografien, die Diagramme, die Zeichnungen sowie die Zusammensetzung des Handbuchs gehören ausschließlich der Grupa Topex und unterliegen dem gesetzlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über das Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d.h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Poz. 631, in der geänderten Fassung). Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichungen, Verändern des gesamten Handbuchs und seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ist ohne schriftliche Zustimmung von Grupa Topex strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen haben.

EG-Konformitätserklärung

Hersteller: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produkt: Büstenloser Schlagschrauber

Modell: 58G038

Handelsname: GRAPHITE

Seriennummer: 00001 + 99999

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch Richtlinie 2015/863/EU

Und erfüllt die Anforderungen der Normen:

EN 62841-1:2015+A11; EN 62841-2-2:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in der Form, in der sie in Verklur gebracht wird, und umfasst nicht die Bauteile vom Endnutzer hinzugefügt oder von ihm nachträglich durchgeführt werden.

Name und Anschrift der in der EU ansussigen Person, die zur Erstellung des technischen Dossiers befugt ist:

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Qualitätsbeauftragter

Warschau, 2022-11-16

RU РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ) Аккумуляторный ударный гайковерт: 58G038

**ВНИМАНИЕ, ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ
ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ
ДАЛЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

ОСОБЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

При работе с инструментом надевайте средства защиты ушей и защитные очки. Воздействие шума может привести к потере слуха. Металлические опилки и другие летящие частицы могут вызвать необратимое повреждение глаз.

Используйте инструмент с дополнительными рукоятками, входящими в комплект, если таковые имеются. Не допускайте потери контроля над инструментом во время работы.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОЙ РАБОТЫ

- Не прикладывайте включенный электроинструмент к гайке/болту. Вращающийся рабочий инструмент может соскользнуть с гайки или болта.
- При креплении рабочих инструментов необходимо следить за тем, чтобы они были правильно и надежно закреплены в держателе инструмента. Это может привести к его ослаблению и потере контроля во время работы.
- При затягивании и ослаблении винтов крепко держите электроинструмент, так как возможны кратковременные большие моменты реакции.
- Не меняйте направление вращения шпинделя электроинструмента во время его работы. Существует риск повреждения электроинструмента.
- Для очистки прибора используйте мягкую сухую ткань. Никогда не используйте моющие средства или спирт.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ В ОТНОШЕНИИ АККУМУЛЯТОРА

- В случае повреждения и неправильного использования аккумулятора возможно выделение газов. Проветрите помещение, в случае дискомфорта обратитесь к врачу. Газы могут повредить дыхательные пути.
- В случае ненадлежащих условий эксплуатации из батареи может вытечь электролит, поэтому следует избегать контакта с ним. Если контакт случайно произошел, электролит следует промыть большим количеством воды. В случае попадания в глаза дополнительно обратитесь к врачу. Вытекший электролит может вызвать раздражение глаз или ожоги.
- Не открывайте аккумулятор - существует опасность короткого замыкания.
- Не используйте аккумулятор под дождем.
- Всегда держите аккумулятор вдали от источников тепла. Не оставляйте его надолго в условиях высокой температуры (под прямыми солнечными лучами, вблизи радиаторов или в местах, где температура превышает 50°C).

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

- Данное оборудование не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом или знакомством с оборудованием, если оно не находится под наблюдением или в соответствии с инструкциями по использованию, данными лицами, ответственными за безопасность.
- Следите за детьми, чтобы они не играли с оборудованием.
- Зарядное устройство не должно подвергаться воздействию влаги или воды. Попадание воды в зарядное устройство повышает риск поражения током. Зарядное устройство можно использовать только в сухих помещениях.

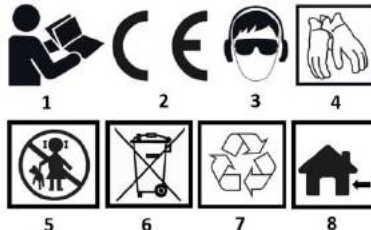
- Перед проведением любого технического обслуживания или чистки отключите зарядное устройство от сети.
- Не используйте зарядное устройство, размещенное на легковоспламеняющейся поверхности (например, бумага, текстиль) или вблизи легковоспламеняющихся веществ. Из-за повышения температуры зарядного устройства в процессе зарядки существует опасность возгорания.
- Каждый раз перед использованием проверяйте состояние зарядного устройства, кабеля и вилки. Если обнаружены повреждения - не используйте зарядное устройство. Не пытайтесь разобрать зарядное устройство. Обращайтесь за ремонтом в авторизованную сервисную мастерскую. Неправильная установка зарядного устройства может привести к риску поражения электрическим током или возгоранию.
- Дети и лица с физическими, эмоциональными или умственными недостатками, а также другие лица, чей опыт или знания недостаточны для эксплуатации зарядного устройства с соблюдением всех мер предосторожности, не должны пользоваться зарядным устройством без присмотра ответственного лица. В противном случае существует опасность неправильного обращения с устройством, что может привести к травме.
- Когда зарядное устройство не используется, отключите его от сети.

ВНИМАНИЕ: Устройство предназначено для эксплуатации в помещении.

Несмотря на использование безопасной по своей сути конструкции, применение мер безопасности и дополнительных защитных мер, всегда существует остаточный риск получения травмы во время работы.

Литий-ионные аккумуляторы могут протекать, загораться или взрываться, если они нагреваются до высоких температур или подвергаются короткому замыканию. Не храните их в автомобиле в жаркие и солнечные дни. Не открывайте аккумуляторный блок. Литий-ионные аккумуляторы содержат электронные устройства и могут привести к возгоранию или взрыву.

ОПИСАНИЕ ИСПОЛЪЗУЕМЫХ ПИКТОГРАММ



1. перед использованием прочитайте инструкцию по эксплуатации.
2. используйте средства защиты глаз и слуха.
3. надевайте защитные перчатки
4. Защищать от детей
5. Не выбрасывать вместе с бытовыми отходами
7. пригодный для вторичной переработки
8. для работы в помещении

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Приведенная ниже нумерация относится к элементам, показанным на чертежах:

1. Держатель инструмента 1/2"
2. Реверсивный переключатель
3. Включение/выключение, регулировка скорости
4. Основная рукоятка
5. Вложение
6. Кнопка состояния заряда аккумулятора
7. Батареиный блок (не входит в комплект)
8. Освещение рабочей зоны

Рисунок В

1. Держатель инструмента 1/2"
2. Освещение рабочей зоны
3. Включение/выключение, регулировка скорости
4. Реверсивный переключатель
5. Панель переключения передач
6. Кнопка переключения передач
7. Бер I
8. Бер II
9. Бер III

* Возможны различия между изображением и реальным товаром

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

Ударный гаечный ключ - это аккумуляторный электроинструмент. Он приводится в действие бесщеточным двигателем постоянного тока с планетарным редуктором. Конструкция деталей гаечного ключа обеспечивает длительный срок службы. Рукоятка гаечного ключа позволяет устанавливать торцевые головки различной длины, которые имеют квадратные рукоятки 1/2". Механизм, отвечающий за высокий крутящий момент, создает его в виде кратковременного периферийного удара, поэтому воздействие устройства на руки оператора во время закручивания винтов невелико.

Гаечный ключ предназначен для общего использования в сервисных работах, например, на автомобилях, при монтаже и ремонте.

Не используйте электроинструмент не по назначению.

СОДЕРЖИМОЕ КОМПЛЕКТА

- Ударный гаечный ключ 1 шт.
- Зажим для ремня 1 шт.
- Техническая документация 3 шт.
- Устройство поставляется без батареи

РАБОТА УСТРОЙСТВА

Извлечение/вставка батареи

Для извлечения нажмите кнопку на батарее и выдвиньте ее из гнезда.

Чтобы вставить батарею, совместите контакты батареи с пазами в гнезде и вставьте до звукового срабатывания зажимной кнопки.

Зарядка аккумулятора

Зарядку аккумулятора следует проводить в условиях, когда температура окружающей среды находится в пределах 4 - 40°C.

Новая батарея или батарея, которая не использовалась в течение длительного периода времени, достигнет полной мощности примерно через 3 - 5 циклов зарядки и разрядки.

Извлеките аккумулятор из устройства.

- Подключите зарядное устройство к сетевой розетке 230 В переменного тока. При включении на зарядном устройстве загорится зеленый светодиод, указывающий на то, что напряжение подключено.
- Когда аккумулятор помещается в зарядное устройство, загорается красный светодиод, указывающий на то, что аккумулятор заряжается.
- Когда батарея зарядится, светодиодный индикатор на зарядном устройстве загорится зеленым цветом.
- Зарядное устройство не отключается автоматически, когда аккумулятор полностью заряжен. Зеленый светодиод на зарядном устройстве будет гореть до тех пор, пока зарядное устройство не будет отключено от источника питания.
- Аккумулятор не следует заряжать более 8 часов. Превышение этого времени может привести к повреждению элементов батареи. Зарядное устройство не выключится автоматически, когда аккумулятор будет полностью заряжен. Перед извлечением батареи из гнезда зарядного устройства отключите электропитание. Избегайте последовательных коротких зарядок. Не заряжайте аккумуляторы после кратковременного использования устройства. Значительное уменьшение времени между необходимыми зарядками указывает на то, что аккумулятор изношен и его следует заменить.
- В процессе зарядки аккумуляторы нагреваются. Не приступайте к работе сразу после зарядки - подождите, пока батарея не достигнет комнатной температуры. Это предотвратит повреждение батареи.

Индикация состояния заряда батареи

Аккумулятор оснащен индикатором состояния заряда (3 светодиода). Чтобы проверить состояние заряда батареи, нажмите кнопку индикатора состояния заряда батареи. Если горят все светодиоды, уровень заряда батареи высокий. Загорание 2 светодиодов указывает на частичную разрядку. Тот факт, что горит только 1 диод, указывает на то, что батарея разряжена и нуждается в подзарядке.

Включение/выключение

Устройство включается при нажатии на выключатель и выключается при ослаблении давления.

Регулирование скорости

Скорость вращения шпинделя регулируется путем контроля величины давления, оказываемого на выключатель, и электронного переключения передачи.

Переключение передач

Устройство имеет электронное переключение передач. По часовой стрелке возможен ряд из трех передач, которые переключаются с помощью кнопки **рис. В6**. На дисплее **рис. В5** отображается значение передачи в данный момент времени. Для переключения передачи необходимо слегка нажать на переключатель, чтобы высветилось обозначение передачи **рис. В7, В8, В9** только в этот момент можно переключить передачу на нужное значение.

- 1-я передача: 0 - 1600 об/мин (горит светодиод, **рис. В7**)
- 2-я передача: 0 - 2100 об/мин (горит светодиод **рис. В7, В8**)
- 3-я передача: 0 - 2600 об/мин (светится светодиод **рис. В7, В8, В9**)

Величину левого вращения нельзя изменить с помощью шестеренок, его можно отрегулировать только путем перемещения переключателя на максимальное значение устройства.

Направление вращения

- Выключатель направления вращения **рис. А2** расположен над выключателем.
- Изменение направления вращения вправо/влево. В ручном режиме **рис. А2** при нажатом выключателе:
- правый поворот - затгивание
- левое вращение - отвинчивание
- Выключатель оснащен блокирующим механизмом для предотвращения его случайного нажатия во время работы шпинделя. Когда переключатель находится в среднем положении, он заблокирован.

Лампа

Устройство оснащено подсветкой рабочей зоны **рис. А8**. Лампа включается при нажатии на выключатель **рис. А3**. При ослаблении давления на кнопку лампа автоматически выключается через несколько секунд.

Сборка рабочего инструмента

Примечание: перед монтажом убедитесь, что инструмент выключен. Перед монтажом извлеките аккумуляторный блок. Наденьте торцевую головку нужного размера на держатель инструмента **рис. А1** до звуковой фиксации. Проверьте правильность посадки гнезда, слегка потянув за него. Примечание: Используйте только розетки с правильным размером гнезда. При необходимости используйте переходник для торцевых головок.

Зажим для ремня в сборе

Инструмент оснащен зажимом, который позволяет закрепить устройство на поясе. При необходимости клипсу можно снять и установить, завинчивая/отвинчивая крепежный винт.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Рекомендуется очищать прибор сразу после каждого использования.
- Не используйте для очистки воду или другие жидкости.
- Очистите электроинструмент, аккумуляторный блок и зарядное устройство сухим куском ткани или продуйте сжатым воздухом низкого давления.
- Не используйте чистящие средства или растворители, так как они могут повредить пластиковые детали.
- Регулярно очищайте вентиляционные отверстия в корпусе двигателя, чтобы предотвратить перегрев устройства.
- Всегда храните электроинструмент в сухом месте, недоступном для детей.
- Храните устройство с извлеченным аккумулятором.
- Примечание: Любой вид неисправности должен устраняться в авторизованной сервисной службе производителя.

РЕЙТИНГОВЫЕ ДАННЫЕ

Аккумуляторный ударный гайковерт 58G038	
Параметр	Значение
Напряжение батареи	18 В ПОСТОЯННОГО ТОКА
Диапазон частоты вращения холостого хода (передача I / II / III) Обозначение об/мин	0-1600/0-2100/0-2600 мин-1
Держатель инструмента	квадрат 1/2"
Макс. крутящий момент	450 Нм
Степень защиты IP	IPX0
Класс защиты	III

Масса	1.24 кг
Год производства	2022
58G03B указывает как тип, так и обозначение машины	

ДАННЫЕ О ШУМЕ И ВИБРАЦИИ

Уровень звукового давления	LpA= 98,38 дБ(А) K= 3 дБ(А)
Уровень звуковой мощности	LWA= 106,38 дБ(А) K= 3 дБ(А)
Значения виброускорения	ax= 33,13 м/с² K= 1,5 м/с²

Информация о шуме и вибрации

Уровень шума, издаваемого оборудованием, описывается: издаваемым уровнем звукового давления LpA и уровнем звуковой мощности LwA (где K обозначает неопределенность измерений). Вибрации, издаваемые оборудованием, описываются значением виброускорения ah (где K обозначает неопределенность измерений).

Уровень издаваемого звукового давления LpA, уровень звуковой мощности LwA и значение виброускорения ah, приведенные в данной инструкции, были измерены в соответствии с IEC 62841-1. Приведенный уровень вибрации ah можно использовать для сравнения оборудования и предварительной оценки воздействия вибрации.

Указанный уровень вибрации является показателем только базового использования устройства. Если устройство используется для других целей или с другими рабочими инструментами, уровень вибрации может измениться. На более высокий уровень вибрации будет влиять недостаточное или слишком редкое техническое обслуживание устройства. Приведенные выше причины могут привести к повышенному воздействию вибрации в течение всего рабочего периода.

Для точной оценки воздействия вибрации необходимо учитывать периоды, когда устройство выключено или когда оно включено, но не используется для работы. При точной оценке всех факторов общее воздействие вибрации может быть значительно ниже.

Для защиты пользователя от воздействия вибрации следует применять дополнительные меры безопасности, такие как циклическое обслуживание машины и рабочих инструментов, обеспечение надлежащей температуры рук и правильная организация труда.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

	Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать в соответствующие учреждения для утилизации. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат экологически инертные вещества. Оборудование, которое не перерабатывается, представляет потенциальный риск для окружающей среды и здоровья человека.
	Аккумуляторные батареи / аккумуляторы нельзя выбрасывать в бытовые отходы, а также бросать в огонь или в воду. Поврежденные или использованные батареи должны быть надлежащим образом утилизированы в соответствии с действующей директивой по утилизации батарей и аккумуляторов.

"Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: "Grupa Torhex") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего, его текст, фотографии, диаграммы, рисунки, а также его состав, принадлежат исключительно компании Grupa Torhex и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник 2006 года № 90 поз. 631, с изменениями). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства и его отдельных элементов без согласия компании Grupa Torhex, выраженного в письменной форме, строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

HU

FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV
Аккумуляторс үтэсцаварозь: 58G03B

FIGYELEM, AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

KÜLÖNLÉGES BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

A szerszámmal végzett munka során viseljen fülvédőt és védőszemüveget. A zajnak való kitettség halláskárosodást okozhat. A fémreszelék és más repülő részecskék marandandó szemkárosodást okozhatnak.

Használja a szerszámot a készlethez mellékelt kiegészítő fogantyúkkal, ha rendelkezésre állnak. Ne engedje, hogy a szerszám működés közben elveszítse az irányítást.

A BIZTONSÁGOS MUNKAVÉGZÉS TOVÁBBI SZABÁLYAI

- Ne alkalmazza a bekapcsolt elektromos szerszámot az anyára/csavarrá. A forgó munkaszerszám lecsúszhat az anyáról vagy a csavarról.
- A munkaeszközök rögzítésekor ügyelni kell arra, hogy azok megfelelően és biztonságosan üljének a szerszámtartóban. Ez azt eredményezheti, hogy működés közben meglazulhat és elveszítheti az irányítást.
- A csavarok meghúzásakor és meglazításakor tartsa erősen az elektromos szerszámot, mivel rövid ideig nagy reakciónyomaték léphet fel.
- Ne váltóztassa meg az elektromos szerszám tengelyének forgásirányát működés közben. Fennáll a motoros szerszám károsodásának veszélye.
- A készülék tisztításához puha, száraz ruhát használjon. Soha ne használjon semmilyen tisztítószert vagy alkoholt.

AZ AKKUMULÁTORRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Az akkumulátor sérülése és helytelen használata esetén gázok szabadulhatnak fel. Szellőztesse ki a helyiséget, kellemetlen érzés esetén forduljon orvoshoz. A gázok károsíthatják a légutakat.
- Nem megfelelő üzemeltetési körülmények esetén az akkumulátorból elektrolit szivároghat, és kerülni kell az érintkezést vele. Ha véletlenül érintkezés történik, az elektrolitot bő vízzel ki kell öblíteni. Szemmel való érintkezés esetén emellett forduljon orvoshoz. A kiszivárgó elektrolit szemirritációt vagy égési sérüléseket okozhat.
- Ne nyissa ki az akkumulátort - fennáll a rövidzárlat veszélye.
- Ne használja az akkumulátort esőben.
- Az akkumulátort mindig tartsa távol hőforrástól. Ne hagyja hosszú ideig magas hőmérsékletű környezetben (közvetlen napfényben, radiátorok közelében vagy bárhol, ahol a hőmérséklet meghaladja az 50°C-ot).

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTORTÖLTŐHÖZ

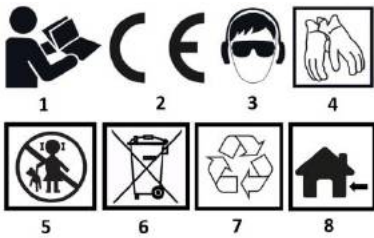
- Ezt a berendezést nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) használhatják, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek tapasztalattal vagy nem ismerik a berendezést, kivéve, ha felügyelet mellett vagy a biztonságért felelős személyek által adott használati utasításoknak megfelelően használják.
- Tartsa szemmel a gyerekeket, hogy ne játszanak a berendezéssel.
- A töltőt nem szabad nedveségnék vagy víznek kitenni. A víz bejutása a töltőbe növeli az áramütés veszélyét. A töltő csak száraz helyiségben, beltérben használható.
- Bármilyen karbantartás vagy tisztítás előtt húzza ki a töltőt a hálózatról.
- Ne használja a töltőt gyúlékony felületen (pl. papír, textil) vagy gyúlékony anyagok közelében. A töltő töltés közbeni hőmérsékletnövekedése miatt fennáll a tűzveszély.
- Használat előtt minden alkalommal ellenőrizze a töltő, a kábel és a dugó állapotát. Ha sérülést talál - ne használja a töltőt. Ne próbálja meg szétszerelni a töltőt. Minden javítással forduljon hivatalos szervizműhelyhez. A töltő nem megfelelő beszerelése áramütés vagy tűzveszélyt okozhat.
- Gyermekek és fizikailag, érzelmileg vagy szellemileg fogyatékos személyek, valamint más olyan személyek, akiknek tapasztalata vagy ismeretei nem elegendőek ahhoz, hogy a töltőt minden biztonsági óvintézkedés betartásával üzemeltessék, nem szabad a töltőt felelős személy felügyelete nélkül üzemeltetni. Ellenkező esetben fennáll a veszélye annak, hogy a készüléket rosszul kezelik, ami sérülést okozhat.
- Ha a töltőt nem használja, húzza ki a hálózatról.

FIGYELEM: A készüléket beltéri használatra tervezték.

Az eredetendően biztonságos kialakítás, a biztonsági intézkedések és a további védőintézkedések alkalmazása ellenére a munkavégzés során mindig fennáll a sérülés kockázata.

A Li-ion akkumulátorok szivároghatnak, kigyulladhatnak vagy felrobbanhatnak, ha magas hőmérsékletre hevítik vagy rövidre zárik őket. Ne tárolja őket az autóban forró és napsütéses napokon. Ne nyissa ki az akkumulátorcsomagot. A Li-ion akkumulátorok elektronikus eszközök tartalmaznak, és az akkumulátor kigyulladhat vagy felrobbanhat.

A HASZNÁLT PIKTOGRAMOK LEÍRÁSA



1. használat előtt olvassa el a használati útmutatót. A termék megfelel az uniós irányelvek követelményeinek.
3. viseljen szem- és hallásvédelmet.
4. viseljen védőkesztyűt
5. Védelem a gyermekektől
6. Ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt
7. újrahasználható
8. beltéri munkákhoz

A GRAFIKAI ELEMELK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a rajzokon látható elemekre utal:

- 1.Szerszámtartó 1/2"
- 2.Fordítókapcsoló
- 3.Be-/kikapcsoló, sebességszabályozás
- 4.Fő fogantyú
- 5.Csatolás
- 6.Az akkumulátor töltöttségi állapota gomb
- 7.Akkumulátor (nem tartozék)
- 8.Munkaterület megvilágítása

B ábra

- 10.Szerszámtartó 1/2"
- 11.Munkaterület megvilágítása
- 12.Be-/kikapcsoló, sebességszabályozás
13. Fordítókapcsoló
- 14.Sebességváltó panel
- 15.Sebességváltó gomb
- 16.Futás I
- 17.Futás II
- 18.Futás III

* A grafika és a tényleges termék között eltérések lehetnek.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

Az ütvecsavarok egy akkumulátoros elektromos szerszám. Egy bolygómozgás sebességváltóval ellátott, kefe nélküli egyenáramú motor hajtja. A csavarkulcs alkatrészeinek kialakítása hosszú élettartamot biztosít. A csavarkulcs fogantyúja lehetővé teszi különböző hosszúságú dugókulcsok felszerelését, amelyek 1/2" négyzetleges fogantyúval rendelkeznek. A nagy nyomatkéért felelős mechanizmus azt pillanatnyi periferiás ütés formájában állítja elő, és a készülék csavarozás közben a kezelő kezére gyakorolt hatása alacsony. A villáskulcsot általános használatra tervezték, például gépjárművek szervizeléséhez, összeszerelési és javítási műveletekhez. Ne használja vissza az elektromos szerszámot.

A KÉSZLET TARTALMA

- Csapáskulcs 1 db.
- Övcsipesz 1 db.
- Műszaki dokumentáció 3 db.
- A készüléket akkumulátor nélkül szállítjuk

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

Az akkumulátor eltávolítása / behelyezése

Az eltávolításhoz nyomja meg az akkumulátoron lévő gombot, és csúszassa ki a foglalatból.

Az akkumulátor behelyezéséhez igazítsa az akkumulátor érintkezőit a foglalat hornyaihoz, és helyezze be, amíg a szorítófogó hallhatóan be nem kattant.

Az akkumulátor töltése

Az akkumulátor töltését olyan körülmények között kell végezni, ahol a környezeti hőmérséklet 4-40 °C között van. Egy új vagy hosszabb ideig nem használt akkumulátor körülbelül 3-5 töltségi és kisütési ciklus után éri el a teljes teljesítményt.

Vegye ki az akkumulátort a készülékből.

- Csatlakoztassa a töltőt egy 230 V AC hálózati aljzathoz. Bekapcsoláskor a töltőn egy zöld LED világít, amely jelzi, hogy a feszültség csatlakoztatva van.
- Amikor az akkumulátort a töltőbe helyezi, egy piros LED világít, jelezve, hogy az akkumulátor töltése folyamatban van.

- Amint az akkumulátor feltöltődött, a töltőn lévő LED zöldre vált.
- A töltő nem kapcsol ki automatikusan, ha az akkumulátor teljesen feltöltődött. A töltőn lévő zöld LED mindaddig világít, amíg a töltőt le nem választja a tápegységről.
- Az akkumulátort nem szabad 8 óránál tovább tölteni. Ennek az időnek a túllépése károsíthatja az akkumulátor celláit. A töltő nem kapcsol ki automatikusan, ha az akkumulátor teljesen feltöltődött. Az akkumulátornak a töltő aljzatból való kivétele előtt húzza ki a tápegységet. Kerülje az egymást követő rövid töltéseket. Ne töltse fel az akkumulátorokat rövid ideig tartó használat után. A szükséges töltések közötti idő jelentős csökkenése azt jelzi, hogy az akkumulátor elhasználódott, és ki kell cserélni.
- A töltségi folyamat során az akkumulátorok felmelegednek. Ne végezzen munkát közvetlenül a töltés után - várjon, amíg az akkumulátor elérheti a szobahőmérsékletet. Ezzel megelőzheti az akkumulátor károsodását.

Az akkumulátor töltöttségi állapotának jelzése

Az akkumulátor töltöttségi állapotjelzővel van ellátva (3 LED). Az akkumulátor töltöttségi állapotának ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátor töltöttségi állapotjelző gombot. Ha minden LED világít, az akkumulátor töltöttségi szintje magas. A 2 LED világítása részleges kisülést jelez. Az, hogy csak 1 dióda világít, azt jelzi, hogy az akkumulátor lemerült, és újra kell tölteni.

Be-/kikapcsolás

A készüléket a kapcsoló megnyomásával kapcsolja be, és a nyomás felengedésével kapcsolja ki.

Sebességszabályozás

Az orsó fordulatszámának szabályozása a kapcsolóra kifejtett nyomás mennyiségének szabályozásával és a fogaskerék elektronikus váltásával történik.

Sebességváltás

Az egység elektronikus sebességváltóval rendelkezik. Az óramutató járásával megegyező irányban három fokozatban lehet váltani, amelyek a **B6 ábra szerinti** gombbal kapcsolhatók. A kijelzőn **ábra. B5 mutatja a mindenkori** sebességfokozat értékét. A sebességváltáshoz a kapcsolót enyhén meg kell nyomni, hogy a sebességfokozat jelölése világítson **ábra. B7, B8, B9** csak ekkor lehet a fokozatot a kívánt értékre váltani.

- 1. fokozat: 0 - 1600 fordulat/perc (LED világít, **B7 ábra**)
- 2. fokozat: 0 - 2100 fordulat/perc (LED világít **B7, B8 ábra**)
- 3. fokozat: 0 - 2600 fordulat/perc (Világít LED, **B7, B8, B9 ábra**)

A baloldali forgás mértéke nem változtatható fogaskerekekkel, csak a kapcsolónak a készülék maximális értékére való nyomásával állítható be.

A forgás iránya

Az A2. ábra szerinti forgásirány-kezelő a kapcsoló felett található. A forgás irányának megváltoztatása jobbra/balra. A kézikönyvben **ábra. A2**, amikor a kapcsoló le van nyomva: jobbra kanyarodás - meghúzás bal oldali forgatás - kicsavarás

A kapcsoló reteszelő mechanizmussal van ellátva, hogy megakadályozza a véletlen lenyomást az orsó futása közben. Amikor a kapcsoló középső állásban van, a kapcsoló reteszelve van.

Lámpa

A készülék a munkaterület megvilágításával van felszerelve. **ábra. A8**. A lámpa a kapcsoló megnyomásakor kapcsol be az **A3. ábra**. A gomb megnyomásakor a lámpa néhány másodperc múlva automatikusan kikapcsol.

A munkaeszköz összeszerelése

Megjegyzés: szerelés előtt győződjön meg róla, hogy a szerszám ki van kapcsolva. Szerelés előtt távolítsa el az akkumulátort. Csúsztassa a megfelelő méretű foglalatot a szerszámtartóra (**ábra A1**), amíg az hallhatóan be nem akad. Ellenőrizze, hogy a foglalat megfelelően illeszkedik-e, a foglalat enyhén meghúzásával. Megjegyzés: Csak a megfelelő foglalatmérettel rendelkező foglalatokat használjon. Szükség esetén használjon aljzadaptert.

Övkapocs szerelvény

Az eszköz egy klippel van ellátva, amely lehetővé teszi a készülék övre történő rögzítését. Szükség esetén a klipsz a rögfőtcsavar ki/becsavarásával eltávolítható és felszerelhető.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Javasoljuk, hogy a készüléket minden használat után azonnal tisztítsa meg.
- Ne használjon vizet vagy más folyadékot a tisztításhoz.

- Tisztítsa meg az elektromos szerszámot, az akkumulátort és a töltőt egy száraz ruhadarabbal, vagy fújja ki alacsony nyomású sűrített levegővel.
- Ne használjon semmilyen tisztítószert vagy oldószert, mert ezek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.
- A motorház szellőzőnyílásait rendszeresen tisztítsa meg, hogy megakadályozza a készülék túlmelegedését.
- Az elektromos szerszámot mindig száraz, gyermekek elől elzárt helyen tárolja.
- Tárolja a készüléket az akkumulátor eltávolításával.
- Megjegyzés: Bármilyen típusú hibát a gyártó által felhatalmazott szerviznek kell kijavítania.

ÉRTÉKELÉSI ADATOK

Akkumulátoros útvecsavarozó 58G038	
Paraméter	Érték
Az akkumulátor feszültsége	18 V DC
Terheletlen fordulatszám-tartomány (I / II / III fokozat) fordulatszám-megjelölés	0-1600/0-2100/0-2600 min ⁻¹
Szerszámtartó	négyzet 1/2"
Maximális nyomaték	450 Nm
IP védelmi fok	IPX0
Védelmi osztály	III
Tömeg	1,24kg
A gyártás éve	2022
58G038 a típust és a gép megnevezését is jelzi.	

ZAJ- ÉS REZGÉSI ADATOK

Hangnyomásszint	LpA= 98,38 dB(A) K= 3 dB(A)
Hangteljesítményszint	LwA= 106,38 dB(A) K= 3 dB(A)
Rezgégyorsulsági értékek	ah= 33,13 m/s ² K= 1,5 m/s ²

A zajjal és rezgéssel kapcsolatos információk

A berendezés zajkibocsátási szintjét a következőkkel írják le: a kibocsátott hangnyomásszint LpA és a hangteljesítményszint LwA (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli). A berendezés által kibocsátott rezgéseket az ah rezgégyorsulsági érték írja le (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli).

A kibocsátott hangnyomásszint LpA, a hangteljesítményszint LwA és az ebben a használati utasításban megadott ah rezgégyorsulsági értéket az IEC 62841-1 szabványnak megfelelően mértük. A megadott ah rezgésszint a berendezések összehasonlítására és a rezgésexpozició előzetes értékelésére használható.

A megadott rezgésszint csak a készülék alapvető használatára jellemző. Ha a készüléket más alkalmazásokhoz vagy más munkaeszközökkel együtt használják, a rezgésszint változhat. A magasabb rezgésszint az egészség elégtelen vagy túl ritkán végzett karbantartása befolyásolja. A fent említett okok a teljes munkaidő alatt megnövekedett rezgésintézettséget eredményezhetnek.

A rezgésexpozició pontos becsléséhez figyelembe kell venni azokat az időszakokat, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nem használják munkára. Ha minden tényező pontosan becsülünk, a teljes rezgésexpozició jelentősen alacsonyabb lehet.

A vibráció hatásaitól való védelem érdekében további biztonsági intézkedéseket kell bevezetni, mint például a gép és a munkaeszközök ciklikus karbantartása, a megfelelő kézhőmérséklet biztosítása és a megfelelő munkaszervezés.

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos meghajtású termékek nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem a megfelelő létesítményekbe kell vinni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatósághoz. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladécai környezetvédelmi szempontból inert anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.



Az újratölthető elemeket / akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékkal dobni, és nem szabad tűzbe vagy vízbe dobni. A sérült vagy elhasznált elemeket megfelelően újra kell hasznosítani az elemek és akkumulátorok ártalmatlanításáról szóló hatályos irányelvnek megfelelően.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "Grupa Topex") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között. A kézikönyv szövege, fényképei, ábrái, rajzai, valamint a kézikönyv összetételét kizárólag a Grupa Topex tulajdonát képezik, és a szerzői és szerzői jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (azaz a 2006. évi 90. sz. törvény) 631. Pz. 631. szám, módosított változata) értelmében jogi védelem alatt állnak. A teljes kézikönyv és annak egyes elemeinek kereskedelmi célú másolása, feldolgozása, közzététele, módosítása a Grupa Topex írásban kifejezett hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

EK-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Termék: A termék neve: Kefe nélküli útvecsavarozó

Modell: 58G038

Kereskedelmi név: GRAPHITE

Sorozatszám: 00001 + 99999

Ezt a megfelelési nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adjuk ki.

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

Gépekkről szóló 2006/42/EK irányelv

Elektromágnes összeférhetőségi irányelv 2014/30/EU

A 2015/863/EU irányelvvel módosított 2011/65/EU RoHS irányelv

És megfelel a szabványok követelményeinek:

EN 62841-1:2015+A11; EN 62841-2-2:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Ez a nyilatkozat csak a forgalomba hozott gépre vonatkozik, és nem terjed ki az alkatrészekre.

A végfelhasználó által hozzáadott vagy általa utalagosan elvégzett.

A műszaki dokumentáció elkészítésére felhatalmazott, az EU-ban illetőséggel rendelkező személy neve és címe:

Aláírva a következők nevében:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna utca

02-285 Varsó

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP minőségügyi tisztviselő

Varsó, 2022-11-16

RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR) Cheie cu impact fără fir: 58G038

ATENȚIE, ÎNAINTE DE A UTILIZA SCULA ELECTRICĂ, CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI PĂSTRAȚI-L PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.

DISPOZIȚII SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

Purtați protecție pentru urechi și ochelari de protecție atunci când lucrați cu unealta. Expunerea la zgomot poate provoca pierderea auzului. Firimiturile metalice și alte particule zburătoare pot provoca leziuni oculare permanente.

Utilizați unealta cu manerele suplimentare furnizate în kit, dacă sunt disponibile. Nu permiteți ca unealta să piardă controlul în timpul funcționării.

REGULI SUPLEMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU MUNCII

- Nu aplicați scula electrică pornită pe piuliță/buloane. Unealta de lucru rotativă poate aluneca de pe piuliță sau șurub.
- Atunci când se fixează unealta de lucru, trebuie să se asigure că acestea sunt așezate corect și sigur în suportul pentru unelte. Acest lucru poate duce la slăbirea acestuia și la pierderea controlului în timpul funcționării.
- Atunci când strângeți și slăbiți șuruburile, țineți ferm scula electrică, deoarece pot apărea cupluri de reacție mari și scurte.
- Nu schimbați direcția de rotație a axului sculei electrice în timp ce aceasta este în funcțiune. Există riscul de a deteriora scula electrică.
- Utilizați o cârpă moale și uscată pentru a curăța aparatul. Nu folosiți niciodată detergent sau alcool.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PRIVIND BATERIA

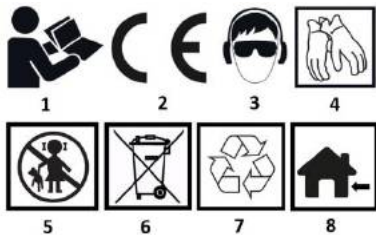
- În caz de deteriorare și utilizare necorespunzătoare a bateriei, se pot degaja gaze. Aerisiți încăperea, consultați un medic în caz de disconfort. Gazele pot afecta tractul respirator.
- În cazul unor condiții de funcționare necorespunzătoare, electrolitul se poate scurge din baterie și trebuie evitat contactul cu acesta. În cazul în care contactul are loc accidental, electrolitul trebuie clătit cu multă apă. În caz de contact cu ochii, consultați suplimentar un medic. Electrolitul care se scurge poate provoca iritații oculare sau arsuri.
- Nu deschideți bateria - există pericolul unui scurtcircuit.
- Nu folosiți bateria în ploaie.
- Păstrați întotdeauna bateria departe de o sursă de căldură. Nu o lăsați într-un mediu cu temperaturi ridicate pentru perioade lungi de timp (în lumina directă a soarelui, în apropierea radiatorelor sau în orice loc unde temperatura depășește 50°C).

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU ÎNCĂRCĂTORUL DE BATERII

- Acest echipament nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiență sau familiaritate cu echipamentul, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau în conformitate cu instrucțiunile de utilizare date de persoanele responsabile de siguranță.
- Supravegheați copiii pentru ca aceștia să nu se joace cu echipamentul.
- Încărcătorul nu trebuie să fie expus la umiditate sau apă. Intrarea apei în încărcător crește riscul de șocuri. Încărcătorul poate fi utilizat numai în interior, în încăperi uscate.
- Deconectați încărcătorul de la rețeaua electrică înainte de a efectua orice operațiune de întreținere sau curățare.
- Nu utilizați încărcătorul plasat pe o suprafață inflamabilă (de exemplu, hârtie, textile) sau în apropierea unor substanțe inflamabile. Din cauza creșterii temperaturii încărcătorului în timpul procesului de încărcare, există pericol de incendiu.
- Verificați starea încărcătorului, a cablului și a fișei de fiecare dată înainte de utilizare. Dacă se constată deteriorări - nu utilizați încărcătorul. Nu încercați să dezasamblați încărcătorul. Trimiți toate reparațiile la un atelier de service autorizat. Instalarea necorespunzătoare a încărcătorului poate duce la riscul de electrocutare sau de incendiu.
- Copiii și persoanele cu dizabilități fizice, emoționale sau mentale, precum și alte persoane a căror experiență sau cunoștințe sunt insuficiente pentru a utiliza încărcătorul cu toate măsurile de siguranță, nu trebuie să utilizeze încărcătorul fără supravegherea unei persoane responsabile. În caz contrar, există pericolul ca dispozitivul să fie manevrat greșit, ceea ce poate duce la răniri.
- Atunci când încărcătorul nu este utilizat, scoateți-l din priză.

ATENȚIE: Aparatul este proiectat pentru funcționarea în interior. În ciuda utilizării unui design intrinsec sigur, a utilizării măsurilor de siguranță și a măsurilor de protecție suplimentare, există întotdeauna un risc rezidual de accidente în timpul lucrului. Bateriile Li-Ion pot avea scurgeri, pot lua foc sau pot exploda dacă sunt încălzite la temperaturi ridicate sau scurtcircuitate. Nu le depozitați în mașină în zilele calde și înșorite. Nu deschideți pachetul de baterii. Bateriile Li-Ion conțin dispozitive electronice și pot provoca incendii sau explozii.

DESCRIEREA PICTOGRAMELOR UTILIZATE



1. Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare. Produsul îndeplinește cerințele directivelor UE.

3. purtați protecție pentru ochi și auz.
4. purtați mănuși de protecție
5. Protejați de copii
6. Nu aruncați cu deșeurile menajere
7. reciclabile
8. pentru lucrul în interior

DESCRIEREA ELEMENTELOR GRAFICE

Numerotarea de mai jos se referă la elementele prezentate în desene:

- 1.Suport de scule 1/2"
- 2.Comutator de inversare
- 3.Comutator pornit/oprit, control al vitezei
- 4.Mâner principal
- 5.Anexă
- 6.Butonul de stare a încărcării bateriei
- 7.Pachet de baterii (nu este inclus)
- 8.Illuminatul zonei de lucru

Figura B

- 1.Suport de scule 1/2"
- 2.Illuminatul zonei de lucru
- 3.Comutator pornit/oprit, control al vitezei
4. Comutator de inversare
- 5.Panoul schimbătorului de viteze

6.Butonul de schimbare a vitezei

7.Run I

8.Alergare II

9.Alergare III

*** Pot exista diferențe între grafic și produsul real.**

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

Cheia cu impact este o unealtă electrică alimentată cu baterii. Este acționat de un motor de curent continuu fără perii cu o cutie de viteze planetară. Designul componentelor cheii asigură o durată de viață lungă. Mănerul cheii permite montarea unor prize de diferite lungimi, care au mănere pătrate de 1/2". Mecanismul responsabil pentru cuplul ridicat îl generează sub forma unui impact periferic momentan, iar impactul dispozitivului asupra mâinilor operatorului în timpul înșurubării este redus.

Cheia este concepută pentru utilizare generală în lucrări de service, de exemplu, la autovehicule, operațiuni de asamblare și reparații.

Nu folosiți în mod necorespunzător scula electrică.

CONȚINUTUL KITULUI

- Cheie de impact 1 buc.
- Clip de centură 1 buc.
- Documentație tehnică 3 buc.
- Dispozitivul este furnizat fără baterie

FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI

Scoaterea / introducerea bateriei

Pentru a o scoate, apăsați butonul de pe baterie și glisați-o din priză. Pentru a introduce bateria, aliniați contactele bateriei cu canalurile din soclu și introduceți-o până când butonul de prindere se blochează în mod audibil.

Încărcarea bateriei

Încărcarea bateriei trebuie efectuată în condiții în care temperatura ambiantă este cuprinsă între 4 și 40°C. O baterie nouă sau una care nu a fost utilizată pentru o perioadă lungă de timp va atinge capacitatea maximă de putere după aproximativ 3 - 5 cicluri de încărcare și descărcare.

Scoateți bateria din dispozitiv.

- Conectați încărcătorul la o priză de rețea de 230 V AC. Când este pornit, un LED verde se va aprinde pe încărcător pentru a indica faptul că tensiunea este conectată.
- Când bateria este plasată în încărcător, se va aprinde un LED roșu pentru a indica faptul că bateria este în curs de încărcare.
- Odată ce bateria este încărcată, LED-ul de pe încărcător va deveni verde.
- Încărcătorul nu se va opri automat atunci când bateria este complet încărcată. LED-ul verde de pe încărcător va rămâne aprins până când încărcătorul este deconectat de la sursa de alimentare.
- Bateria nu trebuie să fie încărcată mai mult de 8 ore. Depășirea acestui timp poate deteriora celulele bateriei. Încărcătorul nu se va opri automat atunci când bateria este complet încărcată. Deconectați sursa de alimentare înainte de a scoate bateria din priză încărcătorului. Evitați încălzirile scurte consecutive. Nu reîncărcați bateriile după ce ați utilizat dispozitivul pentru o perioadă scurtă de timp. O scădere semnificativă a timpului dintre încălzirile necesare indică faptul că bateria este uzată și trebuie înlocuită.
- În timpul procesului de încărcare, bateriile se vor încălzi. Nu începeți să lucrați imediat după încărcare - așteptați până când bateria a ajuns la temperatura camerei. Acest lucru va preveni deteriorarea bateriei.

Indicarea stării de încărcare a bateriei

Bateria este dotată cu un indicator al stării de încărcare (3 LED-uri). Pentru a verifica starea de încărcare a bateriei, apăsați butonul de indicare a stării de încărcare a bateriei. Atunci când toate LED-urile sunt aprinse, nivelul de încărcare al bateriei este ridicat. Aprinderea a 2 LED-uri indică o descărcare parțială. Faptul că doar 1 diodă este aprinsă indică faptul că bateria este epuizată și trebuie reîncărcată.

Pornirea/oprirea

Dispozitivul este pornit prin apăsarea întrerupătorului și oprit prin eliberarea presiunii.

Controlul vitezei

Viteza axului este controlată prin controlul presiunii exercitate asupra comutatorului și prin schimbarea electronică a angrenajului.

Schimbarea vitezelor

Unitatea are un sistem electronic de schimbare a treptelor de viteză. Funcționarea în sensul acelor de ceasornic este posibilă într-o gamă de trei trepte de viteză, care sunt schimbate cu ajutorul butonului **Fig. B6**. Afișajul **fig. B5** arată valoarea treptei de viteză în acel moment. Pentru a schimba treapta de viteză, comutatorul trebuie apăsat ușor,

asfel încât să se lumineze denumirea treptei de viteză **fig. B7, B8, B9** numai în acest moment se poate schimba treapta de viteză la valoarea dorită.

- Treapta 1: 0 - 1600 rpm (LED-ul se aprinde, **fig. B7**)
- A doua treaptă de viteză: 0 - 2100 rpm (LED-ul se aprinde **Fig. B7, B8**)
- Treapta a 3-a de viteză: 0 - 2600 rpm (LED aprins **fig. B7, B8, B9**)
- Cantitatea de rotație spre stânga nu poate fi modificată cu ajutorul angrenajelor, aceasta poate fi reglată doar prin împingerea comutatorului la valoarea maximă a unității.

Direcția de rotație

Comutatorul de sens de rotație **Fig. A2** este situat deasupra comutatorului.

Schimbarea sensului de rotație dreapta/stânga. În manual **fig. A2** când comutatorul este apăsat:

- viraj la dreapta - strângere
- rotație la stânga - deșurubare

Comutatorul este echipat cu un mecanism de blocare pentru a preveni apăsarea accidentală a acestuia în timp ce fusul este în funcțiune. Atunci când comutatorul se află în poziția de mijloc, comutatorul este blocat.

Lampă

Dispozitivul este echipat cu o iluminare a zonei de lucru **fig. A8**. Lampa se aprinde atunci când este apăsat comutatorul **Fig. A3**. Când se eliberează presiunea asupra butonului, lampa se stinge automat după câteva secunde.

Asamblarea instrumentului de lucru

Notă: asigurați-vă că scula este oprită înainte de montare. Scoateți pachetul de baterii înainte de montare. Glisați soclul de dimensiunea corectă pe suportul sculei **Fig. A1** până când se cuplează în mod audibil. Verificați dacă soclul este așezat corect, trăgând ușor de soclu. Notă: Folosiți numai prize cu dimensiunea corectă. Folosiți un adaptor de soclu dacă este necesar.

Ansamblu de prindere a curelei

Instrumentul este echipat cu o clemă care permite ca dispozitivul să fie prins la centură. Dacă este necesar, cleva poate fi îndepărtată și montată prin înșurubarea/dezșurubarea șurubului de fixare.

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

- Se recomandă să curățați dispozitivul imediat după fiecare utilizare.
- Nu folosiți apă sau alte lichide pentru curățare.
- Curățați scula electrică, acumulatorul și încărcătorul cu o bucată de cârpă uscată sau suflați cu aer comprimat de joasă presiune.
- Nu utilizați agenți de curățare sau solvenți, deoarece aceștia pot deteriora părțile din plastic.
- Curățați periodic fantele de ventilație din carcasa motorului pentru a preveni supraîncălzirea unității.
- Depozitați întotdeauna scula electrică într-un loc uscat, departe de accesul copiilor.
- Depozitați dispozitivul cu bateria scoasă.
- Notă: Orice tip de defecțiune trebuie remediat de către departamentul de service autorizat al producătorului.

DATE DE CALIFICARE

Cheie cu impact fără fir 58G038	
Parametru	Valoare
Tensiunea bateriei	18 V DC
Intervalul de turație fără sarcină (treapta I / II / III) Denumirea RPM	0-1600/0-2100/0-2600 min-1
Suport de scule	pătrat 1/2"
Cuplu maxim.	450 Nm
Grad de protecție IP	IPX0
Clasa de protecție	III
Masa	1,24kg
Anul de producție	2022
58G038 indică atât tipul, cât și denumirea mașinii	

DATE PRIVIND ZGOMOTUL ȘI VIBRAȚIILE

Nivelul presiunii sonore	LpA= 98,38 dB(A) K= 3 dB(A)
Nivelul de putere acustică	LwA= 106,38 dB(A) K= 3 dB(A)
Valorile accelerației de vibrație	ah= 33,13 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Informații privind zgomotul și vibrațiile

Nivelul de emisie de zgomot al echipamentului este descris prin: nivelul de presiune acustică emisă LpA și nivelul de putere acustică LwA (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare). Vibrațiile emise de echipament sunt descrise de valoarea accelerației vibrațiilor ah (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare).

Nivelul de presiune acustică emisă LpA, nivelul de putere acustică LwA și valoarea accelerației vibrațiilor ah indicate în aceste instrucțiuni au fost măsurate în conformitate cu IEC 62841-1. Nivelul de vibrații ah dat poate fi utilizat pentru a compara echipamentele și pentru a face o evaluare preliminară a expunerii la vibrații.

Nivelul de vibrații menționat este doar reprezentativ pentru utilizarea de bază a unității. În cazul în care unitatea este utilizată pentru alte aplicații sau cu alte instrumente de lucru, nivelul de vibrații se poate modifica. Nivelurile de vibrații mai ridicate vor fi influențate de o întreținere insuficientă sau prea puțin frecventă a unității. Motivele prezentate mai sus pot avea ca rezultat o expunere crescută la vibrații pe întreaga perioadă de lucru.

Pentru a estima cu exactitate expunerea la vibrații, este necesar să se ia în considerare perioadele în care aparatul este oprit sau când este pornit, dar nu este utilizat pentru muncă. Atunci când toți factorii sunt estimați cu exactitate, expunerea totală la vibrații poate fi semnificativ mai mică.

Pentru a proteja utilizatorul de efectele vibrațiilor, ar trebui puse în aplicare măsuri de siguranță suplimentare, cum ar fi întreținerea ciclică a mașinii și a instrumentelor de lucru, asigurarea unei temperaturi adecvate a mâinilor și organizarea corespunzătoare a muncii.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele de alimentare electrică nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la instalațiile corespunzătoare pentru eliminare. Contactați distribuitorul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe inerte din punct de vedere ecologic. Echipamentele care nu sunt reciclate prezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.



Bateriile / bateriile reîncărcabile nu trebuie aruncate la gunoiera menajeră și nici nu trebuie aruncate în foc sau în apă. Bateriile deteriorate sau uzate trebuie reciclate în mod corespunzător, în conformitate cu directiva în vigoare privind eliminarea bateriilor și acumulatorilor.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare: "Grupa Topex") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele, textul său, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția sa, aparțin exclusiv Grupa Topex și fac obiectul protecției juridice în temeiul Legii din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial 2006 nr. 90 Poz. 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregului Manual și a elementelor sale individuale, fără acordul Grupa Topex exprimat în scris, este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

Declarația de conformitate CE

Producător: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produs: Cheie de impact fără perii

Model: 58G038

Denumire comercială: GRAPHITE

Număr de serie: 00001 ÷ 99999

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

Produsul descris mai sus este în conformitate cu următoarele documente:

Directiva Mașini 2006/42/CE

Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică

Directiva RoHS 2011/65/UE, astfel cum a fost modificată prin Directiva 2015/863/UE.

Și îndeplinește cerințele standardelor:

EN 62841-1:2015+A11; EN 62841-2-2:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Prezenta declarație se referă numai la mașinile introduse pe piață și nu include componentele

adăugate de către utilizatorul final sau efectuate ulterior de către acesta. Numele și adresa persoanei rezidente în UE autorizată să întocmească dosarul tehnic:

Semnat în numele:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Strada Pograniczna nr. 2/4
02-285 Varșovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Responsabil cu calitatea

Varșovia, 2022-11-16

ЦА
ІНСТРУКЦІЯ З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА)
Акумуляторний ударний гайковерт: 58G038

**УВАГА, ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТУ
УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЕЙ ПОСІБНИК І ЗБЕРЕЖІТЬ ЙОГО
ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.**

КОНКРЕТНІ ПОЛОЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ

Під час роботи з інструментом використовуйте засоби захисту органів слуху та захисні окуляри. Вплив шуму може призвести до втрати слуху. Металеві ошурки та інші летючі частинки можуть спричинити незворотні пошкодження очей. Використовуйте інструмент з додатковими ручками, що поставляються в комплекті, якщо вони є в наявності. Не допускайте втрати контролю над інструментом під час роботи.

ДОДАТКОВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОЇ РОБОТИ

- Не прикладайте увімкнений електроінструмент до гайки/болта. Обертаний робочий інструмент може зісковзнути з гайки або болта.
- При закріпленні робочих інструментів необхідно стежити за тим, щоб вони були правильно і надійно закріплені в тримачі інструменту. Це може призвести до його ослаблення і втрати контролю під час роботи.
- Під час закручування та відкручування гвинтів міцно тримайте електроінструмент, оскільки можуть виникати короткочасні високі моменти затягування.
- Не змінюйте напрямок обертання шпінделя електроінструменту під час його роботи. Існує ризик пошкодження електроінструменту.
- Для чищення приладу використовуйте м'яку суху тканину. Ніколи не використовуйте м'які засоби або спирт.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ЩОДО АКУМУЛЯТОРА

- У разі пошкодження та неправильного використання батареї можливе виділення газів. Провітріть приміщення, у разі неприємних відчуттів зверніться до лікаря. Гази можуть пошкодити дихальні шляхи.
- У разі неналежних умов експлуатації з акумулятора може витікати електроліт, тому слід уникати контакту з ним. Якщо контакт випадково стався, електроліт слід змити великою кількістю води. У разі потраплення електроліту в очі додатково зверніться до лікаря. Електроліт, що витік, може викликати подразнення очей або опіки.
- Не відкривайте акумулятор - існує небезпека короткого замикання.
- Не використовуйте акумулятор під дощем.
- Завжди тримайте акумулятор подалі від джерел тепла. Не залишайте його на тривалий час у середовищі з високою температурою (під прямими сонячними променями, біля радіаторів або в будь-якому іншому місці, де температура перевищує 50°C).

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

- Це обладнання не призначене для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами, які не мають досвіду або не знайомі з обладнанням, якщо вони не перебувають під наглядом або не дотримуються інструкцій з використання, наданих особами, відповідальними за безпеку.
- Слідкуйте за дітьми, щоб вони не гралися з обладнанням.
- Зарядний пристрій не повинен піддаватися впливу вологи або води. Потраплення води всередину зарядного пристрою підвищує ризик ураження електричним струмом. Зарядний пристрій можна використовувати тільки в сухих приміщеннях.
- Відключіть зарядний пристрій від мережі перед проведенням будь-якого технічного обслуговування або чищення.
- Не використовуйте зарядний пристрій, розміщений на легкозаймистій поверхні (наприклад, папір, текстиль) або поблизу легкозаймистих речовин. Через підвищення температури зарядного пристрою в процесі заряджання існує небезпека виникнення пожежі.
- Перед кожним використанням перевіряйте стан зарядного пристрою, кабелю та вилки. При виявленні пошкоджень - не використовуйте зарядний пристрій. Не намагайтеся зрозуміти зарядний пристрій. Всі ремонтні роботи виконуйте в авторизованій сервісній майстерні. Неправильне встановлення зарядного пристрою може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.
- Діти та особи з обмеженими фізичними, емоційними або розумовими можливостями, а також інші особи, чий досвід або знання недостатні для експлуатації зарядного пристрою з

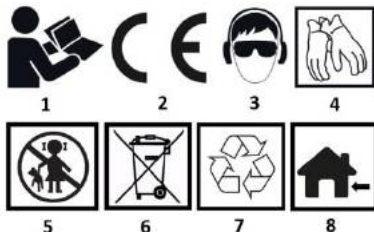
дотриманням усіх заходів безпеки, не повинні експлуатувати зарядний пристрій без нагляду відповідальної особи. В іншому випадку існує небезпека неправильного поводження з пристроєм, що може призвести до травмування.

- Коли зарядний пристрій не використовується, відключайте його від мережі.

УВАГА: Пристрій призначений для роботи в приміщенні. Незважаючи на використання безпечної за своєю суттю конструкції, застосування заходів безпеки і додаткових захисних заходів, завжди існує залишковий ризик отримання травми під час роботи.

Літій-іонні акумулятори можуть витікати, загорятися або вибухнути при нагріванні до високої температури або короткому замиканні. Не зберігайте їх в автомобілі в спекотні та сонячні дні. Не відкривайте акумуляторну батарею. Літій-іонні акумулятори містять електронні пристрої, які можуть спричинити загоряння або вибух акумулятора.

ОПИС ВИКОРИСТАНИХ ПІКТОГРАМ



1. перед використанням прочитайте інструкцію з експлуатації.
2. Продукт відповідає вимогам директив ЄС.
3. носити засоби захисту очей і слуху.
4. носити захисні рукавички
5. Захистити від дітей
6. Не утилізувати з побутовими відходами
7. придатний для вторинної переробки
8. для внутрішніх робіт

ОПИС ГРАФІЧНИХ ЕЛЕМЕНТІВ

Наведена нижче нумерація відноситься до елементів, зображених на кресленнях:

- 1.Тримач інструменту 1/2"
- 2.Перемикач реверсу
- 3.Вмикач/вимикач, регулювання швидкості
- 4.Основна ручка
- 5.Вкладення
- 6.Кнопка стану заряду акумулятора
- 7.Акумуляторна батарея (не входить до комплекту)
- 8.Освітлення робочої зони

Рисunek Б

- 1.Тримач інструменту 1/2"
- 2.Освітлення робочої зони
- 3.Вмикач/вимикач, регулювання швидкості
4. Перемикач реверсу
- 5.Панель перемикач передатч
- 6.Кнопка перемикач передатч
- 7.Запуск I
- 8.Запуск II
- 9.Запуск III

* Можливі відмінності між графічним зображенням та реальним продуктом

ОПИС ПРИСТРОЮ

Ударний гайковерт є електроінструментом з акумуляторним живленням. Приводиться в дію безщітковим двигуном постійного струму з планетарним редуктором. Конструкція складових частин гайковерта забезпечує тривалий термін служби. Ручка кльча дозволяє встановлювати торцеві головки різної довжини, які мають квадратні ручки 1/2". Механізм, що відповідає за високий крутий момент, генерує його у вигляді миттєвого периферійного удару, а вплив пристрою на руки оператора під час закручування низький. Ключ призначений для загального використання при виконанні сервісних робіт на, наприклад, автотранспорті, складальних і ремонтних операціях.

Не використовуйте електроінструмент не за призначенням.

ВМІСТ НАБОРУ

- Ударний гайковерт 1 шт.
- Затискач для ремня 1 шт.

- Технічна документація 3 шт.
- Пристрій поставляється без елемента живлення

РОБОТА ПРИСТРОЮ

Виймання / встановлення акумулятора

Для виймання натисніть кнопку на акумуляторі та витягніть його з гнізда.

Щоб вставити акумулятор, сумістіть контакти акумулятора з пазами в гнізді і вставляйте його до звукового спрацьовування кнопки заряджання.

Зарядка акумулятора

Зарядку акумулятора слід проводити в умовах, коли температура навколишнього середовища знаходиться в межах 4 - 40°C. Новий акумулятор або той, що не використовувався протягом тривалого періоду часу, досягне повної ємності приблизно після 3 - 5 циклів заряджання та розряджання.

Вийміть акумулятор з пристрою.

- Підключіть зарядний пристрій до розетки змінного струму 230 В. Після увімкнення на зарядному пристрої загориться зелений світлодіод, що вказує на наявність напруги.
- Коли акумулятор поміщається в зарядний пристрій, загоряється червоний світлодіод, який вказує на те, що акумулятор заряджається.
- Після заряджання акумулятора світлодіодний індикатор на зарядному пристрої загориться зеленим кольором.
- Зарядний пристрій не вимикається автоматично після повного заряджання акумулятора. Зелений світлодіодний індикатор на зарядному пристрої буде світитися до тих пір, поки зарядний пристрій не буде відключено від мережі живлення.
- Акумулятор не слід заряджати більше 8 годин. Перевищення цього часу може призвести до пошкодження елементів акумулятора. Зарядний пристрій не вимикається автоматично після повного заряджання акумулятора. Перед тим, як вийняти акумулятор з розетки зарядного пристрою, відключіть живлення. Уникайте послідовних коротких зарядок. Не заряджайте акумулятори після нетривалого використання пристрою. Значне зменшення часу між необхідними заряджаннями вказує на те, що акумулятор зношений і підлягає заміні.
- У процесі заряджання батареї нагріваються. Не приступайте до роботи відразу після зарядки - зачекайте, поки батарея досягне кімнатної температури. Це дозволить запобігти пошкодженню акумулятора.

Індикація стану заряду акумулятора

Батарея оснащена індикацією стану заряду (3 світлодіоди). Для перевірки стану заряду акумулятора необхідно натиснути кнопку індикатора стану заряду акумулятора. Коли горять всі світлодіоди, рівень заряду акумулятора високий. Загоряння 2 світлодіодів свідчить про часткове розрядження. Те, що горить тільки 1 світлодіод, свідчить про те, що батарея розряджена і потребує підзарядки.

Увімкнення/вимкнення

Прилад вимикається натисканням на вимикач, а вимикається зняттям тиску.

Регулювання швидкості

Частота обертання шпинделя регулюється за допомогою контролю величини тиску на вимикач і електронного перемикання передач.

Перемикання передач

Арегат має електронне перемикання передач. Робота за годинниковою стрілкою можлива в діапазоні трьох передач, які перемикаються за допомогою кнопки **рис. B6**. На дисплеї **рис. B5** показує значення передач в даний момент. Для перемикання передач необхідно злегка натиснути на перемикач так, щоб загорілося позначення передачі **рис. B7, B8, B9** тільки в цей момент можна змінити передачу на потрібне значення.

- 1-а передача: 0 - 1600 об/хв (світиться світлодіод, мал. **B7**)
- 2-а передача: 0 - 2100 об/хв (світиться світлодіод **рис. B7, B8**)
- 3-я передача: 0 - 2600 об/хв (підсвічується світлодіодом **рис. B7, B8, B9**)

Величина лівого повороту не може бути змінена шестернями, вона може бути відрегульована тільки натисканням перемикача на максимальне значення одиниці.

Напрямок обертання

- Перемикач напрямку обертання **рис. A2** розташований над вимикачем.
- Зміна напрямку обертання вправо/вліво. У ручному режимі **рис. A2** при натиснутому перемикачі:
- правий поворот - затягування

- обертання вліво - відкручування
- Вимикач оснащений механізмом блокування для запобігання його випадкового натискання під час роботи шпинделя. Коли вимикач знаходиться в середньому положенні, він заблокований.

Лампа

Апарат оснащений підсвічуванням робочої зони **рис. A8**. Лампа вимикається при натисканні на вимикач **рис. A3**. При знятті тиску на кнопку лампа автоматично вимикається через декілька секунд.

Збірка робочого інструменту

Примітка: перед монтажем переконайтеся, що інструмент вимкнений. Перед монтажем вийміть акумуляторну батарею. Надягніть гніздо відповідного розміру на тримач інструменту, **рис. A1**, до характерного звуку. Перевірте правильність посадки гнізда, злегка потягнувши за гніздо. Примітка: Використовуйте тільки торцеві голівки з відповідним розміром гнізда. При необхідності використовуйте перехідник для штепсельної вилки.

Затискач ремня в зборі

Інструмент оснащений кріпосною, яка дозволяє закріпити пристрій на ремені. При необхідності кліпса може бути знята і встановлена шляхом закручування/відкручування фіксуючого гвинта.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Рекомендується чистити пристрій відразу після кожного використання.
- Не використовуйте для очищення воду або інші рідини.
- Очистіть електроінструмент, акумуляторну батарею та зарядний пристрій сухою ганчіркою або продукте стисненим повітрям низького тиску.
- Не використовуйте миючі засоби або розчинники, оскільки вони можуть пошкодити пластмасові деталі.
- Регулярно очищайте вентиляційні отвори в корпусі двигуна, щоб запобігти перегріванню пристрою.
- Завжди зберігайте електроінструмент у сухому та недоступному для дітей місці.
- Зберігайте пристрій з вийнятим акумулятором.
- Примітка: Будь-який тип несправності повинен усуватися уповноваженим сервісним відділом виробника.

РЕЙТИНГОВІ ДАНІ

Акумуляторний ударний гайковерт 58G038	
Параметр	Значення
Напряга акумулятора	18 В ПОСТІЙНОГО СТРУМУ
Діапазон обертів холостого ходу (передача I / II / III) Позначення обертів в хвилину	0-1600/0-2100/0-2600 хв-1
Тримач інструменту	квадрат 1/2 "
Макс. крутий момент	450 Нм
Ступінь захисту IP	IPX0
Клас захисту	III
Маса	1,24 кг
Рік випуску	2022
58G038 вказує як на тип, так і на позначення машини	

ДАНІ ПО ШУМУ ТА ВІБРАЦІЇ

Рівень звукового тиску	LpA= 98,38 дБ(A) K= 3 дБ(A)
Рівень звукової потужності	LwA= 106,38 дБ(A) K= 3 дБ(A)
Значення віброприскорення	ah= 33,13 m/c2 K= 1,5 m/c2



Інформація щодо шуму та вібрації

Рівень шумового випромінювання обладнання описується: рівнем випромінюваного звукового тиску LpA та рівнем звукової потужності LwA (де K позначає невизначеність вимірювання). Вібрації, що випромінюються обладнанням, описуються значенням віброприскорення ah (де K позначає невизначеність вимірювання). Рівень звукового тиску LpA, рівень звукової потужності LwA та значення віброприскорення ah, наведені в цій інструкції, були виміряні відповідно до стандарту IEC 62841-1. Наведений рівень вібрації ah може бути використаний для порівняння обладнання та попередньої оцінки вібраційного впливу. Зазначений рівень вібрації є репрезентативним лише для основного використання пристрою. Якщо пристрій використовується для інших цілей або з іншими робочими інструментами, рівень вібрації може змінитися. На підвищення рівня вібрації впливає недостатнє або занадто рідкісне технічне обслуговування пристрою. Наведені вище причини можуть призвести до підвищеного впливу вібрації протягом усього робочого періоду.

Для точної оцінки впливу вібрації необхідно враховувати періоди, коли пристрій вимкнений або коли він увімкнений, але не використовується для роботи. При точному врахуванні всіх факторів загальний рівень вібраційного впливу може бути значно нижчим.

Для захисту користувача від впливу вібрації необхідно взяти додаткових заходів безпеки, таких як циклічне технічне обслуговування верстата і робочих інструментів, забезпечення відповідної температури рук і належна організація праці.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

	Вироби з електричним живленням не можна викидати разом з побутовими відходами, їх слід передавати у відповідні центри для утилізації. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або до місцевих органів влади. Відрацьоване електричне та електронне обладнання містить екологічно інертні речовини. Обладнання, яке не переробляється, становить потенційну небезпеку для навколишнього середовища та здоров'я людей.
	Акумуляторні батареї/батареї не можна викидати разом з побутовими відходами, а також кидати у вогонь або у воду. Пошкоджені або використані батареї повинні бути належним чином утилізовані відповідно до чинної директиви про утилізацію батарей і акумуляторів.

"Група Торек Спрікса з ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa з місцезнаходженням у Варшаві, ул. Погранична 2/4 (далі - "Група Торекс") повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі - "Посібник"), включаючи, серед іншого, його текст, фотографії, схеми та діаграми, належать Групі Торекс. Його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композиція належать виключно Групі Торекс і підлягають правовій охороні відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. "Про авторське право і суміжні права" (тобто Законодавчий вісник 2006 р. № 90 Поз. 631, з наступними змінами і доповненнями). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника та його окремих елементів без письмової згоди Групи Торекс суворо забороняється і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

CZ PŘEKLAD (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKY Akumulátorový rázový klíč: 58G038

POZOR, PŘED POUŽITÍM ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ USTANOVENÍ

Při práci s nářadím používejte ochranu sluchu a ochranné brýle. Vystavení hluku může způsobit ztrátu sluchu. Kovové piliny a jiné odtelující částice mohou způsobit trvalé poškození očí. Použijte nářadí s přídatnými rukojeťmi dodanými v sadě, pokud jsou k dispozici. Nedovolte, aby se nářadí během práce přestalo ovládat.

DALŠÍ PRAVIDLA PRO BEZPEČNOU PRÁCI

- Nepřikládejte zapnutý elektrický nástroj na matici/šroub. Otáčející se pracovní nástroj může z matice nebo šroubu sklouznout.
- Při upevňování pracovních nástrojů je třeba dbát na jejich správné a bezpečné usazení v držáku. To může mít za následek jeho uvolnění a ztrátu kontroly během práce.
- Při utahování a povolování šroubů držte elektrické nářadí pevně, protože může dojít ke krátkodobým vysokým reakčním momentům.
- Neměňte směr otáčení vřetena elektrického nářadí za chodu. Hrozí nebezpečí poškození elektrického nářadí.
- K čištění spotřebiče používejte měkký, suchý hadřík. Nikdy nepoužívejte žádné čisticí prostředky nebo alkohol.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE BATERIE

- V případě poškození a nesprávného použití baterie může dojít k uvolnění plynů. Vyvětrejte místnost, v případě potíží vyhledejte lékaře. Plyny mohou poškodit dýchací cesty.
- V případě nevhodných provozních podmínek může z baterie vytékat elektrolyt a je třeba se vyhnout kontaktu s ním. Pokud ke kontaktu náhodou dojde, je třeba elektrolyt vypláchnout velkým množstvím vody. V případě kontaktu s očima se navíc poraďte s lékařem. Uniklý elektrolyt může způsobit podráždění očí nebo popálení.
- Neotevírejte baterii - hrozí nebezpečí zkratu.
- Nepoužívejte baterii za deště.
- Akumulátor vždy uchovávejte mimo dosah zdrojů tepla. Nenechávejte ji dlouhodobě v prostředí s vysokou teplotou (na přímém slunci, v blízkosti radiátorů nebo kdekoli, kde teplota přesahuje 50 °C).

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO NABÍJEČKU BATERIE

- Toto zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osobami s nedostatečnými zkušenostmi či neznalostmi zařízení, pokud nejsou pod dohledem nebo v souladu s pokyny k používání vydanými osobami odpovědnými za bezpečnost.

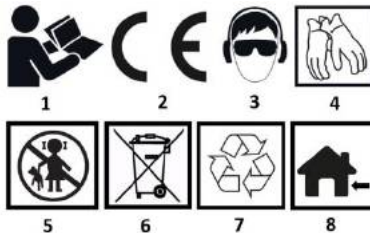
- Dávejte pozor na děti, aby si s vybavením nehrály.
- Nabíječka nesmí být vystavena vlhkosti nebo vodě. Vniknutí vody do nabíječky zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem. Nabíječka se smí používat pouze v suchých vnitřních prostorách.
- Před každou údržbou nebo čištěním odpojte nabíječku od elektrické sítě.
- Nepoužívejte nabíječku umístěnou na hořlavém povrchu (např. papír, textil) nebo v blízkosti hořlavých látek. V důsledku zvýšení teploty nabíječky během nabíjení hrozí nebezpečí požáru.
- Před každým použitím zkontrolujte stav nabíječky, kabelu a zástrčky. Pokud zjistíte poškození - nabíječku nepoužívejte. Nepokoušejte se nabíječku rozebrat. Veškeré opravy svěřte autorizovanému servisu. Nesprávná instalace nabíječky může mít za následek riziko úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- Děti a tělesně, duševně nebo mentálně postižené osoby, jakož i jiné osoby, jejichž zkušenosti nebo znalosti nejsou dostatečné pro obsluhu nabíječky při dodržení všech bezpečnostních opatření, by neměli nabíječku obsluhovat bez dozoru odpovědné osoby. V opačném případě hrozí nebezpečí nesprávné manipulace s přístrojem, která může vést ke zranění.
- Pokud nabíječku nepoužíváte, odpojte ji od elektrické sítě.

UPOZORNĚNÍ: Zařízení je určeno pro provoz v interiéru.

Navzdory použití přirozené bezpečné konstrukce, bezpečnostních opatření a dalších ochranných opatření vždy existuje zbytkové riziko úrazu při práci.

Li-Ion baterie mohou při zahřátí na vysokou teplotu nebo zkratu vytéct, vzplanout nebo explodovat. Neskladujte je ve vozidle během horkých a slunečných dnů. Neotevírejte akumulátory. Li-Ion akumulátory obsahují elektrická zařízení a mohou způsobit požár nebo výbuch akumulátorů.

POPIS POUŽITÝCH PIKTOGRAMŮ



1. Před použitím si přečtěte návod k použití.

Výrobek splňuje požadavky směrnice EU.

3. používejte ochranu očí a sluchu.
4. používejte ochranné rukavice
5. Ochrana před dětmi
6. Nevyhazujte společně s domovním odpadem
7. recyklovatelné
8. pro práci v interiéru

POPIS GRAFICKÝCH PRVKŮ

Níže uvedené číslování se vztahuje k prvkům zobrazeným na výkresech:

1. Držák nástrojů 1/2"
2. Spínač zpětného chodu
3. Vypínač, regulace otáček
4. Hlavní rukojeť
5. Přiloha
6. Tlačítko stavu nabití baterie
7. Baterie (není součástí dodávky)
8. Osvětlení pracovního prostoru

Obrázek B

1. Držák nástrojů 1/2"
2. Osvětlení pracovního prostoru
3. Vypínač, regulace otáček
4. Spínač zpětného chodu
5. Panel řízení
6. Tlačítko fazení
7. Běh I
8. Běh II
9. Běh III

* Mezi grafickými znázorněními a skutečným produktem mohou být rozdíly.

POPIS ZAŘÍZENÍ

Rázový klíč je akumulátorové elektrické nářadí. Je poháněn bezkartáčovým stejnosměrným motorem s planetovou převodovkou.

Konstrukce součástí klíče zajišťuje dlouhou životnost. Rukojeť klíče umožňuje nasazení různých dlouhých nástrčných hlavíc, které mají čtvercové rukojeti 1/2". Mechanismus zodpovědný za vysoký kroutící moment jej generuje ve formě momentového obvodového rázu a dopad zařízení na ruce obsluhy při šroubování je nízký.

Klíč je určen pro všeobecné použití při servisních pracích, například při montáži a opravách motorových vozidel.

Elektrické nářadí nepoužívejte nesprávně.

OBSAH SADY

- Rázový klíč 1 ks.
- Spona na opasek 1 ks.
- Technická dokumentace 3 ks
- Zafixování se dodává bez baterie

PROVOZ ZAŘÍZENÍ

Vyjmutí / vložení baterie

Chcete-li baterii vyjmout, stiskněte tlačítko na baterii a vysuňte ji ze zásuvky.

Chcete-li vložit baterii, zarovnejte kontakty baterie s drážkami v zásuvce a vkládejte ji, dokud se nezapne upínací tlačítko.

Nabíjení baterie

Nabíjení baterie by mělo probíhat v podmínkách, kdy se okolní teplota pohybuje v rozmezí 4 - 40 °C. Nová baterie nebo baterie, která nebyla delší dobu používána, dosáhne plné výkonnosti přibližně po 3 - 5 cyklech nabíjení a vybití.

Vyjměte baterii ze zařízení.

- Zapojte nabíječku do síťové zásuvky 230 V AC. Po zapnutí se na nabíječce rozsvítí zelená kontrolka, která signalizuje, že je napětí připojeno.
- Po vložení baterie do nabíječky se rozsvítí červená kontrolka LED, která signalizuje, že se baterie nabíjí.
- Po nabití baterie se kontrolka LED na nabíječce rozsvítí zeleně.
- Po úplném nabití baterie se nabíječka automaticky vypne. Zelená kontrolka na nabíječce bude svítit, dokud nabíječku neodpojíte od zdroje napájení.
- Baterie by se neměla nabíjet déle než 8 hodin. Překročení této doby může vést k poškození článků baterie. Po úplném nabití baterie se nabíječka automaticky vypne. Před vyjmutím akumulátoru ze zásuvky nabíječky odpojte napájení. Vyvarujte se po sobě jdoucích krátkých nabíjení. Nenabíjejte baterie po krátkém používání zařízení. Výrazné zkrácení doby mezi potřebnými nabíjeními znamená, že baterie je opotřebovaná a měla by být vyměněna.
- Během nabíjení se baterie zahřívají. Neprovádějte práce ihned po nabití - počkejte, až baterie dosáhne pokojové teploty. Předejdete tak poškození akumulátoru.

Indikace stavu nabití baterie

Baterie je vybavena indikací stavu nabití (3 LED). Chcete-li zkontrolovat stav nabití baterie, stiskněte tlačítko indikátoru stavu nabití baterie. Pokud svítí všechny kontroly LED, je úroveň nabití baterie vysoká. Rozsvícení 2 LED diod signalizuje částečné vybití. Skutečnost, že svítí pouze 1 dioda, znamená, že je baterie vybitá a je třeba ji dobít.

Zapnutí/vypnutí

Zařízení se zapíná stisknutím spínače a vypíná uvolněním tlaku.

Řízení rychlosti

Otáčky vřetena jsou řízeny regulací přítlaku na spínač a elektronickou změnou převodu.

Řazení rychlostních stupňů

Jednotka má elektronické řazení. Ve směru hodinových ručiček je možné řadit tři rychlostní stupně, které se mění tlačítkem na **obr. B6**. Na displeji se zobrazí **obr. B5** zobrazuje hodnotu aktuálního převodového stupně. Pro změnu převodového stupně je třeba lehce stisknout tlačítko tak, aby se rozsvítilo označení převodového stupně **obr. B7, B8, B9**, teprve v tomto okamžiku lze změnit převodový stupeň na požadovanou hodnotu.

- 1. rychlostní stupeň: 0 - 1600 ot/min (svítí LED dioda, **obr. B7**)
- 2. rychlostní stupeň: 0 - 2100 otáček za minutu (svítí LED dioda **Obr. B7, B8**)
- 3. rychlostní stupeň: 0 - 2600 ot/min (svítící LED **obr. B7, B8, B9**)

Velikost otáčení vlevo nelze měnit pomocí převodu, lze ji nastavit pouze stisknutím přepínače na maximální hodnotu jednotky.

Směr otáčení

- Přepínač směru otáčení **Obr. A2** je umístěn nad přepínačem.
- Změna směru otáčení doprava/doleva. V manuálu **obr. A2** při stisknutém spínači:
- pravotočivá zatáčka - utahování
- otáčení vlevo - odšroubování

- Spínač je vybaven blokovacím mechanismem, který zabráňuje jeho náhodnému stisknutí za chodu vřetena. Když je spínač ve střední poloze, je spínač zablokován.

Lampy

Zařízení je vybaveno osvětlením pracovní plochy **obr. A8**. Svítidlo se rozsvítí po stisknutí spínače **obr. A3**. Po uvolnění tlaku na tlačítko se lampa po několika sekundách automaticky vypne.

Montáž pracovního nástroje

Poznámka: před montáží se ujistěte, že je nářadí vypnuté. Před montáží vyjměte akumulátor. Zasuňte zástrčku správné velikosti do držáku nářadí **Obr. A1**, dokud slyšitelně nezapadne. Lehkým zatažením za zásuvku zkontrolujte, zda je správně usazena. Poznámka: Používejte pouze zásuvky se správnou velikostí. V případě potřeby použijte adaptér zásuvky.

Sestava spony na opasek

Přístroj je vybaven klipem, který umožňuje připepnout k opasku. V případě potřeby lze klip sejmout a nasadit zašroubovaným/odšroubovaným upevňovacím šroubu.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Doporučujeme přístroj po každém použití ihned vyčistit.
- K čištění nepoužívejte vodu ani jiné kapaliny.
- Elektrické nářadí, akumulátor a nabíječku očistěte suchým kusem látky nebo vyfoukejte nízkotlakým stlačeným vzduchem.
- Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla, protože by mohly poškodit plastové díly.
- Pravidelně čistěte větrací otvory v krytu motoru, abyste zabránili přehřátí jednotky.
- Elektrické nářadí vždy skladujte na suchém místě mimo dosah dětí.
- Zařízení skladujte s vyjmutou baterií.
- Poznámka: Jakýkoliv tvrdý závydy by měl být odstraněn v autorizovaném servisu výrobce.

ÚDAJE O HODNOCENÍ

Akumulátorový rázový klíč 58G038	
Parametr	Hodnota
Napětí baterie	18 V DC
Rozsah otáček bez zatížení (převodovka I / II / III) Označení otáček za minutu	0-1600/0-2100/0-2600 min-1
Držák nástrojů	čtverec 1/2 "
Maximální točivý moment	450 Nm
Stupeň ochrany IP	IPX0
Třída ochrany	III
Hromadné	1,24 kg
Rok výroby	2022
58G038 uvádí typ i označení stroje	

ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH

Hladina akustického tlaku	LpA= 98,38 dB(A) K= 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu	LwA= 106,38 dB(A) K= 3 dB(A)
Hodnoty zrychlení vibrací	ah= 33,13 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Informace o hluku a vibracích

Hladina emisí hluku zařízení je popsána: hladinou vyzářovaného akustického tlaku LpA a hladinou akustického výkonu LwA (kde K označuje nejistotu měření). Vibrace vyzářované zařízením jsou popsány hodnotou zrychlení vibrací ah (kde K označuje nejistotu měření).

Hladina vyzářovaného akustického tlaku LpA, hladina akustického výkonu LwA a hodnota zrychlení vibrací Ah uvedené v tomto návodu byly změněny v souladu s normou IEC 62841-1. Uvedenou hladinu vibrací ah lze použít k porovnání zařízení a k předběžnému posouzení expozice vibracím.

Uvedená úroveň vibrací je reprezentativní pouze pro základní použití jednotky. Pokud se jednotka používá pro jiné aplikace nebo s jinými pracovními nástroji, může se úroveň vibrací změnit. Vyšší úroveň vibrací bude ovlivněna nedostatečnou nebo příliš řídkou údržbou jednotky. Vyšše uvedené údaje mohou mít za následek zvýšenou expozici vibracím po celou dobu práce.

Abyste bylo možné přesně odhadnout expozici vibracím, je nutné vzít v úvahu období, kdy je zařízení vypnuté nebo kdy je zapnuté, ale nepoužívá se k práci. Pokud jsou všechny faktory přesně odhadnuty, může být celková expozice vibracím výrazně nižší.

Pro ochranu uživatele před účinky vibrací je třeba zavést další bezpečnostní opatření, jako je cyklická údržba stroje a pracovních nástrojů, zajištění odpovídající teploty rukou a správná organizace práce.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

	Elektricky poháňané výrobky by nemali byť likvidované spoločne s domovým odpadom, ale mali by byť odvezené do príslušných zariadení k likvidácii. Informácie o likvidácii získate u predajcu výrobku alebo na miestnom úrade. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje ekologicky inertní látky. Zariadenia, ktorá nejsú recyklovateľná, predstavujú potenciálny riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.
	Dobíjacie batérie / akumulátory by sa nemali vyhazovať do domového odpadu, ani by sa nemali házať do ohně nebo do vody. Poškodené alebo použité batérie musí byť riadne recyklovány v súlade s platnou smernici o likvidácii batérií a akumulátorů.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen "Grupa Topex") oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně mj. jejího textu, fotografií, schémat, nákresů, jakož i jejího složení, patří výhradně společnosti Grupa Topex a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (j. Sb. zákonů 2006 č. 90 Poz. 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, upravování pro komerční účely celého manuálu a jeho jednotlivých prvků bez písemně vyjádřeného souhlasu společnosti Grupa Topex je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

ES prohlášení o shodě

Výrobce: Sp. k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Výrobek: Střídavý rázový klíč

Model: 58G038

Obchodní název: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

Výše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Směrnice RoHS 2011/65/EU ve znění směrnice 2015/863/EU

A splňuje požadavky norem:

EN 62841-1:2015+A11; EN 62841-2-2:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Toto prohlášení se vztahuje pouze na strojní zařízení ve stavu, v jakém bylo uvedeno na trh, a nezahnuje součásti, přídál koncový uživatel nebo je provedl dodatečně.

Jméno a adresa osoby s bydlištěm v EU, která je oprávněna vypracovat technickou dokumentaci:

Podepsáno jménem:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ulice Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Referent kvality společnosti TOPEX GROUP

Varšava, 2022-11-16

SK

PREKLAD (POUŽÍVATEĽSKEJ) PRÍRUČKY

Akumulátorový rázový kľúč: 58G038

POZOR, PRED POUŽITÍM ELEKTRICKÉHO NÁRADIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE SI HO PRE BUDÚCE POUŽITIE.

OSOBNÉ BEZPEČNOSTNÉ USTANOVENIA

Pri práci s náradím používajte ochranu sluchu a ochranné okuliare.

Vystavenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu. Kovové piliny a iné poletujúce častice môžu spôsobiť trvalé poškodenie očí.

Používajte nástroj s prídavnými rukoväťami dodanými v súprave, ak sú k dispozícii. Nedovoľte, aby ste počas práce stratili kontrolu nad náradím.

ĎALŠIE PRAVIDLÁ PRE BEZPEČNÚ PRÁCU

- Nepoužívajte zapnuté elektrické náradie na maticu/skrutku. Rotujúci pracovný nástroj môže skĺznuť z matice alebo skrutky.
- Pri upevňovaní pracovných nástrojov treba dbať na to, aby boli správne a bezpečne usadené v držiaku nástrojov. To môže mať za následok jeho uvoľnenie a stratu kontroly počas práce.
- Pri uťahovaní a povolovaní skrutiek držte elektrické náradie pevne, pretože sa môžu vyskytnúť krátke vysoké reakčné momenty.
- Nemeňte smer otáčania vretena elektrického nástroja počas jeho chodu. Hrozí nebezpečenstvo poškodenia elektrického nástroja.
- Na čistenie spotrebiča použite mäkkú, suchú handričku. Nikdy nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani alkohol.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY TYKAJÚCE SA BATÉRIE

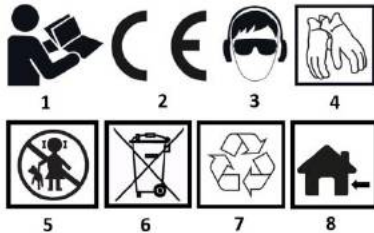
- V prípade poškodenia a nesprávneho používania batérie sa môžu uvoľňovať plyny. Vyvetrajte miestnosť, v prípade nepriemerných pocitov vyhľadajte lekára. Plyny môžu poškodiť dýchaciu cestu.
- V prípade nevhodných prevádzkových podmienok môže z batérie vytekať elektrolyt, preto je potrebné vyhnúť sa kontaktu s ním. Ak náhodou dôjde ku kontaktu, elektrolyt by sa mal vyčistiť veľkým množstvom vody. V prípade kontaktu s očami sa dodatočne poraďte s lekárom. Uniknutý elektrolyt môže spôsobiť podráždenie očí alebo popáleniny.
- Batériu neotvárajte - hrozí nebezpečenstvo skratu.
- Batériu nepoužívajte v daždi.
- Batériu vždy uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla. Nenechávajte ju dlhobodo v prostredí s vysokou teplotou (na priamom slnečnom svetle, v blízkosti radiátorov alebo kdekolvek, kde teplota presahuje 50 °C).

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE NABÍJAČKU BATÉRIÍ

- Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osobami s nedostatocnými skúsenosťami či znalosťami zariadenia, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo v súlade s pokynmi na používanie, ktoré vydali osoby zodpovedné za bezpečnosť.
 - Dávajte pozor na deti, aby sa so zariadením nehrali.
 - Nabíjačka nesmie byť vystavená vlhkosti alebo vode. Vniknutie vody do nabíjačky zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom. Nabíjačka sa môže používať len v interiéri v suchých miestnostiach.
 - Pred vykonávaním akejkoľvek údržby alebo čistenia odpojte nabíjačku od elektrickej siete.
 - Nabíjačku nepoužívajte umiestnenú na horľavom povrchu (napr. papier, textilie) alebo v blízkosti horľavých látok. V dôsledku zvýšenia teploty nabíjačky počas procesu nabíjania hrozí nebezpečenstvo požiaru.
 - Pred každým použitím skontrolujte stav nabíjačky, kábla a zástrčky. Ak zistíte poškodenie - nabíjačku nepoužívajte. Nepokúšajte sa nabíjačku rozoberať. Všetky opravy zverte autorizovanému servisu. Nesprávna inštalácia nabíjačky môže mať za následok riziko úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
 - Deti a telesne, duševne alebo mentálne postihnuté osoby, ako aj iné osoby, ktorých skúsenosti alebo znalosti nie sú dostatočné na obsluhu nabíjačky so všetkými bezpečnostnými opatreniami, by nemali obsluhovať nabíjačku bez dozoru zodpovednej osoby. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo nesprávnej manipulácie so zariadením, ktorá môže mať za následok poranenie.
 - Ak nabíjačku nepoužívate, odpojte ju od elektrickej siete.
- UPOZORNENIE:** Zariadenie je určené na prevádzku v interiéri. Napriek použitiu prirodzene bezpečnej konštrukcie, bezpečnostných opatrení a ďalších ochranných opatrení vždy existuje zvyškové riziko úrazu počas práce.

Li-Ion batérie môžu vytekať, vznietiť sa alebo explodovať, ak sa zahrejú na vysokú teplotu alebo skratujú. Neskladujte ich v aute počas horúcich a slnečných dní. Neotvárajte akumulátor. Li-Ion batérie obsahujú elektronické zariadenia a môžu spôsobiť požiar alebo výbuch batérie.

OPIS POUŽITÝCH PIKTOGRAMOV



1. Pred použitím si prečítajte návod na použitie. Výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ.
3. používajte ochranu očí a sluchu.
4. používajte ochranné rukavice
5. Chráňte pred deťmi
6. Nevyhadzujte spolu s domovým odpadom
7. recyklovateľné
8. na prácu vo vnútri

OPIS GRAFICKÝCH PRVKOV

Nižšie uvedené číslovanie sa vztahuje na prvky znázornené na výkresoch:

1. Držiak nástrojov 1/2"
2. Spínač spiatocky
3. Vypínač, regulácia rýchlosti
4. Hlavná rukoväť
5. Príloha
6. Tlačidlo stavu nabitia batérie
7. Batéria (nie je súčasťou balenia)
8. Osvetlenie pracovnej plochy

Obrázok B

1. Držiak nástrojov 1/2"
2. Osvetlenie pracovnej plochy
3. Vypínač, regulácia rýchlosti
4. Spínač spiatocky
5. Panel radenia prevodovky
6. Tlačidlo radenia prevodových stupňov
7. Beh I
8. Beh II
9. Beh III

* Medzi grafickým zobrazením a skutočným produktom môžu byť rozdiely

POPIS ZARIADENIA

Rázový kľúč je elektrické náradie napájané z batérie. Poháňa ho bezkefkový jednosmerný motor s planétovou prevodovkou. Konštrukcia komponentov kľúča zaručuje dlhú životnosť. Rukoväť kľúča umožňuje nasadenie nástrčných hlavíc rôznych dĺžok, ktoré majú štvorcové rukoväte 1/2". Mechanizmus zodpovedný za vysoký krútiaci moment ho generuje vo forme momentového obvodového nárazu a vplyv zariadenia na ruky obsluhy počas skrútkovania je nízky. Kľúč je určený na všeobecné použitie pri servisných prácach, napríklad na motorových vozidlách, pri montáži a opravách. Elektrické náradie nepoužívajte nesprávne.

OBSAH SÚPRAVY

- Rázový kľúč 1 ks.
- Spona na opasok 1 ks.
- Technická dokumentácia 3 ks.
- Zariadenie sa dodáva bez batérie

PREVÁDZKA ZARIADENIA

Vyberanie/vkladanie batérie

Ak chcete batériu vybrať, stlačte tlačidlo na batérii a vysuňte ju zo zásuvky.

Ak chcete vložiť batériu, zarovnajete kontakty batérie s drážkami v zásuvke a vkladajte ju, kým sa nezapne upínacie tlačidlo.

Nabíjanie batérie

Nabíjanie batérie by sa malo vykonávať v podmienkach, keď je teplota okolia v rozmedzí 4 - 40 °C. Nová batéria alebo batéria, ktorá sa dlhší čas nepoužívala, dosiahne plnú výkonnosť približne po 3 - 5 cykloch nabíjania a vybíjania.

Vyberte batériu zo zariadenia.

- Zapojte nabíjačku do sieťovej zásuvky 230 V AC. Po zapnutí sa na nabíjačke rozsvieti zelená LED dióda, ktorá signalizuje, že napätie je pripojené.
- Po vložení batérie do nabíjačky sa rozsvieti červená kontrolka LED, ktorá signalizuje, že sa batéria nabíja.
- Po nabití batérie sa kontrolka LED na nabíjačke rozsvieti na zeleno.
- Nabíjačka sa po úplnom nabití batérie automaticky nevypne. Zelená LED dióda na nabíjačke bude svietiť, kým nabíjačku neodpojíte od zdroja napájania.
- Batéria by sa nemala nabíjať dlhšie ako 8 hodín. Prekročenie tohto času môže poškodiť články batérie. Nabíjačka sa po úplnom nabití batérie automaticky nevypne. Pred vybratím batérie zo zásuvky nabíjačky odpojte napájanie. Vyhnite sa po sebe nasledujúcim krátkym nabíjaním. Nenabíjajte batérie po krátkom používaní zariadenia. Výrazné skrátenie času medzi potrebnými nabitiami znamená, že batéria je opotrebovaná a mala by sa vymeniť.
- Počas procesu nabíjania sa batérie zahrievajú. Nevykonávajte prácu ihneď po nabití - počkajte, kým batéria nedosiahne izbovú teplotu. Zabráňte tak poškodeniu batérie.

Indikácia stavu nabitia batérie

Batéria je vybavená indikátorom stavu nabitia (3 LED diódy). Ak chcete skontrolovať stav nabitia batérie, stlačte tlačidlo indikátora stavu nabitia batérie. Keď svietia všetky LED diódy, úroveň nabitia batérie je vysoká. Rozsvietenie 2 LED indikuje čiastočné vybíjanie. To, že svietí len 1 dióda, znamená, že batéria je vybitá a je potrebné ju dobíť.

Zapnutie/vypnutie

Zariadenie sa zapína stlačením spínača a vypína uvoľnením tlaku.

Regulácia rýchlosti

Otáčky vretena sa riadia reguláciou veľkosti tlaku vyvíjaného na spínač a elektronickou zmenou prevodového stupňa.

Radenie rýchlostných stupňov

Zariadenie má elektronické radenie prevodových stupňov. Právý chod je možný v rozsahu troch rýchlostných stupňov, ktoré sa menia pomocou tlačidla na obr. B6. Na displeji obr. B5 zobrazuje hodnotu aktuálneho prevodového stupňa. Na zmenu prevodového stupňa je potrebné ľahko stlačiť spínač tak, aby sa rozsvietilo označenie prevodového stupňa obr. B7, B8, B9, iba v tomto okamihu je možné zmeniť prevodový stupeň na požadovanú hodnotu.

- 1. prevodový stupeň: 0 - 1600 otáčok za minútu (LED dióda svieti, obr. B7)
- 2. prevodový stupeň: 0 - 2100 ot/min (LED dióda svieti obr. B7, B8)
- 3. prevodový stupeň: 0 - 2600 ot/min (svietiacia LED obr. B7, B8, B9)

Veľkosť ľavotočivosti sa nedá meniť pomocou prevodov, možno ju nastaviť len stlačením prepínača na maximálnu hodnotu jednotky.

Smer otáčania

- Prepínač smeru otáčania Obr. A2 sa nachádza nad prepínačom.
- Zmena smeru otáčania vpravo/vľavo. V manuáli obr. A2 po stlačení spínača:
- pravotočivá zákruta - uťahovanie
- otáčanie vľavo - odskrutkovanie
- Spínač je vybavený blokovaním mechanizmom, aby sa zabránilo jeho náhodnému stlačeniu počas chodu vretena. Keď je spínač v strednej polohe, spínač je zablokovaný.

Lampa

Zariadenie je vybavené osvetlením pracovnej plochy obr. A8. Svetlidló sa zapne po stlačení spínača obr. A3. Po uvoľnení tlaku na tlačidlo sa lampa po niekoľkých sekundách automaticky vypne.

Montáž pracovného nástroja

Poznámka: pred montážou sa uistite, že je náradie vypnuté. Pred montážou vyberte akumulátor. Nasadíte zásuvku správnej veľkosti na držiak náradia obr. A1, kým zvukovo nezapadne. Skontrolujte, či je zásuvka správne nasadená, ľahkým potiahnutím za zásuvku. Poznámka: Používajte len zásuvky so správnou veľkosťou. V prípade potreby použite adaptér na zásuvky.

Zostava spony na opasok

Pristroj je vybavený klipom, ktorý umožňuje pripavenie na opasok. V prípade potreby je možné klip odňať a nasadiť skrútkovaním/odskrútkovaním upevňovacej skrutki.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Prístroj sa odporúča čistiť ihneď po každom použití.
- Na čistenie nepoužívajte vodu ani iné kvapaliny.
- Elektrické náradie, akumulátor a nabíjačku vyčistite suchým kusom látky alebo výfukníke nízkotlakovým stlačeným vzduchom.
- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, pretože môžu poškodiť plastové časti.
- Pravidelne čistite vetracie otvory v kryte motora, aby ste zabránili prehriatiu jednotky.
- Elektrické náradie vždy skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí.
- Zariadenie skladujte s vybratou batériou.
- Poznámka: Akýkoľvek typ poruchy by malo odstrániť autorizované servisné oddelenie výrobcu.

ÚDAJE O HODNOTENÍ

Akumulátorový rázový kľúč 58G038	
Parameter	Hodnota
Napätie batérie	18 V DC
Rozsah otáčok bez zaťaženia (prevodový stupeň I / II / III) Označenie otáčok	0-1600/0-2100/0-2600 min-1
Držiak nástrojov	štvorcový 1/2 "
Maximálny krútiaci moment	450 Nm
Stupeň ochrany IP	IPX0
Trieda ochrany	III
Hmotnosť	1,24 kg
Rok výroby	2022
58G038 uvádza typ aj označenie stroja	

ÚDAJE O HLUKU A VIBRÁCIÁCH

Hladina akustického tlaku	LpA= 98,38 dB(A) K= 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu	LwA= 106,38 dB(A) K= 3 dB(A)
Hodnoty zrýchlenia vibrácií	ah= 33,13 m/s2 K= 1,5 m/s2

Informácie o hluku a vibráciách

Hladina emisie hluku zariadenia je opísaná: hladinou emitovaného akustického tlaku LpA a hladinou akustického výkonu LWA (kde K označuje neistotu merania). Vibrácie emitované zariadením sú opísané hodnotou zrýchlenia vibrácií ah (kde K označuje neistotu merania).



Hladina vyžarovaného akustického tlaku LpA, hladina akustického výkonu LWA a hodnota zrýchlenia vibrácií Ah uvedené v tomto návode na použitie boli namerané v súlade s normou IEC 62841-1. Uvedená hladina vibrácií ah sa môže použiť na porovnanie zariadení a na predbežné posúdenie vystavenia vibráciám.

Uvedená úroveň vibrácií je reprezentatívna len pre základné použitie jednotky. Ak sa jednotka používa na iné účely alebo s inými pracovnými nástrojmi, úroveň vibrácií sa môže zmeniť. Vyššiu úroveň vibrácií ovplyvní nedostatočná alebo príliš zriedkavá údržba jednotky. Uvedené dôvody môžu mať za následok zvýšenú expozíciu vibráciám počas celého pracovného obdobia.

Na presný odhad vystavenia vibráciám je potrebné zohľadniť obdobie, keď je zariadenie vypnuté alebo keď je zapnuté, ale nepoužíva sa na prácu. Keď sa všetky faktory presne odhadnú, celková expozícia vibráciám môže byť výrazne nižšia.

Na ochranu používateľa pred účinkami vibrácií by sa mali zaviesť ďalšie bezpečnostné opatrenia, ako je cyklická údržba stroja a pracovných nástrojov, zabezpečenie primeranej teploty rúk a správna organizácia práce.

UCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

	Elektricky poháňané výrobky by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom, ale mali by sa odniesť do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii vám poskytne predajca výrobku alebo miestny úrad. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahujúcich ekologicky inertné látky. Zariadenia, ktoré nie sú recyklované, predstavujú potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.
	Nabíjateľné batérie/akumulátory by sa nemali vyhazovať do domového odpadu, ani do ohňa alebo do vody. Poškodené alebo použité batérie sa musia riadne recyklovať v súlade s platnou smernicou o likvidácii batérií a akumulátorov.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "Grupa Topex") oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), vrátane, okrem iného, jeho text, fotografie, schémy, nákresy, ako aj jeho kompozícia patria výlučne spoločnosti Grupa Topex a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorských právach a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 poz. 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovávanie, zverejňovanie, upravovanie na komerčné účely celého manuálu a jeho jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti Grupa Topex je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

ES vyhlásenie o zhode

Výrobca: Sp. k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Výrobok: Bezkartáčový rázový kľúč

Model: 58G038

Obchodný názov: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Opísaný výrobok je v súlade s týmito dokumentmi:

Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES

Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibiliti

Smernica RoHS 2011/65/EÚ v znení smernice 2015/863/EÚ

A spĺňa požiadavky noriem:

EN 62841-1:2015+A11; EN 62841-2-2:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Toto vyhlásenie sa vzťahuje len na strojové zariadenie v podobe, v akej bolo uvedené na trh, a nezahŕňa komponenty

pridá koncový používateľ alebo ho vykoná dodatočne.

Meno a adresa osoby so sídlom v EÚ, ktorá je oprávnená vypracovať

technickú dokumentáciu:

Podpísané v mene:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp. k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pracovník pre kvalitu spoločnosti TOPEX GROUP

Varšava, 2022-11-16

SL
PREVOD (UPORABNIŠKI) PRIROČNIK
Akumulátorskí udarní kľúč: 58G038

PRED UPORABO ELEKTRIČNEGA ORODJA NATANČNO PREBERITE TA PRIROČNIK IN GA SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO.

POSEBNE VARNOSTNE DOLOČBE

Pri delu z orodjem nosite zaščitno za ušesa in zaščitna očala.

Izpostavljenost hrupu lahko povzroči izgubo sluha. Kovinski opilki in drugi leteči delci lahko povzročijo trajne poškodbe oči.

Orodje uporabljajte z dodatnimi ročaji, ki so priloženi v kompletu, če so na voljo. Ne dovolite, da bi orodje med delovanjem izgubilo nadzor.

DODATNA PRAVILA ZA VARNO DELO

- Vključenega električnega orodja ne pritiskajte na matico/vijak. Vrtljivo delovno orodje lahko zdrsne z matice ali vijaka.
- Pri pritrdjevanju delovnih orodij je treba paziti, da so pravilno in varno nameščena v držalu za orodje. To lahko povzroči, da se orodje med delovanjem zrahlja in izgubi nadzor.
- Pri zategovanju in odvijanju vijakov držite električno orodje trdno, saj lahko pride do kratkotrajnih velikih reakcijskih navorov.
- Med delovanjem električnega orodja ne spreminjajte smeri vrtenja vretena. Obstaja nevarnost poškodbe električnega orodja.
- Napravo čistite z mehko in suho krpo. Nikoli ne uporabljajte čistil ali alkohola.

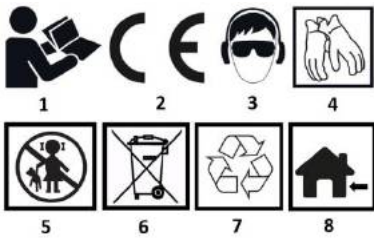
VARNOSTNA NAVODILA GLEDE BATERIJE

- V primeru poškodb in nepravilne uporabe baterije se lahko sproščajo plini. Prezračite prostor, v primeru neprijetnih občutkov se posvetujte z zdravnikom. Plini lahko poškodujejo dihalne poti.
- V primeru neustreznih pogojev delovanja lahko iz baterije izteče elektrolit, zato se je treba izogibati stiku z njim. Če do stika slučajno pride, je treba elektrolit sprati z veliko vode. V primeru stika z očmi se dodatno posvetujte z zdravnikom. Iztekli elektrolit lahko povzroči draženje oči ali opekline.
- Ne odpirajte baterije - obstaja nevarnost kratkega stika.
- Ne uporabljajte baterije v dežju.
- Baterijo vedno hranite stran od vira toplote. Ne puščajte je dalj časa v okolju z visoko temperaturo (na neposredni sončni svetlobi, v bližini radiatorjev ali kjer koli, kjer temperatura presega 50 °C).

VARNOSTNA NAVODILA ZA POLNILNIK BATERIJ

- Ta oprema ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebam, ki nimajo izkušenj ali niso seznanjene z opremo, razen pod nadzorom ali v skladu z navodili za uporabo, ki jih dajo osebe, odgovorne za varnost.
- Pazite na otroke, da se ne igrajo z opremo.
- Polnilce ne sme biti izpostavljen vlagi ali vodi. Vdor vode v polnilnik poveča nevarnost električnega udara. Polnilce lahko uporabljate le v zaprtih in suhih prostorih.
- Pred kakršnim koli vzdrževanjem ali čiščenjem izključite polnilnik iz električnega omrežja.
- Polnilnika ne uporabljajte na vnetljivih površinah (npr. papir, tekstil) ali v bližini vnetljivih snovi. Zaradi povišanja temperature polnilnika med polnjenjem obstaja nevarnost požara.
- Pred vsako uporabo preverite stanje polnilnika, kabla in vtiča. Če odkrijete poškodbe, polnilnika ne uporabljajte. Polnilnika ne poskušajte razstaviti. Vsa popravila zaupajte pooblaščenim servisnim delavnicam. Nepravilna namestitvev polnilnika lahko povzročijo nevarnost električnega udara ali požara.
- Otroci in fizično, čustveno ali duševno ovirane osebe ter druge osebe, katerih izkušnje ali znanje ne zadostujejo za upravljanje polnilnika z vsemi varnostnimi ukrepi, ne smejo uporabljati polnilnika brez nadzora odgovorne osebe. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost, da se z napravo napačno ravna, kar lahko povzroči poškodbe.
- Ko polnilnika ne uporabljate, ga izključite iz električnega omrežja. **POZOR:** Naprava je zasnovana za delovanje v zaprtih prostorih. Kljub uporabi varne zaslove, varnostnih ukrepov in dodatnih zaščitnih ukrepov med delom vedno obstaja preostala nevarnost poškodb. Li-Ion baterije lahko puščajo, se vžgejo ali eksplodirajo, če se segrejejo na visoke temperature ali če pride do kratkega stika. V vročih in sončnih dneh jih ne shranjujte v avtomobilu. Ne odpirajte baterijskega paketa. Li-Ion akumulatorji vsebujejo elektronske naprave in lahko povzročijo požar ali eksplozijo.

OPIS UPORABLJENIH PIKTOGRAMOV



1. pred uporabo preberite navodila za uporabo. Izdelek izpolnjuje zahteve direktiv EU.
3. nosite zaščito za oči in sluh.
4. nosite zaščitne rokavice
5. Zaščita pred otroki
6. Ne odlagajte skupaj z gospodinjstvi odpadki
7. da se reciklira
8. za delo v zaprtih prostorih

OPIS GRAFIČNIH ELEMENTOV

Številčenje v nadaljevanju se nanaša na elemente, prikazane na risbah:

1. Držalo za orodje 1/2"
2. Stikalo za vzvratno vožnjo
3. Stikalo za vklop/izklop, nadzor hitrosti
4. Glavni ročaj
5. Priponka
6. Gumb za stanje napoljenosti baterije
7. Baterijski paket (ni vključen)
8. Razsvetljava delovnega območja

Slika B

1. Držalo za orodje 1/2"
2. Razsvetljava delovnega območja
3. Stikalo za vklop/izklop, nadzor hitrosti
4. Stikalo za vzvratno vožnjo
5. Plošča za prestavljanje menjalnika
6. Gumb za prestavljanje
7. Run I
8. Tek II
9. Tek III

* Med grafičnim prikazom in dejanskim izdelkom so lahko razlike

OPIS NAPRAVE

Udarni ključ je električno orodje na baterijski pogon. Poganja ga breztrkatični motor na enosmerni tok s planetnim menjalnikom. Zasnovana sestavnih delov ključa zagotavlja dolgo življenjsko dobo. Ročaj ključa omogoča namestitve različno dolgih vtičnic, ki imajo kvadratne ročaje 1/2". Mehanizem, odgovoren za visok navor, ga ustvarja v obliki trenutnega perifernega udarca, zato je vpliv naprave na roke upravljavca med vijačenjem majhen.

Ključ je zasnovan za splošno uporabo pri servisnih delih, na primer pri motornih vozilih, montaži in popravilih.

Električnega orodja ne uporabljajte napačno.

VSEBINA KOMPLETA

- Udarni ključ 1 kos.
- Sponka za pas 1 kos.
- Tehnična dokumentacija 3 kosi
- Naprava je dobavljena brez baterije

DELOVANJE NAPRAVE

Odstranjevanje/vstavljanje baterije

Baterijo odstranite tako, da pritisnete gumb na bateriji in jo potisnete iz vtičnice.

Če želite vstaviti baterijo, poravnajte kontakte baterije z utori v vtičnici in jo vstavite, dokler se pritrilni gumb zvočno ne zaskoči.

Polnjenje baterije

Polnjenje baterije je treba izvajati v pogojih, ko je temperatura okolice med 4 in 40 °C. Nova baterija ali baterija, ki se dlje časa ni uporabljala, bo dosegla polno zmogljivost po približno 3 do 5 ciklih polnjenja in praznjenja.

Odstranite baterijo iz naprave.

- Polnillec priključite v omrežno vtičnico 230 V AC. Ob vklopu se na polnilniku prižge zelena dioda, ki označuje, da je napetost priključena.
- Ko baterijo vstavite v polnilnik, se prižge rdeča dioda LED, ki označuje, da se baterija polni.
- Ko je baterija napolnjena, se na polnilniku prižge zelena lučka LED.

- Polnillec se ne izklopi samodejno, ko je baterija popolnoma napolnjena. Zelena LED dioda na polnilniku bo svetila, dokler polnilnika ne odklopite iz električnega omrežja.
- Baterije ne smete polniti več kot 8 ur. Če ta čas prekoračite, lahko poškodujete celice baterije. Polnillec se ne izklopi samodejno, ko je baterija popolnoma napolnjena. Preden baterijo odstranite iz vtičnice polnilnika, odklopite napajanje. Izogibajte se zaporednim kratkim polnjenjem. Ne polnite baterij po kratkotrajni uporabi naprave. Znatno skrajšanje časa med potrebnimi polnjenji pomeni, da je baterija izrabljena in jo je treba zamenjati.
- Med polnjenjem se baterije segrejejo. Ne delajte takoj po polnjenju - počakajte, da baterija doseže sobno temperaturo. Tako boste preprečili poškodbe baterije.

Prikaz stanja napoljenosti baterije

Baterija je opremljena z indikatorjem stanja napoljenosti (3 LED diode). Če želite preveriti stanje napoljenosti baterije, pritisnite gumb indikatorja stanja napoljenosti baterije. Ko svetijo vse diode LED, je stopnja napoljenosti baterije visoka. Prižgana 2 LED diodi kažeta na delno izpraznitev baterije. Če sveti samo 1 dioda, to pomeni, da je baterija izpraznjena in jo je treba ponovno napolniti.

Vklop/izklop

Napravo vklopite s pritiskom na stikalo in izklopite s sprostitvijo pritiska.

Nadzor hitrosti

Hitrost vrtenja se uravnava z uravnavanjem pritiska na stikalo in elektronskim spreminjanjem prestave.

Prestavljanje prestav

Naprava ima elektronsko prestavljanje. Prestavljanje v levo je mogoče v razponu treh prestav, ki se prestavljajo z gumbom na sliki B6. Na zaslonu se prikaže sl. B5 je prikazana trenutna vrednost prestave. Za menjavo prestave je treba stikalo rahlo pritisniti, tako da se osvetli oznaka prestave sl. B7, B8, B9, šele takrat je mogoče prestavo spremeniti na zeleno vrednost.

- 1. prestava: 0 - 1600 vrt/min (LED sveti, slika B7)
- 2. prestava: 0 - 2100 vrt/min (LED sveti Slika B7, B8)
- 3. prestava: 0 - 2600 vrt/min (svetleča LED slika B7, B8, B9)

Količine vrtenja v levo ni mogoče spreminjati z zobniki, nastavite jo lahko le tako, da stikalo potisnete do največje vrednosti enote.

Smer vrtenja

- Stikalo za smer vrtenja Slika A2 se nahaja nad stikalom.
- Spreminjanje smeri vrtenja v desno/levo. V priročniku slika. A2, ko je stikalo pritisnjeno:
- desni zavoj - zategovanje
- vrtenje v levo - odvijanje
- Stikalo je opremljeno z blokirnim mehanizmom, ki preprečuje, da bi ga med delovanjem vrtena pomotoma pritisnili. Ko je stikalo v srednjem položaju, je zaklenjeno.

Svetilka

Naprava je opremljena z osvetlitvijo delovnega območja sl. A8. Svetilka se vklopi, ko pritisnete stikalo Slika A3. Ko pritisnemo na tipko popusti, se svetilka po nekaj sekundah samodejno ugasne.

Montaža delovnega orodja

Opomba: pred montažo se prepričajte, da je orodje izklopljeno. Pred montažo odstranite akumulatorsko baterijo. Vtičnico ustrezne velikosti potisnite na držalo orodja Slika A1, dokler se zvočno ne zaskoči. Preverite, ali je vtičnica pravilno nameščena, tako da rahlo potegneta za vtičnico. Opomba: Uporabljajte samo vtičnice z ustrezno velikostjo. Po potrebi uporabite adapter za vtičnice.

Montaža sponke za pas

Orodje je opremljeno s sponko, ki omogoča pripenjanje naprave na pas. Po potrebi lahko sponko odstranite in namestite tako, da privijte/odvijte pritrilni vijak.

VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE

- Priporočljivo je, da napravo očistite takoj po vsaki uporabi.
- Za čiščenje ne uporabljajte vode ali drugih tekočin.
- Električno orodje, akumulator in polnillec očistite s suho krpo ali izpahajte s stisnjenim zrakom pod nizkim tlakom.
- Ne uporabljajte čistil ali topil, saj lahko poškodujejo plastične dele.
- Redno čistite prezračevalne reže v ohišju motorja, da preprečite pregrevanje enote.
- Električno orodje vedno shranjujte na suhem mestu, nedosegljivem otrokom.
- Napravo shranjujte z odstranjeno baterijo.
- Opomba: Vse vrste napak mora odpraviti pooblaščen servis proizvajalca.

PODATKI O OCENJEVANJU

Akumulatorski udarni ključ 58G038	
Parametar	Vrednost
Napetost baterije	18 V DC
Območje hitrosti brez obremenitve (prestava I / II / III) Oznaka RPM	0-1600/0-2100/0-2600 min ⁻¹
Nosilec orodja	kvadrat 1/2"
Največji navor	450 Nm
Stopnja zaščite IP	IPX0
Zaščitni razred	III
Masa	1,24 kg
Leto izdelave	2022
58G038 označuje tip in oznako stroja	

PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH

Raven zvočnega tlaka	LpA= 98,38 dB(A) K= 3 dB(A)
Raven zvočne moči	LWA= 106,38 dB(A) K= 3 dB(A)
Vrednosti pospeška vibracij	ah= 33,13 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Informacije o hrupu in vibracijah

Raven emisije hrupa opreme je opisana z: ravnijo oddanega zvočnega tlaka LpA in ravnijo zvočne moči LWA (kjer K označuje merilno negotovost). Vibracije, ki jih oddaja oprema, so opisane z vrednostjo pospeška vibracij ah (kjer K označuje merilno negotovost).



Raven oddanega zvočnega tlaka LpA, raven zvočne moči LWA in vrednost pospeška vibracij ah, ki so navedeni v teh navodilih, so bili izmerjeni v skladu z IEC 62841-1. Navedena raven vibracij ah se lahko uporabi za primerjavo opreme in predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam.

Navedena raven vibracij je reprezentativna le za osnovno uporabo enote. Če se enota uporablja za druge namene ali z drugimi delovnimi orodji, se lahko raven vibracij spremeni. Na višjo raven vibracij vpliva nezadostno ali prebogosto vzdrževanje enote. Zaradi zgoraj navedenih razlogov je lahko izpostavljenost vibracijam povečana v celotnem delovnem obdobju.

Za natančno oceno izpostavljenosti vibracijam je treba upoštevati obdobja, ko je naprava izklopljena ali ko je vklopljena, vendar se ne uporablja za delo. Če so vsi dejavniki natančno ocenjeni, je lahko skupna izpostavljenost vibracijam bistveno nižja.

Za zaščito uporabnika pred učinki vibracij je treba izvajati dodatne varnostne ukrepe, kot so ciklično vzdrževanje stroja in delovnih orodij, zagotavljanje ustrezne temperature rok in ustrezná organizacija dela.

VARSTVO OKOLJA

	Izdelkov na električni pogon ne smete odlagati skupaj z gospodinjstvi odpadki, temveč jih morate odpeljati v ustrezne prostore za odstranjevanje. Za informacije o odstranjevanju se obrnite na prodajalca izdelka ali lokalne oblasti. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje okoljsko inertne snovi. Oprema, ki ni reciklirana, predstavlja potencialno tveganje za okolje in zdravje ljudi.
	Akumulatorskih baterij / baterij ne smete odlagati med gospodinjstvi odpadke, prav tako jih ne smete metati v ogenj ali v vodo. Poškodovane ali uporabljene baterije je treba ustrezno reciklirati v skladu z veljavno direktivo o odstranjevanju baterij in akumulatorjev.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: "Grupa Topex") obvešča, da so vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "Priročnik") med drugim tudi: njegovo besedilo, fotografije, diagrame, risbe in sestavo, pripadajo izključno družbi Grupa Topex in so predmet pravnega varstva v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorski in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006, št. 90 Poz. 631, s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisnega soglasja družbe Grupa Topex je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

Izjava ES o skladnosti

Proizvajalec: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Izdelek: Brezkrtačni udarni ključ

Model: 58G038

Trgovsko ime: GRAPHITE

Serijska številka: 00001 + 99999

Za to izjavo o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.

Opisani izdelek je skladen z naslednjimi dokumenti:

Direktiva o strojih 2006/42/ES

Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU

Direktiva RoHS 2011/65/EU, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2015/863/EU

In izpolnjuje zahteve standardov:

EN 62841-1:2015+A11; EN 62841-2-2:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Ta izjava se nanaša samo na stroj, kot je bil dan na trg, in ne vključuje sestavnih delov.

Ki jih doda končni uporabnik ali jih izvede naknadno.

Ime in naslov osebe s stalnim prebivališčem v EU, pooblaščenca za pripravo tehnične dokumentacije:

Podpisano v imenu:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP pooblaščenec za kakovost

Varšava, 2022-11-16

LT

VERTIMO (NAUDOTOJO) VADOVAS

Akumulatorinis smūginis veržiaraktis: 58G038

PRIEŠ NAUDODAMI ELEKTRINĮ ĮRANKĮ, ATIDŽIAI

PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR IŠSAUGOKITE JĮ ATEITYJE.

KONKREČIOS SAUGOS NUOSTATOS

Dirbdami su įrankiu dėvėkite ausų apsaugos priemonės ir apsauginius akinius. Triukšmą poveikis gali sukelti klausos praradimą. Metalo drožlės ir kitos skraidančios dalelės gali sukelti ilgalaikį akių pažeidimą.

Naudokite įrankį su papildomomis rankenomis, kurios pateikiamos rinkinyje, jei tokių yra. Neleiskite įrankiui darbo metu prarasti kontrolės.

PAPILDOMOS SAUGAUS DARBO TAISYKLĖS

- Įjungto elektrinio įrankio nenaudokite prieš veržlės / varžto. Besiusakantis darbo įrankis gali nuslysti nuo veržlės ar varžto.
- Tvirtindami darbo įrankius, privalote pasirūpinti, kad jie būtų tinkamai ir patikimai įstatyti į įrankių laikiklį. Dėl to jis gali atsilaisvinti ir darbo metu prarasti kontrolę.
- Priverždami ir atlaisvindami varžtus, tvirtai laikykite elektrinį įrankį, nes gali atsirasiti trumpalaikis didelis reakcijos momentas.
- Nekeiskite elektrinio įrankio veleno sukimosi krypties jam veikiant. Kyla pavojus sugadinti elektrinį įrankį.
- Prietaisą valykite minkšta, sausa šluoste. Niekada nenaudokite jokių ploviklių ar alkoholio.

SAUGOS NUDROMYMAI DĖL AKUMULIATORIAUS

- Pažeidus ir netinkamai naudojant akumuliatorių, gali išsiskirti dujų. Išvėdinkite patalpą, atsiradus nemaloniems pojūčiams, kreipkitės į gydytoją. Dujos gali pažeisti kvėpavimo takus.
- Esant netinkamoms eksploatavimo sąlygoms, iš akumulatoriaus gali išstiekti elektrolitas, todėl reikia vengti sąlyčio su juo. Jei atsitiktinai įvyktų kontaktas, elektrolitą reikia nuplauti dideliu kiekiu vandens. Patekus į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją. Nutekėjęs elektrolitas gali sudirginti akis arba sukelti nudegimus.
- Neatidarykite akumulatoriaus - kyla trumpojo jungimo pavojus.
- Nenaudokite akumulatoriaus lyjant lietuvi.
- Akumuliatorių visada laikykite atokiau nuo šilumos šaltinio. Nepalikite jo ilgai aukštoje temperatūroje (tiesioginiuose saulės spinduliuose, šalia radiatorių arba bet kur, kur temperatūra viršija 50 °C).

AKUMULIATORIAUS ĮKROVIKLIO SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Ši įranga neskirta naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra riboti arba kurie neturi patirties ar nėra susipažinę su šia įranga, nebent jie būtų prižiūrimi už saugą atsakingų asmenų arba laikytųsi jų pateiktų naudojimo instrukcijų.
- Stebėkite vaikus, kad jie nežaistų su įranga.
- Įkroviklis negali būti veikiamas drėgmės ar vandens. Vandens patekimas į įkroviklį padidina elektros smūgio pavojų. Įkroviklį galima naudoti tik patalpose, sausose patalpose.
- Prieš atlikdami bet kokią techninę priežiūrą ar valymą, atjunkite įkroviklį nuo elektros tinklo.
- Nenaudokite įkroviklio ant degių paviršių (pvz., popieriaus, tekstilės) arba šalia degių medžiagų. Dėl įkrovimo metu patikusios įkroviklio temperatūros kyla gaisro pavojus.
- Kiekvieną kartą prieš naudodami patikrinkite įkroviklio, kabelio ir kištuko būklę. Jei randama pažeidimų, įkroviklio nenaudokite. Nebandykite išardyti įkroviklio. Visus remonto darbus perduokite įgaliotoms techninėms priežiūros dirbtuvėms. Netinkamai sumontavus įkroviklį, gali kilti elektros smūgio arba gaisro pavojus.

- Vaikai ir fiziškai, emociškai ar protiškai neįgalūs asmenys, taip pat kiti asmenys, kurių patirties ar žinių nepakanka, kad galėtų naudotis įkrovikliu laikantis visų saugos priemonių, neturėtų naudotis įkrovikliu be atsakingo asmens priežiūros. Priešingu atveju kyla pavojus, kad su prietaisu bus netinkamai elgiamasi ir dėl to bus sužaloti žmonės.

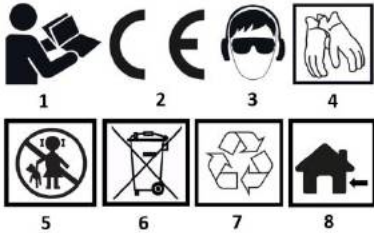
- Kai įkroviklis nenaudojamas, atjunkite jį nuo elektros tinklo.

DĖMESIO: prietaisas skirtas naudoti patalpose.

Nepaisant iš esmės saugios konstrukcijos, saugos priemonių ir papildomų apsaugos priemonių naudojimo, visada išlieka rizika susižeisti darbo metu.

Li-Ion akumuliatoriai gali išsėdėti, užsidegti arba sprogti, jei jie įkaista iki aukštos temperatūros arba įvyko trumpasis jungimas. Nelaikykite jų automobiliųje karštomis ir saulėtomis dienomis. Neatidarykite akumuliatoriaus pakuotės. Li-Ion akumuliatoriuose yra elektroninių prietaisų, todėl akumuliatorius gali užsidegti arba sprogti.

NAUDOJAMŲ PIKTOGRAMŲ APRAŠYMAS



1. prieš naudodami perskaitykite naudojimo instrukciją. Gaminys atitinka ES direktyvų reikalavimus.
3. dėvėkite akių ir klausos apsaugos priemones.
4. mūvėkite apsaugines pirštines
5. Apsaugoti nuo vaikų
6. Neišmeskite kartu su buitiniemis atliekomis
7. perdirbamas
8. darbuvi patalpose

GRAFINIŲ ELEMENTŲ APRAŠYMAS

Toliau pateikiama brėžiniuose pavaizduotų elementų numeracija:

- 1.Įrankių laikiklis 1/2"
- 2.Atbulinės eigos jungiklis
- 3.Jungimo / išjungimo jungiklis, greičio reguliavimas
- 4.Pagrindinė rankena
- 5.Priedas
- 6.Akumuliatoriaus įkrovos būsenos mygtukas
- 7.Akumuliatorius (neįtrauktas į komplektą)
- 8.Darbo zonos apšvietimas

B pav.

- 1.Įrankių laikiklis 1/2"
- 2.Darbo zonos apšvietimas
- 3.Jungimo / išjungimo jungiklis, greičio reguliavimas
4. Atbulinės eigos jungiklis
- 5.Pavarų perjungimo skydelis
- 6.Pavarų perjungimo mygtukas
- 7.I paleidimas
- 8.Bėgimas II
- 9.Bėgimas III

* Gali būti skirtumų tarp grafikos ir faktinio gaminio

PRIETAISO APRAŠYMAS

Smūginis veržliaraktis yra akumuliatorinis elektrinis įrankis. Jį suka bešepetėlinis nuolatinės srovės variklis su planetine pavarų dėže. Dėl veržliaraktio komponentų konstrukcijos užtikrinamas ilgas tarnavimo laikas. Ant veržliaraktio rankenos galima tvirtinti įvairaus ilgio lizdus, kurie turi 1/2" kvadratinės rankenos. Mechanizmas, atsakingas už didelį sukimo momentą, jį sukuria momentinio periferinio smūgio pavalduliu, todėl prietaiso poveikis operatoriaus rankoms atsukant varžtus yra nedidelis.

Šis veržliaraktis skirtas bendram naudojimui atliekant, pavyzdžiui, variklinių transporto priemonių aptarnavimo darbus, surinkimo ir remonto darbus.

Nenaudokite elektrinio įrankio netinkamai.

RINKINIO TURINYS

- Smūginis veržliaraktis 1 vnt.
- Diržo spauštukas 1 vnt.
- Techninė dokumentacija 3 vnt.
- Prietaisas tiekiamas be akumuliatoriaus

PRIETAISO VEIKIMAS

Akumuliatoriaus išėmimas / įdėjimas

Norėdami išimti, paspauskite akumuliatoriaus mygtuką ir ištraukite jį iš lizdo.

Norėdami įdėti akumuliatorių, sulygiuokite akumuliatoriaus kontaktus su lizdo grioveliais ir įdėkite, kol garsiai užsifiksuos užspaudimo mygtukas.

Akumuliatoriaus įkrovimas

Akumuliatorių reikia įkrauti tokiais sąlygomis, kai aplinkos temperatūra yra 4-40 °C. Naujas arba ilgą laiką nenaudotas akumuliatorius pasieks pilną galimumą maždaug po 3-5 įkrovimo ir iškrovimo ciklų.

Išimkite akumuliatorių iš prietaiso.

- Įjunkite įkroviklį į 230 V kintamosios srovės elektros tinklo lizdą, jungus įkroviklį, ant jo užsidegs žalias šviesos diodas, rodantis, kad įtampa prijungta.
- Įdėjus akumuliatorių į įkroviklį, įsijiebia raudonas šviesos diodas, rodantis, kad akumuliatorius įkraunamas.
- Įkrovus akumuliatorių, įkroviklio šviesos diodas užsidegs žaliai.
- Įkroviklis automatiškai neišsijungia, kai akumuliatorius visiškai įkrautas. Ant įkroviklio esantis žalias šviesos diodas švies toli, kol įkroviklis bus atjungtas nuo maitinimo šaltinio.
- Akumuliatorius neturėtų būti įkraunamas ilgiau nei 8 valandas. Viršijus šį laiką gali būti pažeisti akumuliatoriaus elementai. Įkroviklis neišsijungia automatiškai, kai akumuliatorius visiškai įkrautas. Prieš išimdami akumuliatorių iš įkroviklio lizdo, atjunkite maitinimo šaltinį. Venkite trumpalaikių įkrovimų iš eilės. Neįkraukite akumuliatorių po to, kai trumpai naudojote prietaisą. Žymiai sutrumpėjęs laikas tarp būtinų įkrovimų rodo, kad akumuliatorius susidėvėjęs ir jį reikia pakeisti.
- Įkrovimo proceso metu akumuliatoriai įkaista. Nesiimkite darbo iš karto po įkrovimo - palaukite, kol akumuliatorius pasieks kambario temperatūrą. Taip išvengsite akumuliatoriaus pažeidimų.

Akumuliatoriaus įkrovos būsenos indikacija

Akumuliatorius turi įkrovos būsenos indikatorių (3 šviesos diodai).

Norėdami patikrinti akumuliatoriaus įkrovos būseną, paspauskite akumuliatoriaus įkrovos būsenos indikatorius mygtuką. Kai dega visi šviesos diodai, akumuliatoriaus įkrovos lygis yra aukštas. Jei dega 2 šviesos diodai, tai reiškia dalinį išsikrovimą. Tai, kad dega tik 1 diodas, rodo, kad akumuliatorius išsikrovė ir jį reikia įkrauti.

Įjungimas / išjungimas

Prietaisas įjungiamas paspaudus jungiklį, o išjungiamas atleidžiant spaudimą.

Greičio valdymas

Suklio greitis valdomas kontroliuojant spaudimu į jungiklį dydį ir elektroniniu būdu keičiant pavarą.

Pavarų perjungimas

Įrenginyje yra elektroninis pavarų perjungimas. Pagal laikrodžio rodyklę galima perjungti tris pavaras, kurios perjungiamos **B6 pav.** mygtuku. Ekране rodomas pav. **B5 rodoma tuo** metu įjungtos pavaros reikšmė. Norint perjungti pavarą, reikia lengvai paspausti jungiklį, kad užsidegtų pavaros žymėjimas pav. **B7, B8, B9**, tik tada pavarą galima pakeisti į norimą reikšmę.

- 1-oji pavarą: 0 - 1600 min-1 (šviečia šviesos diodas, **B7 pav.**)
- 2-oji pavarą: 0-2100 min-1 (šviečia šviesos diodas **B7, B8 pav.**)
- 3-ioji pavarą: 0 - 2600 aps/min (šviečiantis šviesos diodas **B7, B8, B9 pav.**)

Kairės pusės sukimosi kiekio negalima keisti krumpļiaračiais, jį galima reguliuoti tik nustūmus jungiklį iki didžiausios įrenginio vertės.

Sukimosi kryptis

- Virš jungiklio yra **A2 pav.** esantis sukimosi krypties jungiklis.
- Keiskite sukimosi kryptį į dešinę / į kairę. Rankiniame vadove **pav. A2**, kai jungiklis nuspaustas:
 - dešinysis posūkis - priveržimas
 - sukimas į kairę - atsukimas
- Jungiklis turi blokavimo mechanizmą, kad jo nebūtų galima netyčia nuspausti dirbant suktuvui. Kai jungiklis yra vidurinėje padėtyje, jis yra užrakintas.

Šviestuvai

Prietaisas turi darbo zonos apšvietimą **pav. A8**. Lemputė įsijungia paspaudus jungiklį **A3 pav.** Atleidus mygtuko spaudimą, lempa po kelių sekundžių automatiškai išsijungia.

Darbo įrankio surinkimas

Pastaba: prieš montuodami įsitinkinkite, kad įrankis yra išjungtas. Prieš montuodami išimkite akumuliatorių. Įstumkite tinkamo dydžio lizdą į įrankio laikiklį **A1 pav.** tol, kol jis garsiai užsifiksuoja. Patikrinkite, ar

lizdas tinkamai įstrigęs, lengvai patraukdami lizdą. Pastaba: naudokite tik tinkamą dydžio lizdus. Jei reikia, naudokite lizdų adapterį.

Diržo spaustuvo mazgas

Įrankis turi spaustuką, kurį galima prisegti prie diržo. Jei reikia, spaustuką galima nuimti ir pritvirtinti prisukant arba atsukant tvirtinimo varžtą.

PRIEŽIŪRA IR SAUGOJIMAS

- Rekomenduojama prietaisą valyti iš karto po kiekvieno naudojimo.
- Valymui nenaudokite vandens ar kitų skysčių.
- Elektrinį įrankį, akumuliatorių ir įkroviklį valykite sausa šluoste arba puciant mažo slėgio suslėgtu oru.
- Nenaudokite jokių valiklių ar tirpiklių, nes jie gali pažeisti plastikinės dalis.
- Kad įrenginys neperkaistų, reguliariai valykite variklio korpuse esančias ventiliacijos angas.
- Elektrinį įrankį visada laikykite sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Laikykite prietaisą su išimtu akumuliatoriumi.
- Pastaba: bet kokio tipo gedimus turėtų šalinti gamintojo įgaliotasis techninės priežiūros skyrius.

VERTINIMAS DUOMENYS

Akumulatorinis smūginis veržliaraktis 58G038	
Parametras	Vertė
Akumuliatoriaus įtampa	18 V NUOLATINĖS SROVĖS
Greičio be apkrovos diapazonas (I / II / III pavara) RPM žymėjimas	0-1600/0-2100/0-2600 min-1
Įrankių laikiklis	kvadratas 1/2"
Maksimalus sukimo momentas	450 Nm
IP apsaugos laipsnis	IPX0
Apsaugos klasė	III
Masė	1,24 kg
Gamybos metai	2022
58G038 nurodo ir tipą, ir mašinos pavadinimą	

TRIUKŠMO IR VIBRACIJOS DUOMENYS

Garso slėgio lygis	LpA= 98,38 dB(A) K= 3 dB(A)
Garso galios lygis	LwA= 106,38 dB(A) K= 3 dB(A)
Vibracijos pagreičio vertės	ah= 33,13 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Įrangos skleidžiamo triukšmo lygį apibūdina: skleidžiamo garso slėgio lygis LpA ir garso galios lygis LwA (kur K reiškia matavimo neapibrėžtį). Įrangos skleidžiamą vibraciją apibūdina vibracijos pagreičio vertė ah (kur K reiškia matavimo neapibrėžtį).

Šiose instrukcijose nurodytas skleidžiamo garso slėgio lygis LpA, garso galios lygis LwA ir vibracijos pagreičio vertė Ah buvo išmatuoti pagal IEC 62841-1. Pateiktas vibracijos pagreičio lygis ah gali būti naudojamas įrangai palyginti ir preliminariai įvertinti vibracijos poveikį. Nurodytas vibracijos lygis atspindi tik pagrindinį įrenginio naudojimą. Jei įrenginys naudojamas kitais tikslais arba su kitais darbo įrankiais, vibracijos lygis gali pasikeisti. Didėsiam vibracijos lygiui įtakos turės nepakankama arba per retai atliekama įrenginio techninė priežiūra. Dėl pirmiau nurodytų priežasčių per visą darbo laikotarpį gali padidėti vibracijos poveikis.

Norint tiksliai įvertinti vibracijos poveikį, būtina atsižvelgti į laikotarpius, kai prietaisai yra išjungtas arba įjungtas, bet nenaudojamas darbu. Tiksliai įvertinus visus veiksnius, bendras vibracijos poveikis gali būti gerokai mažesnis.

Siekiant apsaugoti naudotoją nuo vibracijos poveikio, reikėtų imtis papildomų saugos priemonių, pavyzdžiui, atlikti ciklinę mašinos ir darbo įrankių priežiūrą, užtikrinti tinkamą rankų temperatūrą ir tinkamai organizuoti darbą.

APLINKOS APSAUGA



Elektra varomų gaminių negalima išmesti kartu su buitiniams atliekomis, juos reikia pristatyti į atitinkamas utilizavimo vietas. Dėl informacijos apie šalinimą kreipkitės į gamintojo pardavėją arba vietos valdžios instituciją. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos yra ekologiškai inertinių medžiagų. Nepedirbinti įranga kelia potencialių pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.



Įkraunamų baterijų / akumuliatorių negalima išmesti į buitines atliekas, taip pat jų negalima mesti į ugnį ar vandenį. Pažeistos ar panaudotos baterijos turi būti tinkamai perdirbamos pagal galiojančią Baterijų ir akumuliatorių šalinimo direktyvą.

© Grupa Topex. Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością "Spółka komandytowa", kurios registruota buveinėje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau - "Grupa Topex") informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - "Vadovas") turinį, įskaitant, be

kitą ko. jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso tik "Grupa Topex" ir yra teisinės apsaugos objektas pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretinųjų teisių įstatymą (t. y. 2006 m. Įstatymų leidinys Nr. 90 Poz. 631 su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, skelbti, keisti visą vadovą ir atskirus jo elementus komerciniams tikslais be raštinės "Grupa Topex" sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

EB atitikties deklaracija

Gamintojas: Sp. k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produktas: Bešepetėlinis smūginis veržliaraktis

Modelis: 58G038

Prekybos pavadinimas: GRAPHITE

Serijos numeris: 00001 + 99999

Už šią atitikties deklaraciją atsako tik gamintojas.

Pirmiau aprašytas gaminys atitinka šiuos dokumentus:

Mašinų direktyva 2006/42/EB

Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES

RoHS direktyva 2011/65/ES su pakeitimais, padarytais Direktyva 2015/863/ES

Ir atitinka standartų reikalavimus:

EN 62841-1:2015+A11; EN 62841-2-2:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Ši deklaracija taikoma tik rinkai pateiktoms mašinoms ir neapima sudedamųjų dalių.

prideda galutinės naudotojas arba atlieka vėliau.

ES reziduojančio asmens, įgalioto rengti techninę dokumentaciją, vardas, pavardė ir adresas:

Pasirašyta:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna gatwe 2/4

02-285 Varšuva

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP kokybės pareigūnas

Varšuva, 2022-11-16

LV
TULKOŠANAS (LIETOŠANĄ) ROKASGRĀMATA
Akumulatora triecienatslēgas uzgriežņu atslēga: 58G038

PIRMS ELEKTROINSTRUMENTA LIETOŠANAS UZMANĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI LIETOŠANAI.

ĪPAŠI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Strādājot ar instrumentu, lietojiet ausu aizsarglīdzekļus un aizsargbrilles. Trokšņa iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu. Metāla skaidas un citas lidojošas daļiņas var izraisīt paliekošus acu bojājumus.

Izmantojiet rīku ar komplektā iekļautajiem papildu rokturiem, ja tādi ir pieejami. Nepieļaujiet, ka darba laikā instruments zaudē kontroli.

PAPILDIŅU NOTEIKUMI DROŠAM DARBAM

- Nepieskarities ar ieslēgtu elektroinstrumentu pie uzgriežņa/skrūves. Rotējošais darba rīks var noslidēt no uzgriežņa vai skrūves.
- Piestiprinot darba instrumentus, ir jāuzmanās, lai tie būtu pareizi un droši iestiprināti instrumentu turētājā. Tas var izraisīt tā atslāšanu un kontroles zudumu darba laikā.
- Pievelkot un atskrūvējot skrūves, stingri turiet elektroinstrumentu, jo var rasties īss liels reakcijas griezes moments.
- Nemainiet elektroinstrumenta vārpstas rotācijas virzienu, kamēr tas darbojas. Pastāv risks sabojāt elektroinstrumentu.
- Ierīces tīrīšanai izmantojiet mīkstu, sausu drānu. Nekad nelietojiet mazgāšanas līdzekļus vai spirtu.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI PAR AKUMULATORU

- Akumulatora bojājumam un nepareizas lietošanas gadījumā var izdalīties gāzes. Izviediniet telpu, diskomforta gadījumā konsultējieties ar ārstu. Gāzes var bojāt elpošanas ceļus.
- Nepareizos ekspluatācijas apstākļos no akumulatora var noplūst elektrolīts, un ir jāizvairās no saskares ar to. Ja kontakts nejausi notiek, elektrolīts jāizskalo ar lielu ūdens daudzumu. Saskares gadījumā ar acīm papildus konsultējieties ar ārstu. Izplūdis elektrolīts var izraisīt acu kairinājumu vai apdegumus.
- Neatveriet akumulatoru - pastāv īssavienojuma risks.
- Nelietojiet akumulatoru lietus laikā.

- Akumulatoru vienmēr turiet tālu no karstuma avota. Neatstājiet to ilgstoši augstā temperatūrā (tiešos saules staros, radiatoru tuvumā vai vietās, kur temperatūra pārsniedz 50°C).

AKUMULATORA LĀDĒTĀJA DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

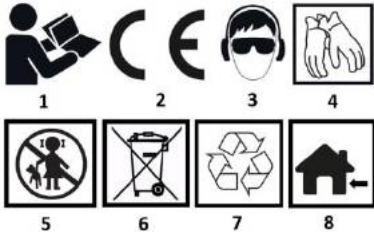
- Šo aprīkojumu nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām, kā arī personām ar nepietiekamu pieredzi vai zināšanām par aprīkojumu, ja vien tas netiek uzraudzītas vai saskaņā ar lietošanas instrukcijām, ko sniegušas par drošību atbildīgās personas.
- Pieskatiet bērnus, lai viņi nespēlētu ar aprīkojumu.
- Lādētājs nedrīkst būt pakļauts mitruma vai ūdens iedarbībai. Ūdens iekļūšana lādētājā palielina trieciena risku. Lādētāju drīkst lietot tikai telpās, sausās telpās.
- Pirms apkopes vai tīrīšanas darbu veikšanas atvienojiet lādētāju no elektrotīkla.
- Nelietojiet lādētāju uz viegli uzliesmojošas virsmas (piemēram, papīra, tekstila) vai viegli uzliesmojošu vielu tuvumā. Lādētāja temperatūras paaugstināšanās lādēšanas procesa laikā rada aizdegšanās risku.
- Katru reizi pirms lietošanas pārbaudiet lādētāja, kabeļa un kontaktdakšas stāvokli. Ja tiek konstatēti bojājumi, lādētāju nelietojiet. Nemēģiniet izjaukt lādētāju. Visus remontdarbus nododiet autorizētai servisa darbnīcai. Nepareiza lādētāja uzstādīšana var radīt elektriskās strāvas trieciena vai ugunsgrēka risku.
- Bērni un personas ar fiziskiem, emocionāliem vai garīgiem traucējumiem, kā arī citas personas, kuru pieredze vai zināšanas nav pietiekamas, lai darbinātu lādētāju, ievērojot visus drošības pasākumus, nedrīkst lietot lādētāju bez atbildīgas personas uzraudzības. Pretējā gadījumā pastāv risks, ka ar ierīci var rīkoties nepareizi, kā rezultātā var gūt traumas.
- Ja lādētājs netiek lietots, atvienojiet to no elektrotīkla.

UZMANĪBU: Ierīce ir paredzēta darbam telpās.

Neraugoties uz to, ka tiek izmantota pēc būtības droša konstrukcija, drošības pasākumi un papildu aizsardzības pasākumi, darba laikā vienmēr pastāv atlikušais traumu risks.

- Li-Ion akumulatori var noplūst, aizdegties vai eksplodēt, ja tie tiek uzkrāsēti augstā temperatūrā vai iesaistīti. Neglabājiet tās automašīnā karstās un saulainās dienās. Neatveriet akumulatoru komplektu. Li-Ion akumulatoros ir elektroniskas ierīces, un tas var izraisīt akumulatora aizdegšanos vai eksploziju.

IZMANTOTO PIKTOGRAMMU APRAKSTS



1. pirms lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju.
2. Izstrādājums atbilst ES direktīvu prasībām.
3. lietot acu un dzirdes aizsardzības līdzekļus.
4. valkājiet aizsargcimdus
5. Aizsargāt no bērniem
6. Neizmēģiniet kopā ar sadzīves atkritumiem
7. pārstrādājams
8. darbam iekštelpās

GRAFISKO ELEMENTU APRAKSTS

Tālāk norādītā numerācija attiecas uz rasējumos attēlotajiem elementiem:

1. Instrumentu turētājs 1/2"
2. Reversijas slēdzis
3. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis, ātruma regulēšana
4. Galvenais rokturis
5. Pielikums
6. Akumulatora uzlādes statusa poga
7. Akumulatoru komplekts (nav iekļauts komplektā)
8. Darba zonas apgaismojums

B attēls

1. Instrumentu turētājs 1/2"
2. Darba zonas apgaismojums
3. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis, ātruma regulēšana
4. Reversijas slēdzis

5. Pārnēsumu pārslēgšanas panelis

6. Pārnēsumu pārslēgšanas poga

7. Run I

8. Skrējējs II

9. Skrējējs III

* Iespējamas atšķirības starp grafisko attēlu un faktisko produktu.

IERĪCES APRAKSTS

Triecienslēgšanas ir ar akumulatoru darbināms elektroinstruments. To darbina bezsuku līdzstrāvas motors ar planetāro pārnēsukārību. Atslēgas detaļu konstrukcija nodrošina ilgu kalpošanas laiku. Atslēgas rokturis ļauj uzstādīt dažāda garuma uzgaļus, kuriem ir 1/2" kvadrātvietā rokturi. Mehānisms, kas atbild par lielo griezes momentu, to ģenerē kā momentānu perifērisku triecienu, un ierīces ietekme uz operatora rokām skrūvēšanas laikā ir neliela.

Atslēga ir paredzēta vispārējai lietošanai, piemēram, mehānisko transportlīdzekļu apkopes darbos, montāžas un remonta darbos. Neizmantojiet elektroinstrumentu nepareizi.

KOMPLEKTA SATURS

- Triecienslēga 1 gab.
- Drošības jostas stiprinājums 1 gab.
- Tehniskā dokumentācija 3 gab.
- Ierīce tiek piegādāta bez akumulatora

IERĪCES DARBĪBA

Akumulatora izņemšana / ievietošana

Lai izņemtu akumulatoru, nospiediet pogu uz akumulatora un izvelciet to no ligzdas.

Lai ievietotu akumulatoru, pielīdziniet akumulatora kontaktus kontaktligzdas ievējamam ievietojojam to, līdz skaļi saslēdzas saspiešanas poga.

Akumulatora uzlāde

Akumulatora uzlāde jāveic apstākļos, kad apkārtējās vides temperatūra ir no 4 līdz 40°C. Jauns akumulators vai ilgstoši nelietots akumulators pilnu jaudu sasniegs pēc aptuveni 3 - 5 uzlādes un izlādes cikliem.

Izņemiet akumulatoru no ierīces.

- Iespraudiet lādētāju 230 V maiņstrāvas tīkla kontaktligzdā. Kad lādētājs ir ieslēgts, uz tā iedegas zaļš LED indikators, kas norāda, ka spriegums ir pieslēgts.
- Kad akumulators ir ievietots lādētājā, iedegsies sarkans LED indikators, kas norāda, ka akumulators tiek uzlādēts.
- Kad akumulators ir uzlādēts, lādētāja LED iedegas zaļā krāsā.
- Lādētājs automātiski neizslēdzas, kad akumulators ir pilnībā uzlādēts. Zaļā LED diode uz lādētāja degs, līdz lādētājs tiks atvienots no barošanas avota.
- Akumulatoru nedrīkst uzlādēt ilgāk par 8 stundām. Pārsniedzot šo laiku, var tikt bojātas akumulatora šūnas. Lādētājs neizslēdzas automātiski, kad akumulators ir pilnībā uzlādēts. Pirms akumulatora izņemšanas no lādētāja kontaktligzdas atvienojiet strāvas padevi. Izvairieties no sēcijas īslaicīgas uzlādes. Neuzlādējiet akumulatoru pēc īslaicīgas ierīces lietošanas. Ievērojams laika samazinājums starp nepieciešamajam uzlādējam norāda, ka akumulators ir nolietojies un ir jānomaina.
- Uzlādes procesa laikā akumulatori saskarst. Neuzsāciet darbu uzreiz pēc uzlādes - pagaidiet, līdz akumulators ir sasniedzis istabas temperatūru. Tas novērsīs akumulatora bojājumus.

Akumulatora uzlādes statusa indikācija

Akumulators ir aprīkots ar uzlādes stāvokļa indikatoru (3 LED). Lai pārbaudītu akumulatora uzlādes stāvokli, nospiediet akumulatora uzlādes stāvokļa indikatora pogu. Ja deg visi LED indikatori, akumulatora uzlādes līmenis ir augsts. Ja iedegas 2 gaismas diodes, tas norāda uz daļēju izlādi. Tas, ka deg tikai 1 diode, norāda, ka akumulators ir izlādējies un tas ir jāuzlādē.

Ieslēgšana/izslēgšana

Ierīci ieslēdz, nospiežot slēdzi, un izslēdz, atlaižot spiedienu.

Ātruma kontrole

Vārpstas ātrumu regulē, kontrolējot spiedienu uz slēdzi un elektroniski mainot pārnēsumu.

Pārnēsumu pārslēgšana

Vienībai ir elektroniska pārnēsumu pārslēgšana. Darbība pulksteņrādītāja kustības virzienā ir iespējama trīs pārnēsumu diapazonā, kurus pārslēdz, izmantojot **B6**. att. pogu. Displejā att. **B5** tiek rādīta attiecīgā pārnēsuma vērtība. Lai pārslēgtu pārnēsumu, ir viegli jānospiež slēdzis, lai pārnēsuma apzīmējums iedegtos **attēls B6**. **B7**, **B8**, **B9**, tikai šajā brīdī var mainīt pārnēsumu uz vēlamo vērtību.

- 1. pārnēsums: 0 - 1600 apgr./min (LED iedegas **B7**, **att.**)
- 2. pārnēsums: 0 - 2100 apgr./min (LED iedegas **B7**, **B8** att.)

- 3. pārnesums: 0 - 2600 apgr./min (iedegs LED **B7, B8, B9 att.**) Kreisās puses rotācijas lielumu nevar mainīt ar zobratiem, to var regulēt tikai nospiežot slēdzi līdz ierīces maksimālajai vērtībai.

Rotācijas virziens

- Vīrs slēdža atrodas rotācijas virziena slēdzis **A2. attēlā.**
- Rotācijas virziena maiņa pa labi/ pa kreisi. Rokasgrāmāt **att. A2**, kad slēdzis ir nospiests:
- labās puses pagrieziena - pievilkšana
- rotācija pa kreisi - atskrūvēšana
- Slēdzis ir aprīkots ar bloķēšanas mehānismu, lai to nevarētu neuzāusi nospiegt, kamēr vārpsta darbojas. Kad slēdzis ir vidējā pozīcijā, slēdzis ir bloķēts.

Lampa

Ierīce ir aprīkota ar darba zonas apgaismojumu **att. A8.** Lampa ieslēdzas, kad nospiežs slēdzi **A3. att.** Kad spiediens uz pogu tiek atlaists, pēc dažām sekundēm lampa automātiski izslēdzas.

Darba rīka montāža

Piezīme: pirms montāžas pārliedcinieties, ka instruments ir izslēgts. Pirms montāžas izņemiet akumulatoru. Uzlieciet pareizā izmēra ligzdu uz rīka turētāja **A1 attēlā**, līdz tā dzirdami saslēdzas. Pārbaudiet, vai ligzda ir pareizi ievietota, viegli pavelkot uz ligzdu. Piezīme: Izmantojiet tikai pareizā izmēra kontaktligzdas. Ja nepieciešams, izmantojiet kontaktligzdas adapteri.

Drošības jostas stiprinājuma komplekts

Ierīce ir aprīkota ar klipši, kas ļauj to piestiprināt pie jostas. Vajadzības gadījumā klipu var noņemt un piestiprināt, atskrūvējot/atskrūvējot stiprinājuma skrūvi.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- Ierīci ieteicams tīrīt uzreiz pēc katras lietošanas reizes.
- Tīrīšanai neizmantojiet ūdeni vai citus šķidrumus.
- Notīriet elektroinstrumentu, akumulatoru un lādētāju ar sausu drānu vai uzpūstiet to ar zema spiediena saspiestu gaisu.
- Nelietojiet nekādus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, jo tie var sabojāt plastmasas detaļas.
- Regulāri iztīriet ventilācijas atveres motora korpusā, lai novērstu ierīces pārkaršanu.
- Vienmēr uzglabājiet elektroinstrumentu sausā vietā, bērniem nepieejamā vietā.
- Uzglabājiet ierīci ar izņemtu akumulatoru.
- Piezīme: Jebkāda veida bojājumi jānovērš ražotāja pilnvarotajā servisa nodalā.

RĪTĪNGA DATI

Akumulatora triecienatslēga 58G038	
Parametrs	Vērtība
Akumulatora spriegums	18 V LĪDZSTRĀVAS SPRIEGUMS
Brīvgaits ātruma diapazons (I / II / III pārnesums) RPM apzīmējums	0-1600/0-2100/0-2600 min-1
Instrumentu turētājs	kvadrātveida ½"
Maksimālais griezes moments	450 Nm
IP aizsardzības pakāpe	IPX0
Aizsardzības klase	III
Masu	1,24 kg
Ražošanas gads	2022
58G038 norāda gan tipu, gan mašīnas apzīmējumu.	

TROKŠŅA UN VIBRĀCIJAS DATI

Skaņas spiediena līmenis	LpA= 98,38 dB(A) K= 3 dB(A)
Skaņas jaudas līmenis	LwA= 106,38 dB(A) K= 3 dB(A)
Vibrācijas paātrinājuma vērtības	ah= 33,13 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Informācija par troksni un vibrāciju

Iekārtas trokšņa emisijas līmenis raksturo: emitētās skaņas spiediena līmenis LpA un skaņas jaudas līmenis LwA (kur K apzīmē mērījumu nenoteiktību). Iekārtas emitēto vibrāciju raksturo vibrācijas paātrinājuma vērtība ah (kur K apzīmē mērījumu nenoteiktību). Izstarotā skaņas spiediena līmenis LpA, skaņas jaudas līmenis LwA un vibrācijas paātrinājuma vērtība Ah, kas norādīta šajos norādījumos, ir izmērīta saskaņā ar IEC 62841-1. Norādīto vibrācijas paātrinājuma līmeni ah var izmantot, lai salīdzinātu iekārtas un provizoriski novērtētu vibrācijas iedarbību.

Norādītās vibrāciju līmenis ir reprezentatīvs tikai ierīces pamatlietošanas gadījumā. Ja ierīce tiek izmantota citiem mērķiem vai ar citiem darba rīkiem, vibrācijas līmenis var mainīties. Augstāku vibrācijas līmeni ietekmēs nepietiekama vai pārāk reta ierīces apkope.

Iepriekš minētie iemesli var izraisīt paaugstinātu vibrācijas iedarbību visā darba laikā.

Lai precīzi novērtētu vibrācijas iedarbību, ir jāņem vērā periodi, kad ierīce ir izslēgta vai kad tā ir ieslēgta, bet netiek izmantota darbam. Ja visi faktori ir precīzi novērtēti, kopējā vibrācijas iedarbība var būt ievērojami mazāka.

Lai aizsargātu lietotāju no vibrācijas iedarbības, jāievieš papildu drošības pasākumi, piemēram, klikšķi jāveic mašīnas un darba rīku apkoņe, jānodrošina atbilstoša rokas temperatūra un pareiza darba organizācija.

VIDES AIZSARDZĪBA



Ar elektroenerģiju darbināmus izstrādājumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie jānodrošina atbilstošās utilizācijas vietās. Lai iegūtu informāciju par utilizāciju, sazinieties ar sava izstrādājuma izplatītāju vai vietējo iestādi. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur videi nekaitīgas vielas. Iekārtas, kas netiek pārstrādātas, rada potenciālu risku videi un cilvēku veselībai.



Uzlādējamās baterijas / akumulatorus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, kā arī tos nedrīkst mest uguni vai ūdenī. Bojātas vai lietotas baterijas ir pienācīgi jāpārstrādā saskaņā ar spēkā esošo direktīvu par bateriju un akumulatoru utilizāciju.

"Grupa Topex Spółka z ierobežoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar juridisko adresi Varšavā, ul. Pogonicznica 2/4 (turpmāk tekstā - "Grupa Topex") informē, ka visas autoritātes uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tostarp, cita starpā. Tās teksts, fotogrāfijas, diagrammas, zīmējumi, kā arī tās sastāvā, pieder tikai grupai Grupa Topex un ir pakļautas tiesiskai aizsardzībai saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autoritātesbārn un blakus tiesībām (t. l., 2006. gada Likumu Vēstnesis Nr. 90. Poz. 631, ar grozījumiem). Visas Rokasgrāmatas un tās atsevišķu elementu kopēšana, apstrāde, publicēšana, pārveidošana komerciālos nolūkos bez Grupa Topex Rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var novest pie civiltiesiskās un krimināltalīdzības.

EK atbilstības deklarācija

Ražotājs: Sp.k., Pogonicznica 2/4 02-285 Warszawa
Izstrādājums: Bezsūca atslēgu triecienatslēgu uzgriežņu atslēga
Modelis: 58G038

Tirdzniecības nosaukums: GRAPHITE

Sērijas numurs: 00001 + 99999

Šī atbilstības deklarācija ir izdota uz ražotāja atbildību.

Iepriekš aprakstītais izstrādājums atbilst šādiem dokumentiem:

Mašīnu direktīva 2006/42/EK

Elektromagnētiskās sadarbības direktīva 2014/30/ES

RoHS Direktīva 2011/65/ES, kurā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2015/863/ES

Un atbilst standartu prasībām:

EN 62841-1:2015+A11; EN 62841-2-2:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Šī deklarācija attiecas tikai uz tirgū laistajām mašīnām, un tā neattiecas uz sastāvdaļām.

pievieno galalietotājs vai veic vēlāk.

Tās ES rezīdējošās personas vārds, uzvārds un adrese, kura ir pilnvarota saņemt tehnisko dokumentāciju:

Parakstīts uzņēmuma vārdā:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Pogonicznica iela 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP kvalitātes speciālists

Varšava, 2022-11-16

EE
TÖLKİMİSE (KASUTAJA) KÄSIRAAMAT
Juhtmeta löökvti: 58G038

TÄHELEPANU, ENNE ELEKTRILISE TÖÖRIISTA KASUTAMIST LUGEGE KÄESOLEV KASUTUSJUHEHD HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

KONKREETSESD OHUTUSNÖUDED

Töörīstastaga töötades kandke kõrvakaitseid ja kaitseprille. Kokkupuude müraga võib põhjustada kuulmislangust. Metallijälmetega ja muud lendavad osakesed võivad põhjustada püsivaid silmakahjustusi. Kasutage töörīstista koos komplektis olevate lisaakapideatega, kui need on olemas. Ärge laske töörīstistal töö ajal kontrolli kaotada.

TÄIENDAVAD EESKIRJAD OHUTUKS TÖÖKS

- Ärge rakendage sisselülitatud elektrilist tööriista mutrile/poldile. Pöörlev töövahend võib mutterit või poldit maha libiseda.
- Tööriistade kinnitamisel tuleb jälgida, et need oleksid õigesti ja kindlalt tööriista hoidikusse paigutatud. Selle tagajärjel võib see töö ajal lahti tulla ja kontrolli kaotada.
- Kruvide pingutamisel ja lövendamisel hoidke elektrilist tööriista kindlalt kinni, kuna võivad tekkida lühiajalised suured reaktsioonimomendid.
- Ärge muutke töötava elektrilise tööriista spindli pöörlemisuunda. On oht, et elektritööriist võib kahjustada.
- Kasutage seadme puhastamiseks pehmet ja kuiva lappi. Ärge kunagi kasutage mingeid pesuvahendeid ega alkoholi.

AKUT PUUDUTAVAD OHUTUSJUHISED

- Aku kahjustamise ja ebaõige kasutamise korral võivad eralduda gaasid. Ventileerige ruumi, ebamugavuste korral pöörduge arsti poole. Gaasid võivad kahjustada hingamisteid.
- Ebaõigete töötingimuste korral võib akust tekkida elektrolüüt ja kokkupuudet sellega tuleb vältida. Kui kokkupuude juhtub kogemata, tuleb elektrolüüt loputada rohke veega. Silmadega kokkupuute korral konsulteerige lisaks arstiga. Lekkinud elektrolüüt võib põhjustada silmade ärritust või põletusi.
- Ärge avage akut - esineb lühise oht.
- Ärge kasutage akut vihma korral.
- Hoidke akut alati eemal soojusallikast. Ärge jätke seda pikemaks ajaks kõrge temperatuuriga keskkonda (otseste päikesevalguse kätte, radiaatorite lähedusse või kuhugi, kus temperatuur ületab 50 °C).

AKUALADIJA OHUTUSJUHISED

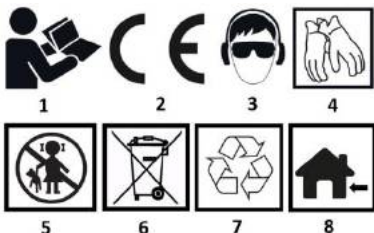
- See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikutele (sealhulgas lastele), kelle füüsiliselt, sensoorselt või vaimsed võimed on piiratud või kelle puudub kogemus või tuttavlikkus seadmega, välja arvatud juhul, kui neid juhatakse või kui nad järgivad ohutuse eest vastutavate isikute antud kasutusjuhiseid.
- Hoidke lastel silma peal, et nad ei mängiks seadmetega.
- Laadija ei tohi puutuda kokku niiskuse või veega. Vee sattumine laadija sisse suurendab elektrilöögi ohtu. Laadijat tohib kasutada ainult siseruumides kuivades ruumides.
- Enne hooldust või puhastamist ühendage laadija vooluvõrgust lahti.
- Ärge kasutage laadijat süttimisohutlikul pinnal (nt paber, tekstiil) või süttimisohulike ainete läheduses. Laadija temperatuuri tõusu tõttu laadimisprotsessi ajal on tulekahju oht.
- Kontrollige iga kord enne kasutamist laadija, kaabli ja pistiku seisukorda. Kui leiate kahjustusi - ärge kasutage laadijat. Ärge püüdke laadija lahti võtta. Viige kõik remonditööd volitatud hooldusõhukotta. Laadija ebaõige paigaldamine võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju ohtu.
- Lapsed ja füüsiliselt, emotsionaalselt või vaimsetl puudega isikud, samuti muud isikud, kelle kogemused või teadmised ei ole piisavad, et kasutada laadijat kõiki ohutusabinõusid järgides, ei tohiks kasutada laadijat ilma vastutava isiku järelevalveta. Vastasel juhul on oht, et seadet käsitletakse valesti, mis võib põhjustada vigastusi.
- Kui laadijat ei kasutata, ühendage see vooluvõrgust lahti.

TÄHELEPANU: Seade on mõeldud kasutamiseks siseruumides.

Vaatamata ohutu konstruktsiooni, ohutusmeetmete ja täiendavate kaitsemeetmete kasutamisele, on töö käigus alati olemas vigastuste jääkoht.

Li-ionakud võivad lekkida, süttida või plahvatada, kui neid kuumutatakse kõrge temperatuuril või kui neid lühistatakse. Ärge hoidke neid kuumadel ja päikesepaistelistel päevadel autos. Ärge avage akupakki. Li-ionakud sisaldavad elektroonikaseadmeid ja võivad põhjustada aku süttimist või plahvatamist.

KASUTATUD PIKTOGRAMMIDE KIRJELDUS



1. lugege enne kasutamist kasutusjuhendit.
2. Toode vastab ELi direktiivide nõuetele.
3. kandke silma- ja kuulmiskaitsevahendeid.
4. kandke kaitsekindaid

5. Kaitske laste eest
6. Ärge visake koos majapildamisjätmetega
7. ringlusse võetav
8. siseruumides töötamiseks

GRAAFILISE ELEMENTIDE KIRJELDUS

Allpool esitatud numeratsioon viitab joonistelt näidatud elementidele:

1. Tööriistahoidja 1/2"
2. Tagasipööratav lüliti
3. Sisse/välja lüliti, kiiruse reguleerimine
4. Peamine käepide
5. Lisa
6. Aku laadimisoleku nupp
7. Pataree (ei kuulu komplekti)
8. Tööala valgustus

Joonis B

1. Tööriistahoidja 1/2"
2. Tööala valgustus
3. Sisse/välja lüliti, kiiruse reguleerimine
4. Tagasipööratav lüliti
5. Käiguvahtuspaneel
6. Käiguvahtus nupp
7. Jooksu I
8. Jooks II
9. Jooks III

* Graafika ja tegelik toode võivad erineda.

SEADME KIRJELDUS

Löökvõti on akutoitel töötav elektriline tööriist. Seda ajendab harjadeta alalisvoolumootor koos planetaarajamiga. Löökvõtme komponendid konstruktsioon tagab piia kasutusea. Löökvõtme käepide võimaldab paigaldada erineva pikkusega pistikupesaid, millel on 1/2" kandilised käepidemed. Suure pöördemomendi eest vastutav mehhanism tekitab selle hetkelise perifeerse löögi kujul ning seadme mõju operaatore kätte kruvikeeramise ajal on väike.

Kinnitusvõti on mõeldud üldiseks kasutamiseks näiteks mootorsõidukite hooldustöödel, montaaži- ja remonditöödel. Ärge kasutage elektrilist tööriista väärrat.

KOMPLEKTI SISU

- Löökvõti 1 tk.
- Võöklamber 1 tk.
- Tehniline dokumentatsioon 3 tk.
- Seade tarnitakse ilma akuta

SEADME TÖÖ

Aku eemaldamine / sisestamine

Eemaldamiseks vajutage aku nuppu ja libistage see pistikupesast välja.

Aku sisestamiseks joondage aku kontaktid pesa soontega ja sisestage aku, kuni kinnituspupp kuuldavalt sisse lülitub.

Aku laadimine

Aku laadimine peaks toimuma tingimustes, kus ümbritsev temperatuur on vahemikus 4-40 °C. Uus aku või aku, mida ei ole pikka aega kasutatud, saavutab täisvõimsuse umbes 3-5 laadimis- ja tühjendustsükli järele.

Eemaldage aku seadmest.

- Ühendage laadija 230 V vahelduvvoolu pistikupesaga. Kui seade on sisse lülitatud, süttib laadijal roheline LED, mis näitab, et pinge on ühendatud.
- Kui aku asetatakse laadijasse, süttib punane LED, mis näitab, et aku on laetud.
- Kui aku on laetud, muutub laadija LED roheliseks.
- Laadija ei lülitu automaatselt välja, kui aku on täielikult laetud. Laadija roheline LED jääb põlema, kuni laadija on vooluvõrgust lahti ühendatud.
- Akut ei tohiks laadida kauem kui 8 tundi. Selle aja ületamine võib kahjustada aku elemente. Laadija ei lülitu automaatselt välja, kui aku on täielikult laetud. Enne aku laadija pistikupesast eemaldamist ühendage vooluvõrk lahti. Välitse järjestikuseid lühikesi laadimisi. Ärge laadige akusid pärast lühiajalist kasutamist. Vajalike laadimise vahelise aja märkimisväärne vähenemine näitab, et aku on kulunud ja tuleks välja vahetada.
- Laadimise ajal akud kuumenevad. Ärge alustage tööd kohe pärast laadimist - oodake, kuni aku on saavutanud toatemperatuuri. See hoiab ära aku kahjustamise.

Aku laetuse oleku näitamine

Aku on varustatud laadimisoleku indikaatoriga (3 valgusdioodi). Aku laadimisoleku kontrollimiseks vajutage aku laadimisoleku näidiku nuppu. Kui kõik valgusdioodid põlevad, on aku laetuse tase kõrge. 2

valgusdiodi põlemine näitab osalist tühjenemist. Kui põleb ainult 1 valgusdiod, näitab see, et aku on tühi ja vajab laadimist.

Vibratsioonikiirenduse väärtused

ah= 33,13 m/s² K= 1,5 m/s²

Sisse/välja lülitamine

Seade lülitatakse sisse lüliti vajutamise ja lülitatakse välja rõhu vastavastamisega.

Kiiruse reguleerimine

Spindli pöörlemiskiirust reguleeritakse lülilite avaldatava rõhu suuruse reguleerimise ja elektroonilise käiguvahetuse abil.

Käikude vahetamine

Seadmel on elektrooniline käiguvahetus. Parempoolses suunas on võimalik kasutada kolme käiku, mida vahetatakse **joonisel B6 kujutatud** nupu abil. Ekraanil **joon. B5 näitab** käigu väärtust sel ajal. Käiguvahetuseks tuleb lülilit kergelt vajutada, nii et käigu tähistus süttib **joon. B7, B8, B9** ainult sel hetkel saab käiku soovitud väärtusele muuta.

- 1. käik: 0 - 1600 p/min (LED põleb, **joonis B7**)
- 2. käik: 0 - 2100 p/min (LED süttib **joonis B7, B8**)
- 3. käik: 0 - 2600 p/min (valgustatud LED **joonis B7, B8, B9**)

Vasakpoolse põrlemise suurust ei saa muuta hammasrataseta abil, sead saab reguleerida ainult lülilite maksimaalsele väärtusele vajutades.

Pöörlemissuund

- Pöörlemissuuna lüliti **joonisel A2** asub lüliti kohal.
- Muutke pöörlemissuunda paremale/vasakule. Käsitsi **joonis. A2**, kui lüliti on alla vajutatud;
- parempoolne pööre - pingutamine
- vasakpoolne pööramine - lahti kruvimine
- Lüliti on varustatud lukustusmehhanismiga, et vältida selle juhuslikku vajutamist spindli töötamise ajal. Kui lüliti on keskmises asendis, on lüliti lukustatud.

Lamp

Seade on varustatud tööpiirkonna valgustusega **joonis. A8**. Lamp lülitub sisse, kui vajutada lüliti **joonisel A3**. Kui nupule vajutus vastabataks, lülitub lamp mõne sekundi pärast automaatselt välja.

Töövahendi kokkupanek

Märkus: veenduge, et tööriist on enne paigaldamist välja lülitatud. Eemaldage akupakett enne monteerimist. Libastage õige suurusega pesa tööriista hoidikule **joonisel A1**, kuni see kuuldvast sisse haakub. Kontrollige, et pesa oleks korralikult paigas, tõrmmates pesa kergelt. Märkus: Kasutage ainult õige suurusega pistikupesa. Vajaduse korral kasutage pistikupesa adapterit.

Vööklambri koost

Tööriistal on klamber, mis võimaldab seadet võlle kinnitada. Vajaduse korral saab klambri eemaldada ja paigaldada, keerates/von keerates kinnituskruvi lahti.

HOOLDUS JA LADUSTAMINE

- Seadet on soovitatav puhastada kohe pärast iga kasutamist.
- Ärge kasutage puhastamiseks vett ega muid vedelikke.
- Puhastage elektriline tööriist, akupakett ja laadur kuiva riidetükiga või puhuge madala rõhuga suruõhuga.
- Ärge kasutage mingeid puhastusvahendeid ega lahusteid, kuna need võivad kahjustada plastosasisi.
- Puhastage regulaarselt mootori korpuse ventilatsioonivahet, et vältida seadme ülekuumenemist.
- Hoidke elektrilist tööriista alati kuivas ja lastele kättesaamatus kohas.
- Hoidke seadet aku eemaldatud akuga.
- Märkus: Igasugused vead tuleb kõrvaldada tootja volitatud teenindusosakonnas.

RATING ANDMED

Juhtmeta löökvõti 58G038	
Parameeter	Väärtus
Aku pinge	18 V DC
Koormuseta kiiruse vahemik (käik I / II / III) pöörete arvu tähistus	0-1600/0-2100/0-2600 min-1
Tööriistahoidja	ruut ½ "
Maksimaalne pöördemoment	450 Nm
IP kaitsese tase	IPX0
Kaitseklass	III
Mass	1.24kg
Tootmisaasta	2022
58G038 näitab nii tüüpi kui ka masina nimetust.	

MÜRA JA VIBRATSIOONI ANDMED

Helirõhu tase	LpA= 98,38 dB(A) K= 3 dB(A)
Helivõimsuse tase	LwA= 106,38 dB(A) K= 3 dB(A)

Teave müra ja vibratsiooni kohta

Seadme määratset kirjeldatakse järgmiselt: kiiratava helirõhu tase LpA ja helivõimsuse tase LwA (kus K tähistab mõõtemääramatust). Seadme tekitatud vibratsiooni kirjeldatakse vibratsioonikiirenduse väärtusega ah (kus K tähistab mõõtemääramatust).

Käesolevas juhendis esitatud helirõhu tase LpA, helivõimsuse tase LwA ja vibratsioonikiirenduse väärtus ah on mõõdetud vastavalt standardile IEC 62841-1. Esitatud vibratsioonitaset ah võib kasutada seadmete võrdlemiseks ja vibratsiooniga kokkupuute esialgseks hindamiseks.

Esitatud vibratsioonitase iseloomustab ainult seadme põhikasutust. Kui seadet kasutatakse muudes rakendustes või koos teiste töövahenditega, võib vibratsioonitase muutuda. Kõrgemat vibratsioonitaset mõjutab seadme ebapiisav või liiga harv hooldus. Eespool nimetatud põhjused võivad põhjustada suuremat vibratsioonikoormust kogu tööperioodi jooksul.

Vibratsiooniga kokkupuute täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ajavahemikke, mil seade on välja lülitatud või kui see on sisse lülitatud, kuid ei kasutata töök. Kui kõik tegurid on täpselt hinnatud, võib kogu vibratsioonikiiritus olla oluliselt väiksem.

Selleks, et kaaita kasutajat vibratsiooni mõju eest, tuleks rakendada täiendavaid ohutusmeetmeid, näiteks masina ja töövahendite tsüklist hooldust, piisava käetemperatuuri tagamist ja nõuetekohast töökorraldust.

KEKKONNAKAITSE



Elektritoitega tooteid ei tohiks hävitada koos olmejäätmetega, vaid need tuleks viia asjakohasesse jäätmekäitlusrajatisse. Teabe saamiseks kõrvaldamise kohta võtke ühendust oma toote edasimüüja või kohaliku omavalitsusega. Elektril- ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad keskkonnasõbralikke aineid. Taaskasutamata seadmed kujutavad endast potentsiaalselt ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.



Laetavaid patareisid/akusid ei tohi visata majapidamisjäätmete hulka, samuti ei tohi neid visata tulle või vette. Kahjustatud või kasutatud patareisid tuleb nõuetekohaselt ringluse võtta vastavalt kehtivale patareide ja akude kõrvaldamise direktiivile.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, mille registrijärgne asukoht on Varssavi, ul. Pograniczną 2/4 (edaspidi "Grupa Topex") teatab, et kõik autorioigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamatu") sisule, sealhulgas muu hulgas Selle tekst, foto, diagrammid, joonised ja koostamine kuuluvad eranditult Grupa Topexile ja on õiguskaitsel all vastavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autorioiguse ja sellega seotud õiguste kohta (s.o. Teataja 2006 nr 90 Poz. 631, muudetud kujul). Kogu käsiraamatu ja selle üksikute elementide kopeerimine, töötlemine, avaldamine ja muudmine ärilistel eesmärkidel ilma Grupa Topexi kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

EÜ vastavusdeklaratsioon

Tootja: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczną 2/4 02-285 Warszawa;
Warszawa: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczną 2/4 02-285 Warszawa

Toode: Brushless löökvõti

Mudel: 58G038

Kaubanimi: GRAPHITE

Seerianumber: 00001 + 99999

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusele.

Eespool kirjeldatud toode vastab järgmistele dokumentidele:

Masinadirektiiv 2006/42/EÜ

Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL

RoHS direktiiv 2011/65/EL, muudetud direktiiviga 2015/863/EL

Ja vastab standardite nõuetele:

EN 62841-1:2015+A11; EN 62841-2-2:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Käesolev deklaratsioon käsitleb ainult masinat sellisel kujul, nagu see on turule viidud, ja ei hõlma komponente

lisab lõppkasutaja või teostab seda hiljem.

Tehnilise tootmaku koostamiseks volitatud ELi residentid isiku nimi ja

aadress:

Allkirjastatud järgmiste isikute nimel:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczną tänav

02-285 Varssavi

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Kvaliteediametrik

Varssavi, 2022-11-16

ВГ
ПРЕВОД (РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ)
Акумулаторен гайковерт: 58G038

ВНИМАНИЕ, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

СПЕЦИФИЧНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Носете предпазни очила и защита на ушите, когато работите с инструмента. Излагането на шум може да доведе до загуба на слуха. Металните стърготини и други летящи частици могат да причинят трайно увреждане на очите. Използвайте инструмента с допълнителните дръжки, доставени в комплекта, ако има такива. Не допускате инструментът да загуби контрол по време на работа.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

- Не прилагайте включения електроинструмент към гайката/болтовите. Въртящият се работен инструмент може да се изплъзне от гайката или болта.
- При фиксиране на работните инструменти трябва да се внимава те да са правилно и сигурно поставени в държача за инструменти. Това може да доведе до разхлабването му и загуба на контрол по време на работа.
- Когато затягате и разхлабвате винтове, дръжте електроинструмента здраво, тъй като може да възникнат краткотрайни големи въртящи моменти.
- Не променяйте посоката на въртене на шпиндела на електроинструмента, докато той работи. Съществува риск от повреда на електроинструмента.
- Използвайте мека и суха кърпа, за да почистите уреда. Никога не използвайте почистващи препарати или алкохол.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ОТНОСНО БАТЕРИЯТА

- В случай на повреда и неправилна употреба на батерията може да се отделят газове. Проветрете помещението, консултирайте се с лекар в случай на дискомфорт. Газовете могат да увредят дихателните пътища.
- В случай на неправилни условия на работа от батерията може да изтече електролит и контактът с него трябва да се избягва. Ако случайно възникне контакт, електролитът трябва да се промие с голямо количество вода. В случай на контакт с очите, допълнително се консултирайте с лекар. Изтеклите електролит може да причини дразнене на очите или изгаряния.
- Не отваряйте батерията - има опасност от късо съединение.
- Не използвайте батерията при дъжд.
- Винаги дръжте батерията далеч от източници на топлина. Не я оставяйте в среда с висока температура за дълъг период от време (на пряка слънчева светлина, в близост до радиатори или навсякъде, където температурата надвишава 50°C).

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО ОТ БАТЕРИИ

- Това оборудване не е предназначено за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит или познания за оборудването, освен ако не са под наблюдение или в съответствие с инструкциите за употреба, дадени от лицата, отговорни за безопасността.
- Следете децата да не си играят с оборудването.
- Зарядното устройство не трябва да бъде излагано на влага или вода. Навлизането на вода в зарядното устройство увеличава риска от токов удар. Зарядното устройство може да се използва само на закрито в сухи помещения.
- Изключете зарядното устройство от електрическата мрежа, преди да извършвате каквато и да е поддръжка или почистване.
- Не използвайте зарядното устройство, поставено върху запалима повърхност (напр. хартия, текстил) или в близост до запалими вещества. Поради повишаването на температурата на зарядното устройство по време на процеса на зареждане съществува опасност от пожар.
- Проверявайте състоянието на зарядното устройство, кабела и щепсела всеки път преди употреба. Ако откриете повреда - не използвайте зарядното устройство. Не се опитвайте да разглобявате зарядното устройство. Отнасяйте се за всички ремонти в оторизиран сервиз. Неправилният монтаж на зарядното устройство може да доведе до риск от токов удар или пожар.
- Деца и лица с физически, емоционални или умствени увреждания, както и други лица, чийто опит или познания не са достатъчни, за да работят със зарядното устройство при спазване на всички мерки за безопасност, не трябва да работят

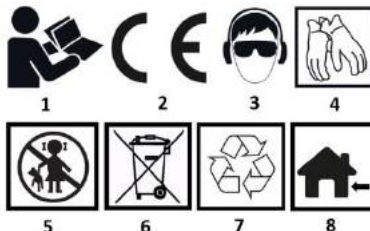
- със зарядното устройство без надзора на отговорно лице. В противен случай съществува опасност устройството да бъде неправилно експлоатирано, което да доведе до нараняване.
- Когато зарядното устройство не се използва, изключете го от електрическата мрежа.

ВНИМАНИЕ: Устройството е предназначено за работа на закрито.

Въпреки използването на безопасен по своята същност дизайн, използването на мерки за безопасност и допълнителни защитни мерки, винаги съществува остатъчен риск от нараняване по време на работа.

Литиево-йонните батерии могат да протекат, да се запалят или да експлодират, ако се нагреят до високи температури или се свържат на късо. Не ги съхранявайте в автомобилна през горещи и слънчеви дни. Не отваряйте акумулаторния блок. Li-Ion батериите съдържат електронни устройства и могат да предизвикат запалване или експлозия на батерията.

ОПИСАНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ПИКТОГРАМИ



1. прочетете ръководството за употреба преди употреба.
2. носете предпазни средства за очите и слуха.
4. носете защитни ръкавици
5. Защита от деца
6. Не изхвърляйте заедно с битовите отпадъци
7. може да се рециклира
8. за работа на закрито

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ

Номерацията по-долу се отнася за елементите, показани на чертежите:

1. Държач за инструменти 1/2"
2. Превключвател за реверсирване
3. Превключвател за включване/изключване, контрол на скоростта
4. Основна дръжка
5. Пръстено
6. Бутон за състоянието на зареждане на батерията
7. Батерия (не е включена)
8. Осветление на работната зона

Фигура Б

1. Държач за инструменти 1/2"
2. Осветление на работната зона
3. Превключвател за включване/изключване, контрол на скоростта
4. Превключвател за реверсирване
5. Панел за смяна на предавките
6. Бутон за смяна на предавките
7. Изпълнявайте!
8. Пробег II
8. Пробег III

* Възможно е да има разлики между графиката и действителния продукт

ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

Ударният гаечен ключ е електроинструмент с акумулаторно захранване. Той се задвижва от безчетков постояннотоков двигател с планетарна скоростна кутия. Конструкцията на компонентите на гаечния ключ осигурява дълъг експлоатационен живот. Дръжката на гаечния ключ позволява да се монтира муфи с различна дължина, които са с квадратни дръжки 1/2". Механизмът, отговорен за високия въртящ момент, го генерира под формата на моментно периферно въздействие, а въздействието на устройството върху ръцете на оператора по време на завинтване е слабо. Гаечният ключ е предназначен за обща употреба при сервизни дейности, например при моторни превозни средства, монтажни и ремонтни дейности. Не използвайте неправилно електроинструмента.

СЪДЪРЖАНИЕ НА КОМПЛЕКТА

- Ударни гаечни ключове 1 бр.
- Клипс за колан 1 бр.
- Техническа документация 3 бр.
- Устройството се доставя без батерия

РАБОТА НА УСТРОЙСТВОТО

Изваждане/поставяне на батерията

За да го извадите, натиснете бутон на батерията и я измъкнете от гнездото.

За да поставите батерията, подравнете контактите на батерията с жлебовете в гнездото и я поставете, докато бутонът за притискане се задейства.

Зареждане на батерията

Зареждането на акумулатора трябва да се извършва в условия, при които температурата на околната среда е между 4 и 40°C.

Нова батерия или такава, която не е била използвана за дълъг период от време, ще достигне пълна мощност след приблизително 3 - 5 цикъла на зареждане и разреждане.

Извадете батерията от устройството.

- Включете зарядното устройство в контакт за променлив ток с напрежение 230 V. Когато е включено, на зарядното устройство ще светне зелен светодиод, който показва, че напрежението е свързано.
- Когато батерията се постави в зарядното устройство, червеният светодиод ще светне, за да покаже, че батерията се зарежда.
- След като батерията е заредена, светодиодът на зарядното устройство ще светне в зелено.
- Зарядното устройство не се изключва автоматично, когато батерията е напълно заредена. Зеленият светодиод на зарядното устройство ще продължи да свети, докато зарядното устройство не бъде изключено от електрическата мрежа.
- Батерията не трябва да се зарежда за повече от 8 часа. Превишаването на това време може да повреди клетките на батерията. Зарядното устройство не се изключва автоматично, когато батерията е напълно заредена. Преди да извадите батерията от гнездото на зарядното устройство, изключете захранването. Избягвайте последователни кратки зареждания. Не зареждайте батериите, след като сте използвали устройството за кратко време. Значителното намаляване на времето между необходимите зареждания показва, че батерията е износена и трябва да се смени.
- По време на процеса на зареждане батериите се загряват. Не предприемайте работа веднага след зареждане - изчакайте, докато батерията достигне стайна температура. Това ще предотврати повреда на батерията.

Индикация за състоянието на заряда на батерията

Батерията е оборудвана с индикация за състоянието на заряда (3 светодиода). За да проверите състоянието на зареждане на батерията, натиснете бутон за индикация на състоянието на зареждане на батерията. Когато всички светодиоди светят, нивото на заряд на батерията е високо. Светването на 2 светодиода показва частично разреждане. Фактът, че свети само 1 диод, показва, че батерията е изтощена и трябва да се зареди отново.

Включване/изключване

Устройството се включва с натискане на превключвателя и се изключва с отпускане на натиска.

Контрол на скоростта

Скоростта на въртене на шпиндела се контролира чрез управление на натиска, упражняван върху превключвателя, и чрез електронно превключване на предавката.

Превключване на предавките

Устройството има електронно превключване на предавките. Възможна е работа по посока на часовниковата стрелка в диапазон от три предавки, които се превключват с помощта на бутон **фиг. В6**. На дисплея се показва **фиг. В5** показва стойността на предавката в момента. За да се смени предавката, трябва леко да се натисне бутонът, така че обозначението на предавката да светне **фиг. Б7, Б8, Б9**, като само в този момент предавката може да бъде променена на желаната стойност.

- 1-ва предавка: 0 - 1600 об/мин (светодиодът светва, **фиг. В7**)
- 2-ра предавка: 0 - 2100 об/мин (светодиодът светва **Фиг. В7, В8**)
- 3-та предавка: 0 - 2600 об/мин (светещ светодиод **фиг. В7, В8, В9**)

Размерът на лявото въртене не може да се променя с помощта на зъбни колела, той може да се регулира само чрез натискане на превключвателя до максималната стойност на уреда.

Посока на въртене

- Превключвателят за посоката на въртене **Фиг. А2** се намира над превключвателя.
- Промяна на посоката на въртене надясно/наляво. В ръководството **фиг. А2**, когато превключвателят е натиснат:
 - десен завой - затягане
 - ляво въртене - отиване
- Превключвателят е снабден със заключващ механизъм, който предотвратява случайното му натискане по време на работа на шпиндела. Когато превключвателят е в средно положение, той е заключен.

Лампа

Устройството е оборудвано с осветление на работната зона **фиг. А8**. Лампата се включва при натискане на превключвателя **фиг. А3**. Когато натискът върху бутон се отпусне, лампата се изключва автоматично след няколко секунди.

Сглобяване на работния инструмент

Забележка: уверете се, че инструментът е изключен, преди да го монтирате. Извадете акумулаторната батерия преди монтажа. Плъзнете гнездото с правилния размер върху държача на инструмента **Фиг. А1**, докато се задейства звуково. Проверете дали гнездото е правилно поставено, като го издърпате леко. Забележка: Използвайте само гнезда с правилния размер на гнездото. Ако е необходимо, използвайте адаптер за гнездо.

Монтаж на щипка за колан

Инструментът е снабден с щипка, която позволява закрепване на устройството към колана. Ако е необходимо, щипката може да бъде свалена и поставена чрез завиване/отвиване на фиксиращия винт.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Препоръчва се устройството да се почиства веднага след всяка употреба.
- Не използвайте вода или други течности за почистване.
- Почистете електроинструмента, акумулаторната батерия и зарядното устройство със суха кърпа или издухайте със състен въздух с ниско налягане.
- Не използвайте никакви почистващи препарати или разтворители, тъй като те могат да повредят пластмасовите части.
- Почиствайте редовно вентилационните отвори в корпуса на двигателя, за да предотвратите прегряването на уреда.
- Винаги съхранявайте електроинструмента на сухо място, недостъпно за деца.
- Съхранявайте устройството с извадена батерия.
- Забележка: Всички видове неизправности трябва да се отстраняват от оторизирания сервиз на производителя.

ДАНИИ ЗА ОЦЕНЯВАНЕ

Акумулаторен гаечен ключ 58G038	
Параметър	Стойност
Напрежение на батерията	18 V DC
Диапазон на скоростта на празен ход (предавка I / II / III) Обозначение на оборотите	0-1600/0-2100/0-2600 min-1
Държач за инструменти	квадрат ½ "
Максимален въртящ момент	450 Nm
Степен на защита IP	IPX0
Клас на защита	III
Маса	1,24 кг
Година на производство	2022
58G038 посочва както типа, така и обозначението на машината	

ДАНИИ ЗА ШУМА И ВИБРАЦИИТЕ

Ниво на звуково налягане	LpA= 98,38 dB(A) K= 3 dB(A)
Ниво на звукова мощност	LwA= 106,38 dB(A) K= 3 dB(A)
Стойности на вибрационното ускорение	ah= 33,13 m/s² K= 1,5 m/s²

Информация за шума и вибрациите



Нивото на шума, излъчван от оборудването, се описва чрез: нивото на излъчваното звуково налягане LpA и нивото на звуковата мощност LwA (където K означава неопределеността на измерването). Вибрациите, излъчвани от оборудването, се описват от стойността на вибрационното ускорение ah (където K означава неопределеност на измерването). Нивото на излъчваното звуково налягане LpA, нивото на звуковата мощност LwA и стойността на вибрационното ускорение ah,

посочени в тези инструкции, са измерени в съответствие с IEC 62841-1. Даденото ниво на вибрационно ускорение аh може да се използва за сравняване на оборудването и за предаварителна оценка на излагането на вибрации.

Посоченото ниво на вибрации е представително само за основната употреба на уреда. Ако уредът се използва за други приложения или с други работни инструменти, нивото на вибрациите може да се промени. По-високите нива на вибрации ще бъдат повлияни от недостатъчна или твърде рядка поддръжка на уреда. Посочените по-горе причини могат да доведат до повишено излагане на вибрации през целия период на работа. За да се направи точна оценка на експозицията на вибрации, е необходимо да се вземат предвид периодите, когато устройството е изключено или когато е включено, но не се използва за работа. Когато всички фактори са точно оценени, общата експозиция на вибрации може да бъде значително по-ниска.

За да се предпази потребителят от въздействието на вибрациите, трябва да се приложат допълнителни мерки за безопасност, като например циклична поддръжка на машината и работните инструменти, осигуряване на подходяща температура на ръцете и подходяща организация на работата.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

	Захранваните с електричество продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а да се предават в съответните съоръжения за изхвърляне. Свържете се с търговеца на продукта или с местните власти за информация относно изхвърлянето. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат инертни за околната среда вещества. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциален риск за околната среда и човешкото здраве.
	Акумулаторните батерии/аккумулятори не трябва да се изхвърлят в битовите отпадъци, нито да се хвърлят в огън или във вода. Повредените или използваните батерии трябва да се рециклират по подходящ начин в съответствие с действащата директива за изхвърляне на батерии и акумулатори.

"Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък "Grupa Torhex") уведомява, че всички автори права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководство"), включително, наред с другото, неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и композицията му, принадлежат изключително на Grupa Torhex и са обект на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. ДВ, бр. 90 от 2006 г., поз. 631, с измененията). Копирането, обработката, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство и на отделните му елементи без съгласието на Grupa Torhex, изразено в писмена форма, е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

ЕО декларация за съответствие

Производител: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Продукт: Безчетков гаечен ключ

Модел: 58G038

Търговско наименование: GRAPHITE

Сериен номер: 00001 + 99999

Настоящата декларация за съответствие се издава на

изключителната отговорност на производителя.

Продуктът, описан по-горе, съответства на следните документи:

Директива за машините 2006/42/ЕО

Директива 2014/30/ЕС за електромагнитна съвместимост

Директива 2011/65/ЕС, изменена с Директива 2015/863/ЕС

И отговаря на изискванията на стандартите:

EN 62841-1:2015+A11; EN 62841-2-2:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Настоящата декларация се отнася само за машината, както е пусната на пазара, и не включва компоненти.

добавени от крайния потребител или извършени от него впоследствие.

Име и адрес на лицето, пребиваващо в ЕС, упълномощено да изготви техническото досие:

Подписано от името на:

Grupa Torhex Sp. z o.o. Sp.k.

Улица Pograniczna 2/4

02-285 Варшава



Павел Ковалски

Отговорник по качеството на TOPEX GROUP

Варшава, 2022-11-16

PAŽNJA, PRIJE UPOTREBE ELEKTRIČNOG ALATA, PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK I ZADRŽITE GA ZA BUDUĆU REFERENCJU.

POSEBNE SIGURNOSNE ODREDBE

Prilikom rada s alatom nosite zaštitnu zaštitu za uši i zaštitne naočale. Izloženost buci može uzrokovati gubitak sluha. Metalne obloge drugih letećih čestica mogu uzrokovati trajno oštećenje oka. Koristite alat s dodatnim ručkama koje se nalaze u kompletu, ako su dostupne. Ne dopustite alatu da izgubi kontrolu tijekom rada.

DODATNA PRAVILA ZA SIGURAN RAD

- Ne nanosite uključeni električni alat na maticu / vijak. Rotirajući radni alat može skliznuti s matice ili vijka.
- Prilikom pričvršćivanja radnih alata mora se paziti da ispravno i sigurno sjede u držaču alata. To može rezultirati time da se oslobodi i izgubi kontrolu tijekom rada.
- Prilikom zatezanja i otpuštanja vijaka čvrsto držite električni alat jer se mogu pojaviti kratki zakretni momenti visoke reakcije.
- Ne mijenjajte smjer rotacije vretena električnog alata dok radi. Postoji opasnost od oštećenja električnog alata.
- Za čišćenje uređaja koristite meku, suhu krpu. Nikada ne koristite deterdžent ili alkohol.

SIGURNOSNE UPUTE U VEZI S BATERIJOM

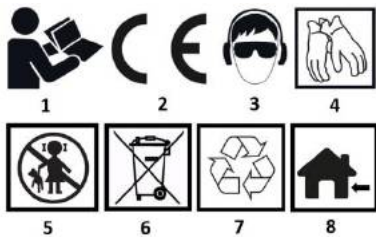
- U slučaju oštećenja u nepravilne uporabe baterije, plinovi se mogu osloboditi. Protražite sobu, posavjetujte se s liječnikom u slučaju nelagodice. Plinovi mogu oštetiti respiratorni trakt.
- U slučaju nepravilnih radnih uvjeta, elektrolit može iscuriti iz baterije i treba izbjegavati kontakt s njom. Ako se kontakt slučajno dogodi, elektrolit treba isprati s puno vode. U slučaju kontakta s očima, dodatno se posavjetujte s liječnikom. Procurjeni elektrolit može uzrokovati iritaciju oka ili opekline.
- Ne otvarajte bateriju - postoji opasnost od kratkog spoja.
- Ne koristite bateriju na kiši.
- Bateriju uvijek držite podalje od izvora topline. Ne ostavljajte ga u okruženju visoke temperature dulje vrijeme (na izravnom sunčevom svjetlu, u blizini radijatora ili bilo gdje gdje temperatura prelazi 50 °C)

SIGURNOSNE UPUTE ZA PUNJAČ BATERIJE

- Ova oprema nije namijenjena osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetinim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili poznavanja opreme, osim ako je pod nadzorom ili u skladu s uputama za uporabu koje su dali odgovorni za sigurnost.
- Pripazite na djecu kako se ne bi igrala s opremom.
- Punjač ne smije biti izložen vlagi ili vodi. Ulazak vode u punjač povećava rizik od šoka. Punjač se smije koristiti samo u zatvorenom prostoru u suhim prostorijama.
- Isključite punjač iz mreže prije održavanja ili čišćenja.
- Ne koristite punjač postavljen na zapaljivu površinu (npr. papir, tekstil) ili u blizini zapaljivih tvari. Zbog porasta temperature punjača tijekom postupka punjenja postoji opasnost od požara.
- Prije uporabe provjerite stanje punjača, kabela i utikača svaki put. Ako se utvrdi šteta - ne koristite punjač. Ne pokušavajte rastaviti punjač. Sve popravke uputite u ovlaštenu servisnu radionicu. Nepravilna ugradnja punjača može dovesti do opasnosti od strujnog udara ili požara.
- Djeca i fizički, emocionalno ili mentalno hendikepirane osobe, kao i druge osobe čije iskustvo ili znanje nije dovoljno za upravljanje punjačem uz sve sigurnosne mjere opreza, ne smiju upravljati punjačem bez nadzorne odgovorne osobe. Inače postoji opasnost da će uređaj biti loše vođen, što će rezultirati ozljedom.
- Kada punjač nije u upotrebi, isključite ga iz mreže.
- PAŽNJA:** Uređaj je dizajniran za rad u zatvorenom prostoru. Unatoč upotrebi inherentno sigurnog dizajna, primjeni sigurnosnih mjera i dodatnih zaštitnih mjera, uvijek postoji preostali rizik od ozljedama tijekom rada.

Li-Ion baterije mogu procuriti, zapaliti se ili eksplodirati ako su zagrijane na visoke temperature ili kratkog spoja. Nemojte ih čuvati u automobilu tijekom vrućih i sunčanih dana. Ne otvarajte bateriju. Li-Ion baterije sadrže elektroničke uređaje i mogu uzrokovati da se baterija zapali ili eksplodira.

OPIS KORIŠTENIH PIKTOGRAMA



1. pročítajte priručnik s uputama prije uporabe.
- Proizvod zadovoljava zahtjeve EU direktiva.
3. nosite zaštitu za oči i sluh.
4. nosite zaštitne rukavice
5. Zaštitite od djece
6. Ne odlažite s kućnim otpadom
7. može se reciklirati
8. za rad u zatvorenom prostoru

OPIS GRAFIČKIH ELEMENATA

Numeriranje u nastavku odnosi se na elemente prikazane na crtežima:

1. Držak alata 1/2"
2. Prekidač za storniranje
3. Prekidač za uključivanje/isključivanje, kontrola brzine
4. Glavna ručka
5. Prilog
6. Gumb statusa napunjenosti baterije
7. Baterija (nije uključena)
8. Rasvjeta radnog područja

Slika B

1. Držak alata 1/2"
2. Rasvjeta radnog područja
3. Prekidač za uključivanje/isključivanje, kontrola brzine
4. Prekidač za storniranje
5. Ploča za promjenu stupnja prijenosa
6. Gumb mjenjača
7. Pokreni I
8. Pokreni II
9. Pokreni III.

* Mogu postojati razlike između grafike i stvarnog proizvoda

OPIS UREĐAJA

Udarni ključ je električni alat na baterije. Pokreće ga istosmjerni motor bez četkica s planetarnim mjenjačem. Dizajn komponenti ključa osigurava dugi vijek trajanja. Ručka ključa omogućuje ugradnju utičnica različitih duljina koje imaju kvadratne ručke od 1/2". Mehanizam odgovoran za visoki okretni moment generira ga u obliku trenutnog perifernog udara, a utjecaj uređaja na ruke operatera tijekom vožnje vijkom je nizak.

Špalir je dizajniran za opću uporabu u servisnim radovima na, na primjer, motornim vozilima, montažnim i popravcima. Nemojte zloupotrebjavati električni alat.

SADRŽAJ KOMPLETA

- Udarni ključ 1 kom.
- Remenska kopča 1 kom.
- Tehnička dokumentacija 3 kom.
- Uređaj se isporučuje bez baterije

RAD UREĐAJA

Uklanjanje / umetanje baterije

Da biste uklonili, pritisnite gumb na bateriji i izvucite je iz utičnice. Da biste umetnuli bateriju, poravnajte kontakte baterije s utrima u utičnici i umetnite dok se gumb za stezanje zvučno ne uključi.

Punjenje baterije

Punjenje baterije treba provoditi u uvjetima u kojima je temperatura okoline između 4 - 40 °C. Nova baterija ili ona koja se dugo nije koristila dostiće će mogućnost pune snage nakon otprilike 3 - 5 ciklusa punjenja i pražnjenja.

Izvadite bateriju s uređaja.

- Priključite punjač u utičnicu od 230 V izmjenične struje. Kada se uključi, zelena LED dioda će zasvijetliti na punjaču kako bi se naznačilo da je napon spojen.
- Kada se baterija stavi u punjač, zasvijetlit će crvena LED dioda koja će ukazivati na to da se baterija puni.
- Nakon što se baterija napuni, LED na punjaču postat će zelen.

- Punjač se neće automatski isključiti kada se baterija potpuno napuni. Zelena LED dioda na punjaču ostat će uključena sve dok se punjač ne isključi iz napajanja.
- Baterija se ne smije puniti dulje od 8 sati. Prekoračenje ovog vremena može oštetiti baterijske ćelije. Punjač se neće automatski isključiti kada se baterija potpuno napuni. Isključite napajanje prije uklanjanja baterije iz utičnice punjača. Izbjegavajte uzastopne kratke troškove. Nemojte napuniti baterije nakon kratkog korištenja uređaja. Značajno smanjenje vremena između potrebnih punjenja ukazuje na to da je baterija istrošena i da je treba zamijeniti.
- Tijekom postupka punjenja baterije će se zagrijati. Ne poduzimajte radove odmah nakon punjenja - pričekajte dok baterija ne dosegne sobnu temperaturu. To će spriječiti oštećenje baterije.

Indikacija statusa napunjenosti baterije

Baterija je opremljena oznakom statusa punjenja (3 LED diode). Da biste provjerili stanje napunjenosti baterije, pritisnite gumb indikatora statusa napunjenosti baterije. Kada su upaljene sve LED diode, razina napunjenosti baterije je visoka. Osvjetljenje 2 LED diode ukazuje na djelomično pražnjenje. Činjenica da je upaljena samo 1 dioda ukazuje na to da je baterija iscrpljena i da je treba napuniti.

Uključivanje/isključivanje

Uređaj se uključuje pritiskom na prekidač i isključuje otpuštanjem tlaka.

Kontrola brzine

Brzina vretena kontrolira se kontrolom količine tlaka na prekidaču i elektroničkom promjenom zupčanika.

Mijenanje stupnjeva prijenosa

Jedinica ima elektroničko mijenanje stupnja prijenosa. Rad u smjeru kazaljke na satu moguć je u rasponu od tri stupnja prijenosa, koji se mijenjaju pomoću **fige. Gumb B6**. Izložbena smokva. **B5 prikazuje** vrijednost zupčanika u to vrijeme. Za promjenu stupnja prijenosa prekidač se mora lagano pritisnuti tako da oznaka zupčanika bude osvjetljena **smokva. B7, B8, B9** samo u ovom trenutku zupčanik se može promijeniti u željenu vrijednost.

- 1. zupčanik: 0 - 1600 o / min (LED osvjetljava, **smokva. B7**)
- 2. stupanj prijenosa: 0 - 2100 o / min (LED osvjetljava **sl. B7, B8**)
- 3. stupanj prijenosa: 0 - 2600 o / min (osvjetljena LED **smokva. B7, B8, B9**)

Količina rotacije lijeve strane ne može se mijenjati zupčanicima, može se podesiti samo pomicanjem prekidača na maksimalnu vrijednost jedinice.

Smjer rotacije

- Smjer rotacijskog prekidača **Sl. A2** se nalazi iznad prekidača.
- Promijenite smjer rotacije desno/lijevo. U ručnoj **smokvi. A2** kada je prekidač depresivan:
- skretanje udesno - zatezanje
- Rotacija lijevom rukom - odvrtnje
- Prekidač je opremljen mehanizmom za zaključavanje kako bi se spriječilo slučajno depresivno stanje dok vreteno radi. Kada je prekidač u srednjem položaju, prekidač je zaključan.

Svjetiljka

Uređaj je opremljen osvjetljenjem **smokve radnog područja. A8**. Svjetiljka se uključuje kada prekidač pritisne **sliku. A3**. Kada se pritisak na gumb otpusti, žaruljica se automatski isključuje nakon nekoliko sekundi.

Montaža radnog alata

Napomena: prije montaže provjerite je li alat isključen. Izvadite bateriju prije montaže. Gurnite utičnicu ispravne veličine na držak alata **Sl. A1** dok se zvučno ne uključi. Provjerite je li utičnica pravilno postavljena laganim povlačenjem na utičnicu. Napomena: Koristite samo utičnice s ispravnim veličinom utičnice. Ako je potrebno, koristite adapter utičnice.

Sklop remenskih kopča

Alat je opremljen kopčom koja omogućuje da se uređaj ošiša na remen. Ako je potrebno, kopča se može ukloniti i ugraditi vijkom/odvrtnjem vijka za pričvršćivanje.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Preporučuje se čišćenje uređaja odmah nakon svake uporabe.
- Ne koristite vodu ili druge tekućine za čišćenje.
- Očistite električni alat, bateriju i punjač suhim komadom tkanine ili punnite komprimiranim zrakom niskog tlaka.
- Ne koristite sredstva za čišćenje ili otapala jer ona mogu oštetiti plastične dijelove.
- Redovito čistite ventilacijske otvore u kućištu motora kako biste spriječili pregrijavanje jedinice.
- Električni alat uvijek čuvajte na suhom mjestu izvan dohvata djece.

- Uređaj pohranite s uklonjenom baterijom.
- Napomena: Bilo koju vrstu kvara treba ispraviti ovlašteni servisni odjel proizvođača.

OCJENJIVAČKI PODACI

Bežični udarni ključ 58G038	
Parametarski	Vrijednost
Napon baterije	18 V DC
Raspon brzine bez opterećenja (Zupčanik I / II / III) Oznaka RPM	0-1600/0-2100/0-2600 min⁻¹
Držač alata	kvadrat 1/2 "
Maksimalni okretni moment	450 Nm
IP stupanj zaštite	IPX0
Klasa zaštite	III
Misa	1,24kg
Godina proizvodnje	2022
58G038 označava i vrstu i oznaku stroja	

PODACI O BUCI I VIBRACIJAMA

Razina zvučnog tlaka	LpA= 98,38 dB(A) K= 3 dB(A)
Razina zvučne snage	LwA= 106,38 dB(A) K= 3 dB(A)
Vrijednosti ubrzanja vibracija	ah= 33,13 m/s² K= 1,5 m/s²

Informacije o buci i vibracijama

Razina emisije buke opreme opisana je: emitiranom razinom zvučnog tlaka LpA i razinom zvučne snage LwA (gdje K označava mjernu nesigurnost). Vibracije koje emitira oprema opisane su vrijednošću ubrzanja vibracija ah (gdje K označava mjernu nesigurnost).

Emitirana razina zvučnog tlaka LpA, razina zvučne snage LwA i vrijednost ubrzanja vibracija ah navedena u ovim uputama izmjereni su u skladu s IEC 62841-1. Razina vibracija ah dana može se koristiti za usporedbu opreme i za preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama.

Navedena razina vibracija reprezentativna je samo za osnovnu uporabu jedinice. Ako se jedinica koristi za druge primjene ili s drugim radnim alatima, razina vibracija može se promijeniti. Na više razine vibracija utjecat će nedovoljno ili previše rijetko održavanje jedinice. Gore navedeni razlozi mogu rezultirati povećanom izloženosti vibracijama tijekom cijelog radnog razdoblja.

Kako bi se točno procijenila izloženost vibracijama, potrebno je uzeti u obzir razdoblja kada je uređaj isključen ili kada je upravljan, ali se ne koristi za rad. Kada se točno procijene svi čimbenici, ukupna izloženost vibracijama može biti znatno niža.

Kako bi se korisnika zaštitilo od učinaka vibracija, trebalo bi provesti dodatne sigurnosne mjere, kao što su cikličko održavanje stroja i radnih alata, osiguranje odgovarajuće temperature ruku i pravilna organizacija rada.

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvođači na električni pogon ne smiju se odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odvoziti u odgovarajuće objekte za odlaganje. Za informacije o odlaganju obratite se prodavaču proizvoda ili lokalnoj upravi. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži nekoliko inertne tvari. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalni rizik za okoliš i ljudsko zdravlje.



Punjive baterije / baterije ne smiju se odlagati u kućni otpad, niti ih treba bacati u vodu ili u vodu. Oštećene ili rabljene baterije moraju se pravilno reciklirati u skladu s važećom direktivom o zbrinjavanju baterija i akumulatora.

"Grupa TopeX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa sjedištem w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: "Grupa TopeX") obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, Njegov tekst, fotografije, dijagrami, crteži, kao i njegov sastav, pripadaju isključivo Grupi TopeX i podliježu pravnoj zaštiti prema Zakonu od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Kopiranje, obrada, objavljivanje, izmjena u komercijalne svrhe cijeli Priručnik i njegovi pojedinačni elementi, bez suglasnosti Grupe TopeX izražene u pisanoj obliku, strogo je zabranjen i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

Izjava EZ-a o sukladnosti

Proizvođač: Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Proizvod: Udararni ključ bez četkica

Model: 58G038

Trgovački naziv: GRAFIT

Serijski broj: 00001 + 99999

Ova izjava o sukladnosti izdaje se isključivo pod odgovornošću proizvođača.

Gore opisani proizvod u skladu je sa sljedećim dokumentima:

Direktiva o strojevima 2006/42/EZ

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU

RoHS Direktiva 2011/65/EU kako je izmijenjena Direktivom 2015/863/EU

I zadovoljava zahtjeve standarda:

EN 62841-1:2015+A11; EN 62841-2-2:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Ova se izjava odnosi samo na strojeve koji se stavljaju na tržište i ne uključuje komponente

dobao krajnji korisnik ili ga je naknadno izvršio.

Ime i adresa osobe s boravištem u EU-u ovlaštene za pripremu tehničkog dosjela:

Potpisano u ime:

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP službenik za kvalitetu

Varšava, 2022-11-16

SR

ПРИРУЧНИК ЗА ПРЕВОЂЕЊЕ (КОРИСНИК)

Распон удара без каблова: 58G038

ПАЖЊУ, ПРЕ КОРИШЋЕЊА АЛАТКЕ ЗА НАПАЈАЊЕ, ПАЖЊИВО ПРОЧИТАЈТЕ ОВАЈ ПРИРУЧНИК И ЧУВАЈТЕ ГА ЗА БУДУЋУ РЕФЕРЕНЦУ.

СПЕЦИФИЧНЕ БЕЗБЕДНОСНЕ ОДРЕДБЕ

Носите заштитне и сигурносне наочаре за уши када радите са алатком. Изложеност буци може довести до губитка слуха.

Метални филови других летећих честица могу да изазову трајно оштећење ока.

Користите алатку са додатним регулаторима наведеним у комплекту, ако су доступни. Немојте дозволити алатки да изгуби контролу током операције.

ДОДАТНА ПРАВИЛА ЗА БЕЗБЕДАН РАД

- Немојте примењивати прекидач за напајање на орах / шраф. Ротирајућа радна алатка може да склизне са ораха или шрафа.
- Приликом поправке радних алата, мора се водити рачуна да се осигура да су правилно и безбедно седе у држачу алата. То може довести до тога да се ослободи и изгуби контролу током операције.
- Приликом затезања и олабављивања шрафова чврсто држите алатку за напајање јер може доћи до кратких торџе-ова високе реакције.
- Немојте мењати смер ротације вретена алата за напајање док ради. Постоји ризик да оштетите алат за напајање.
- Користите мрежу, суву крпу за чишћење апарата. Никад не користите детерџент или алкохол.

БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА КОЈА СЕ ТИЧУ БАТЕРИЈЕ

- У случају оштећења и неправилног коришћења батерије, гасови могу бити ослобођени. Проветрите собу, посаветујте се са лекаром у случају nelaгодности. Гасови могу оштетити респираторни тракт.
- У случају неправилних услова рада, електролит може да исцури из акумулатора и контакт са њим треба избегавати. Ако се контакт случајно јави, електролит треба пустити у мш шољу са доста воде. У случају контакта очима, додатно се посаветујте са лекаром. Процурели електролит може изазвати иритацију ока или опекотине.
- Не отварајте батерију - постоји опасност од кратког споја.
- Не користите батерију на киљи.
- Увек држите батерију даље од извора топлоте. Не остављајте га у окружењу високе температуре дужи временски период (на директној сунчевој светлости, близу радијатора или било где где температура прелази 50 ° Ц)

БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ЗА ПУЊАЧ БАТЕРИЈЕ

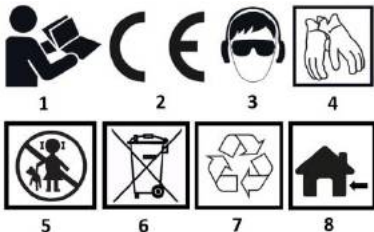
- Ова опрема није намењена за употребу од стране особа (укључујући децу) са смањеним физичким, чулним или менталним могућностима, или недостатком искуства или познавања опреме, осим ако није надзирана или у складу са упутствима за употребу која дају одговорни за безбедност.
- Пазице на децу да се не би играла са опремом.
- Пуњач не сме бити изложен влази или води. Ингрес воде у пуњач повећава ризик од шока. Пуњач се може користити само у затвореном простору у сувим собама.

- Искључите пуњач са главних ствари пре него што извршење било каквог одржавања или чишћења.
- Немојте користити пуњач постављен на запаљиву површину (нпр. папир, текстил) или у близини запаљивих супстанци. Због повећања температуре пуњача током процеса пуњења, постоји опасност од пожара.
- Проверите стање пуњача, кабла и прикључивача сваки пут пре употребе. Ако је оштећење пронађено - немојте користити пуњач. Не покушавајте да раставате пуњач. Све исправке проследите на овлашћену сервисну радионицу. Неправилна инсталација пуњача може довести до ризика од електричног шока или пожара.
- Деца и физичке, емоционално или ментално хендикепиране особе, као и друга лица чије је искуство или знање недовољно за управљање пуњачем уз све безбедносне мере предосторожности, не би требало да управљају пуњачем без надзора одговорног лица. У супротном, постоји опасност да ће уређај бити погрешно управљан, што ће резултирати повредом.
- Када пуњач није у употреби, искључите га из главних.

ПАЖЊА : Уређај је дизајниран за рад у затвореном простору. Упркос коришћењу инхерентно безбедног дизајна, коришћење мера безбедности и додатних заштитних мера, увек постоји заостаци ризика од повреда током рада.

Ли -Јонске батерије могу да исцуре, запале се или експлодирају ако се греју на високе температуре или кратке споје. Не чувајте их у колима током врелих и сунчаних дана. Не отварај паковање батерије. Ли -Јонске батерије садрже електронске уређаје и могу да изазову да се батерија запали или експлодира.

ОПИС КОРИШЋЕНИХ ПИКТОГРАМА



1. прочитајте упутство за употребу пре употребе.
2. Производ испуњава услове из директива ЕУ.
3. носите заштиту за очи и слух.
4. носите заштитне рукавице
5. Заштитите се од деце
6. Не одлажу се кућним отпадом
7. Рециклажа
8. за рад у затвореном простору

ОПИС ГРАФИЧКИХ ЕЛЕМЕНАТА

Нумерисање изход односи се на елементе приказане на цртежима:

1. Држач алата 1/2"
2. Прекидач за стонирање
3. Укључивање /искључивање прекидача, контрола брзине
4. Главна дршка
5. Прилог
6. Дугме статуса капацитета батерије
7. Паковање батерије (није укључено)
8. Осветљење радне површине

Слика Б

1. Држач алата 1/2"
2. Осветљење радне површине
3. Укључивање /искључивање прекидача, контрола брзине
4. Прекидач за стонирање
5. Плоча за мењање мењача
6. Дугме "Мењач мењача"
7. Покрени И
8. Покрени ИИИ
9. Покрени ИИИИ

* Можда постоје разлике између графике и стварног производа

ОПИС УРЕЂАЈА

Ударни распон је алатка за напајање на батерије. Вози га дц мотор без четкице са планетарним мењачем. Дизајн компоненти шпанера обезбеђује дуг сервисни век. Дршка шпанера омогућава уклапање утичница различитих дужина, које имају 1/2" квадратне дршке. Механизам одговоран за висок торQUE генерише га у облику

тренутног периферног удара, а утицај уређаја на руке оператера током шрафцигера је низак.

Распон је намењен општој употреби у сервисном раду на, на пример, моторним возилима, монтажним и поправкама.

Немојте злоупотребљавати алатку за напајање.

САДРЖАЈ КОМПЛЕТА

- Ударни распон 1 рачунар.
- Клип за каш 1 рачунар.
- Техничка документација 3 рачунара.
- Уређај се испоручује без батерије

РАД УРЕЂАЈА

Уклањање / уметање батерије

Да бисте га уклонили, притисните дугме на батерији и избаците га из утичнице.

Да бисте уметнули батерију, поравнајте контакте батерије са жлезбовима у утичници и уметните док се дугме за стезање не укључи.

Пуњење батерије

Пуњење батерије треба спровести у условима када је амбијентална температура између 4 - 40 ° Ц. Нова батерија или она која није коришћена дужи временски период достићи ће пуну могућност напајања након приближно 3 - 5 циклуса пуњења и пражења.

Уклоните батерију са уређаја.

- Прикључите пуњач у утичницу од 230 В АЦ главних. Када се укључи, зелени ЛЕД ће осветлити пуњач да би указао на то да је напон повезан.
- Када се батерија стави у пуњач, запалиће се црвени ЛЕД који ће указивати на то да се батерија пуни.
- Када се батерија напуни, ЛЕД на пуњачу ће постати зелен.
- Пуњач се неће аутоматски искључити када се батерија у потпуности напуни. Зелени ЛЕД на пуњачу остаће на снази док пуњач не буде искључен из напајања.
- Батерија не би требало да се пуни дуже од 8 сати. Прекорачење овог времена може оштетити ћелије батерије. Пуњач се неће аутоматски искључити када се батерија у потпуности напуни. Искључите напајање пре него што уклоните батерију из утичнице пуњача. Избегавајте заустопне кратке оптушке. Немојте допуњати батерије након коришћења уређаја на кратко. Значајно смањење времена између неопходних пуњења указује на то да је батерија истрошена и да је треба заменити.
- Током процеса пуњења батерије ће се загрејати. Не предузимајте радове одмах након пуњења - сачекајте да батерија достигне собну температуру. Ово ће спречити оштећење батерије.

Индикација статуса капацитета батерије

Батерија је опремљена индикатором статуса капацитета (3 ЛЕД-а). Да бисте проверили статус капацитета батерије, притисните дугме индикатора статуса капацитета батерије. Када су сви ЛЕД-и осветљени, ниво капацитета батерије је висок. Осветљење 2 ЛЕД-а указује на делимично пражење. Чињеница да је само 1 диода осветљена указује на то да је батерија исцрпљена и да је потребно да се напуни.

Укључивање/искључивање

Уређај се укључи притиском на прекидач и искључе се тако што се ослобађа притисак.

Контрола брзине

Брзина вретена се контролише контролисањем количине притиска који се врши на прекидачу и електронским мењањем брзине.

Мењање брзина

Јединица има електронску мењач. Рад у смеру казаљке на сату могућ је у опсегу од три зупчаника, који се мењају помоћу **смокве**. **Дугме В6**. Дисплеј **смокве**. **В5 показује** вредност опреме у то време. Да бисте променили брзину, прекидач мора бити лагано притиснут тако да ознака зупчаник буде осветљена **смоквом**. **В7**, **В8** , **В9 само** у овом тренутку зупчаник може да се промени у жељену вредност.

• 1 . брзина: 0 - 1600 рпм (ЛЕД осветљава, **смоква**. **В7**)

• 2 . брзина: 0 - 2100 рпм (ЛЕД осветљава **Смокву**. **В7** , **В8**)

• 3 . брзина: 0 - 2600 рпм (осветљена ЛЕД **смоква**. **В7** , **В8**, **В9**)

Количина ротације левом руком не може да се мења брзином, она се може подесити само гурањем прекидача на максималну вредност ротације.

Смер ротације

- Смер ротационог **прекидача Фиг. А2** се налази изнад прекидача.

- Промените смер ротације надесно/налево. У мануелним **смоквама. А2** када је прекидач депресиван:
- скретање десном руком - затезање
- ротација леве руке - одвртање
- Прекидач је опремљен механизмом за закључавање како би се спречило да буде случајно депресиван док вретено ради. Када је прекидач у средњем положају, прекидач је закључан.

Лампа

Уређај је опремљен осветљењем смокве радног **простора. А8**. Лампа се укључује када се притисне Фиг. **А3**. Када се притисак на дугме ослободи, лампа се аутоматски искључује након неколико секунди.

Монтажа алата за рад

Напомена : уверите се да је алатка искључена пре монтаже. Уклоните батеријски пакет пре монтаже. Проведите исправну утичницу величине на држач алатке **Фиг. А1** док се ангажује. Проверите да ли утичница правилно седи тако што ћете лагано повући утичницу. Напомена : Користите само утичнице са исправном величином прикључка. Користите адаптер прикључка ако је потребно.

Монтажа клипова за каш

Алатка је опремљена клипом који омогућава да уређај буде исечен на појас. Ако је потребно, клип се може уклонити и уклонити тако што ћете зезнути/одвртити шраф за поправку.

ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ

- Препоручује се чишћење уређаја одмах након сваке употребе.
- Немојте користити воду или другу течност за чишћење.
- Очистите алат за напајање, паковање батерије и пуњач сувим комадом тканине или дувај са компримованим ваздухом ниског притиска.
- Немојте користити никакве средства за чишћење или расварачи јер они могу оштетити пластичне делове.
- Редовно чистите конекторе за вентилацију у кућиште мотора како бисте спречили да се јединица прегреје.
- Алат за напајање увек складиштите на сувом месту ван домаћаша деце.
- Ускладиштите уређај са уклоњеном батеријом.
- Напомена : Било коју врсту квара треба да исправи овлашћено одељење за услуге произвођача.

ПОДАЦИ О ОЦЕЊИВАЊА

Цордлесс импацт спаннер 58G038	
Параметар	Вредност
Напон батерије	18 В ДЦ
Опсег брзине без оптерећења (брзина И / ИИ / ИИИ) РПМ ознака	0-1600/0-2100/0-2600 мин-1
Држач алата	квадрат 1/2 "
Макс. прекјуче	450 Нм
ИП степен заштите	IPX0
Класа заштите	ИИИ
Масовно	1.24кг
Година производње	2022
58G038 означава и тип и ознаку машине	

ПОДАЦИ О БУЦИ И ВИБРАЦИЈАМА

Ниво притиска звука	LpA = 98.38 дБ(А) K = 3 дБ(А)
Ниво напајања звука	LwA = 106.38 дБ(А) K = 3 дБ(А)
Вредности убрзања вибрација	ax = 33,13 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Информације о буци и вибрацијама

Ниво емисије буке опреме описује: емитују се ниво звучног притиска ЛПА и ниво звучне снаге ЛВА (где К означава мерну неизвесност). Вибрације које емитује опрема описане су вредношћу убрзања вибрација ах (где К означава мерну неизвесност).



Емитујуну ниво звучног притиска ЛПА, ниво напајања звука ЛwA и вредност убрзања вибрације ах дате у овим упутствима измерени су у складу са ИЕЦ 62841-1. Вибрациони ниво ах дат може да се користи за упоређивање опреме и за прелиминарну процену изложености вибрацијама.

Цитирани ниво вибрације је само представник основне употребе јединице. Ако се јединица користи за друге апликације или друге радне алатке, ниво вибрације може да се промени. На виши ниво вибрација утицаће недовољно или превисше неретко одржавање јединице. Горе наведени разлози могу резултирати повећаном изложеношћу вибрацијама током целог радног периода.

Да би се прецизно проценила изложеност вибрацијама, неопходно је узети у обзир периоде када је уређај искључен или када је

искључен, али се не користи за рад. Када се тачно процене сви фактори, укупна изложеност од вибрацијама може бити знатно мања. У циљу заштите корисника од ефеката вибрација, треба спровести додатне мере безбедности, као што су циклично одржавање машине и радни алати, обезбеђивање адекватне температуре руке и одговарајућа радна организација.

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ

	Производи на електрични погон не би требало да се одлажу са кућним отпадом, већ их треба однети у одговарајуће објекте за одлагање. Обратите се продавцу производа или локалном ауторитету за информације о расходу. Отпадна електрична и електронска опрема садржи еколошки инертне супстанце. Опрема која се не рециклира представља потенцијални ризик по животну средину и људско здравље.
	Пуњиве батерије / батерије не треба одлагати у кућном отпаду, нити их треба бацати у воду или у воду. Оштећене или полупуне батерије морају бити правилно рециклиране у складу са тренутном директивом о одлагању акумулатора и акумулатора.

"Група Топек Спџа с ограниченом одговорношћу" Спџа командитовта са својом регистрованом канцеларијом у Варшви, ул. Порганицна 2/4 (у даљем тексту: "Група Топек") обавештава да су сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту: "Приручник"), укључујући, између осталих. Његов текст, фотографије, дијаграми, цртежи, као и његов састав, припадају искључиво Групи Топек и подлежу правној заштити у складу са Актом од 4. фебруара 1994. године о ауторским и сродним правима (Је Журнал оф Лавс 2006 Бр. 90 Поз. 631, као изменен). Копирање, обрада, објављивање, измена у комерцијалне сврхе цео Приручник и његови појединачни елементи, без сагласности Групе Топек изражене у писаној форми, строго је забрањено и може резултирати грађанском и кривичном одговорношћу.

GR

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ (ΧΡΗΣΤΗ)
Κρουστικό κλειδί μπαταρίας: 58G038

ΠΡΟЗОΧΗ, ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Φοράτε ωτοσπίδες και γυαλιά ασφαλείας όταν εργάζεστε με το εργαλείο. Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής. Τα μεταλλικά ρινοϊατρά και άλλα πιάματα σωματοίδια μπορεί να προκαλέσουν μόνιμη οφθαλμική βλάβη. Χρησιμοποιήστε το εργαλείο με τις πρόσθετες λαβές που παρέχονται στο kit, εάν υπάρχουν. Μην αφήνετε το εργαλείο να χάσει τον έλεγχο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

ΠΡΟΣΘΕΤΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΗ ΕΡΓΑΣΙΑ

- Μην εφαρμόζετε το ενεργοποιημένο ηλεκτρικό εργαλείο στο παξιμάδι / μπουλόνι. Το περιστρεφόμενο εργαλείο εργασίας μπορεί να γλιστρήσει από το παξιμάδι ή το μπουλόνι.
- Κατά τη στρέωση των εργαλείων εργασίας, πρέπει να λαμβάνεται μέριμνα ώστε να διασφαλίζεται η σωστή και ασφαλής τοποθέτησή τους στον υποδοχέα εργαλείων. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα να χαλαρώσει και να χαθεί ο έλεγχος κατά τη λειτουργία.
- Όταν σπίγγετε και χαλαρώνετε τις βίδες, κρατήστε σταθερά το ηλεκτρικό εργαλείο, καθώς ενδέχεται να εμφανιστούν σύντομες υψηλές ροπές αντίδρασης.
- Μην αλλάζετε την κατεύθυνση περιστροφής της ατράκτου του ηλεκτρικού εργαλείου ενώ αυτό λειτουργεί. Υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί ζημιά στο ηλεκτρικό εργαλείο.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για να καθαρίσετε τη συσκευή. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό ή οινόπνευμα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

- Σε περίπτωση βλάβης και ακατάλληλης χρήσης της μπαταρίας, ενδέχεται να απελευθερωθούν αέρια. Αερίστε το δωμάτιο, συμβουλευτείτε έναν γιατρό σε περίπτωση δυσφορίας. Τα αέρια ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη στην αναπνευστική οδό.
- Σε περίπτωση ακατάλληλων συνθηκών λειτουργίας, ενδέχεται να διαρρεύσει ηλεκτρολύτης από την μπαταρία και θα πρέπει να αποφευχθεί η επαφή με αυτόν. Εάν συμβεί κατά λάθος επαφή, ο ηλεκτρολύτης θα πρέπει να ξεπλυθεί με άφρονο νερό. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, συμβουλευτείτε επιπλέον έναν γιατρό. Ο ηλεκτρολύτης που διαρρέει μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό των ματιών ή εγκαύματα.
- Μην ανοίγετε την μπαταρία - υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος.
- Μην χρησιμοποιείτε την μπαταρία στη βροχή.
- Κρατάτε πάντα την μπαταρία μακριά από πηγή θερμότητας. Μην την αφήνετε σε περιβάλλον υψηλής θερμοκρασίας για μεγάλα

χρονικά διαστήματα (σε άμεσο ηλιακό φως, κοντά σε θερμαντικά σώματα ή οποιαδήποτε η θερμοκρασία υπερβαίνει τους 50°C)

- 7.Μπαταρία (δεν περιλαμβάνεται)
- 8.Φωτισμός χώρου εργασίας

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

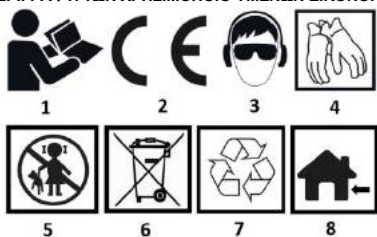
- Αυτός ο εξοπλισμός δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή εξοικείωσης με τον εξοπλισμό, εκτός εάν επιβλέπονται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης που δίνονται από τους υπεύθυνους για την ασφάλεια.
- Προσέχετε τα παιδιά ώστε να μην παίζουν με τον εξοπλισμό.
- Ο φορτιστής δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρασία ή νερό. Η είσοδος νερού στο φορτιστή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Ο φορτιστής επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους σε ξηρούς χώρους.
- Αποσυνδέστε το φορτιστή από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή καθαρισμού.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή τοποθετημένο σε εύφλεκτη επιφάνεια (π.χ. χαρτί, υφάσματα) ή κοντά σε εύφλεκτες ουσίες. Λόγω της αύξησης της θερμοκρασίας του φορτιστή κατά τη διαδικασία φόρτισης, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Ελέγχετε την κατάσταση του φορτιστή, του καλωδίου και του βύσματος κάθε φορά πριν από τη χρήση. Εάν διαπιστωθεί ζημία - μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή. Παραπέμψτε όλες τις επισκευές σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις. Η ακατάλληλη εγκατάσταση του φορτιστή μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.
- Τα παιδιά και τα σωματικά, συναισθηματικά ή διανοητικά ανάπηρα άτομα, καθώς και άλλα άτομα των οποίων η εμπειρία ή οι γνώσεις δεν επαρκούν για να χειριστούν το φορτιστή με όλες τις προφυλάξεις ασφαλείας, δεν πρέπει να χειρίζονται το φορτιστή χωρίς την επίβλεψη ενός υπεύθυνου ατόμου. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος να γίνει λάθος χειρισμός της συσκευής, με αποτέλεσμα να προκληθεί τραυματισμός.
- Όταν ο φορτιστής δεν χρησιμοποιείται, αποσυνδέστε τον από το ηλεκτρικό δίκτυο.

–**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για λειτουργία σε εσωτερικούς χώρους.

–Παρά τη χρήση ενός εγγενώς ασφαλούς σχεδιασμού, η χρήση μέτρων ασφαλείας και πρόσθετων προστατευτικών μέτρων, υπάρχει πάντα ένας υπολειπόμενος κίνδυνος τραυματισμού κατά τη διάρκεια της εργασίας.

- Οι μπαταρίες Li-Ion μπορούν να διαρρεύσουν, να πάρουν φωτιά ή να εκραγούν εάν θερμανθούν σε υψηλές θερμοκρασίες ή βραχυκυκλωθούν. Μην τις αποθηκεύετε στο αυτοκίνητο κατά τη διάρκεια ζεστών και ηλιόλουστων ημερών. Μην ανοίγετε το πακέτο μπαταριών. Οι μπαταρίες Li-Ion περιέχουν ηλεκτρονικές συσκευές και μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά ή έκρηξη της μπαταρίας.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΩΝ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ



1. διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.
2. Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών της ΕΕ.
3. να φοράτε προστασία για τα μάτια και την ακοή.
4. να φοράτε προστατευτικά γάντια
5. Προστασία από τα παιδιά
6. Μην απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα
7. ανακυκλώσιμο
8. για εργασία σε εσωτερικούς χώρους

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

–Η αριθμηση παρακάτω αναφέρεται στα στοιχεία που φαίνονται στα σχέδια:

- 1.Βάση εργαλείων 1/2"
- 2.Διακόπτης αναστροφής
- 3.Διακόπτης on/off, έλεγχος ταχύτητας
- 4.Κύρια λαβή
- 5.Συνμμεμένο
- 6.Κουμπί κατάστασης φόρτισης μπαταρίας

Σχήμα Β

- 1.Βάση εργαλείων 1/2"
- 2.Φωτισμός χώρου εργασίας
- 3.Διακόπτης on/off, έλεγχος ταχύτητας
4. Διακόπτης αναστροφής
- 5.Πίνακας αλλαγής ταχυτήτων
- 6.Κουμπί αλλαγής ταχυτήτων
- 7.Τρέξτε I
- 8.Τρέξτε II
- 9.Τρέξτε III

* **Ενδεχόμενα να υπάρχουν διαφορές μεταξύ του γραφικού και του πραγματικού προϊόντος**

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

–Το κρουστικό κλειδί είναι ένα ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία. Κινείται από έναν κινητήρα συνεχούς ρεύματος χωρίς ψήκτριες με πλανητικό κιβώλιο ταχυτήτων. Ο σχεδιασμός των εξαρτημάτων του κλειδιού εξασφαλίζει μεγάλη διάρκεια ζωής. Η λαβή του κλειδιού επιτρέπει την τοποθέτηση υποδοχών διαφόρων μήκων, οι οποίες διαθέτουν τετράγωνους λαβές 1/2". Ο μηχανισμός που είναι υπεύθυνος για την υψηλή ροπή στρέψης την παράγει με τη μορφή στιγμιαίας περιφερειακής κρούσης, και η επίδραση της συσκευής στα χέρια του χειριστή κατά τη διάρκεια του βιδώματος είναι χαμηλή.

–Το κλειδί είναι σχεδιασμένο για γενική χρήση σε εργασίες σέρβις, για παράδειγμα σε μηχανοκίνητα οχήματα, εργασίες συναρμολόγησης και επιδοκίμησης.

–Μην κάνετε κακή χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΤΟΥ ΚΙΤ

- Κρουστικό κλειδί 1 τεμ.
- Κλιπ ζώνης 1 τεμ.
- Τεχνική τεκμηρίωση 3 τεμ.
- Η συσκευή παρέχεται χωρίς μπαταρία

–ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

–Αφαίρεση / τοποθέτηση της μπαταρίας

–Για να την αφαιρέσετε, πατήστε το κουμπί της μπαταρίας και σύρετέ την έξω από την υποδοχή.

–Για να τοποθετήσετε την μπαταρία, ευθυγραμμίστε τις επαφές της μπαταρίας με τις εγκεπτες στην υποδοχή και τοποθετήστε την μέχρι να ενεργοποιηθεί ακουστικά το κουμπί σύσφιξης.

Φόρτιση της μπαταρίας

–Η φόρτιση της μπαταρίας θα πρέπει να πραγματοποιείται σε συνθήκες όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος κυμαίνεται μεταξύ 4 - 40°C. Μια νέα μπαταρία ή μια μπαταρία που δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα θα φτάσει σε πλήρη ικανότητα ισχύος μετά από περίπου 3 - 5 κύκλους φόρτισης και εκφόρτισης.

–Αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή.

- Συνδέστε το φορτιστή σε μια πρίζα αναλλασσόμενου ρεύματος 230 V. Όταν ενεργοποιηθεί, μια πράσινη λυχνία LED θα ανάψει στο φορτιστή για να υποδείξει ότι η τάση είναι συνδεδεμένη.
- Όταν η μπαταρία τοποθετηθεί στο φορτιστή, θα ανάψει μια κόκκινη λυχνία LED για να δείξει ότι η μπαταρία φορτίζεται.
- Μόλις η μπαταρία φορτιστεί, η λυχνία LED στο φορτιστή θα γίνει πράσινη.
- Ο φορτιστής δεν θα απενεργοποιηθεί αυτόματα όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη. Η πράσινη λυχνία LED στο φορτιστή θα παραμείνει αναμμένη μέχρι να αποσυνδεθεί ο φορτιστής από την παροχή ρεύματος.
- Η μπαταρία δεν πρέπει να φορτίζεται για περισσότερο από 8 ώρες. Η υπέρβαση αυτού του χρόνου μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα στοιχεία της μπαταρίας. Ο φορτιστής δεν θα απενεργοποιηθεί αυτόματα όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως. Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος πριν αφαιρέσετε την μπαταρία από την υποδοχή του φορτιστή. Αποφύγετε τις διαδικασικές σύντομες φορτίσεις. Μην επαναφορτίζετε τις μπαταρίες μετά από σύντομη χρήση της συσκευής. Μια σημαντική μείωση του χρόνου μεταξύ των απαραίτητων φορτίσεων υποδεικνύει ότι η μπαταρία έχει φθαρεί και πρέπει να αντικατασταθεί.
- Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης, οι μπαταρίες θερμαίνονται. Μην αναλαμβάνετε εργασίες αμέσως μετά τη φόρτιση - περιμένετε μέχρι η μπαταρία να φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου. Με τον τρόπο αυτό θα αποφευχθεί η πρόκληση ζημιάς στην μπαταρία.

Ένδειξη κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας

–Η μπαταρία είναι εξοπλισμένη με ένδειξη κατάστασης φόρτισης (3 λυχνίες LED). Για να ελέγξετε την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας,

πατήστε το κουμπί ένδειξης κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας. Όταν όλες οι λυχνίες LED είναι αναμμένες, το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας είναι υψηλό. Το άναμμα 2 λυχνιών LED υποδεικνύει μερική εκφόρτιση. Το γεγονός ότι ανάβει μόνο 1 δίοδος υποδεικνύει ότι η μπαταρία έχει εξαντληθεί και πρέπει να επαναφορτιστεί.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

–Η συσκευή ενεργοποιείται με το πάτημα του διακόπτη και απενεργοποιείται με την απελευθέρωση της πίεσης.

Έλεγχος ταχύτητας

–Η ταχύτητα της δράκτου ελέγχεται με τον έλεγχο της πίεσης του αεραίου στον διακόπτη και την ηλεκτρονική αλλαγή του γραναζιού.

Αλλαγή ταχύτητων

–Η μονάδα διαθέτει ηλεκτρονική αλλαγή ταχυτήτων. Είναι δυνατή η δεξιάστροφη λειτουργία σε ένα εύρος τριών ταχυτήτων, οι οποίες αλλάζουν με το κουμπί **Εικ. B6**. Η οθόνη **εικ. B5 δείχνει την τιμή της εκάστοτε ταχύτητας**. Για να αλλάξετε ταχύτητα, πρέπει να πατήσετε ελαφρά το διακόπτη, ώστε να ανάψει η ένδειξη της ταχύτητας **εικ. B7, B8, B9** μόνο σε αυτό το σημείο μπορεί να αλλάξει η ταχύτητα στην επιθυμητή τιμή.

- 1η ταχύτητα: 0 - 1600 σ.α.λ. (ανάβει η λυχνία LED, **εικ. B7**)
- 2η ταχύτητα: 0 - 2100 σ.α.λ. (η λυχνία LED ανάβει **εικ. B7, B8**)
- 3η ταχύτητα: 0 - 2600 σ.α.λ. (φωτιζόμενες λυχνίες LED **εικ. B7, B8, B9**)

–Το ποσό της αριστερής περιστροφής δεν μπορεί να αλλάξει με γρανάζια, μπορεί να ρυθμιστεί μόνο πιέζοντας το διακόπτη στη μέγιστη τιμή της μονάδας.

Κατεύθυνση περιστροφής

- Ο διακόπτης κατεύθυνσης περιστροφής **Εικ. A2 βρίσκεται** πάνω από τον διακόπτη.
- Αλλαγή κατεύθυνσης περιστροφής δεξιά/αριστερά. Στο εγχειρίδιο **εικ. A2** όταν ο διακόπτης είναι πατημένος:
- δεξιάστροφη στροφή - σύσφιξη
- αριστερή περιστροφή - ξεβίδωμα
- Ο διακόπτης είναι εξοπλισμένος με μηχανισμό ασφάλισης για να μην μπορεί να πατηθεί κατά λάθος όταν η δράκτος λειτουργεί. Όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη μεσαία θέση, ο διακόπτης είναι κλειδωμένος.

Λαμπτήρας

–Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με φωτισμό της περιοχής εργασίας **εικ. A8**. Η λυχνία ανάβει όταν πατηθεί ο διακόπτης **Εικ. A3**. Όταν η πίεση του διακόπτη απελευθερώνεται, η λυχνία σβήνει αυτόματα μετά από μερικά δευτερόλεπτα.

Συναρμολόγηση του εργαλείου εργασίας

–Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν από την τοποθέτηση. Αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών πριν από τη συναρμολόγηση. Σύρτε την υποδοχή του σωστού μεγέθους πάνω στη βάση του εργαλείου **Εικ. A1** μέχρι να εμπλακεί ακουστικά. Ελέγξτε ότι η υποδοχή έχει τοποθετηθεί σωστά, τραβώντας ελαφρά την υποδοχή. Σημείωση: Χρησιμοποιείτε μόνο υποδοχές με το σωστό μέγεθος υποδοχής. Χρησιμοποιήστε παραρτηρούμενα υποδοχής εάν είναι απαραίτητα.

Συναρμολόγηση κλιπ ζώνης

–Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με ένα κλιπ που επιτρέπει την τοποθέτηση της συσκευής σε ζώνη. Εάν είναι απαραίτητο, το κλιπ μπορεί να αφαιρεθεί και να τοποθετηθεί βιδώνοντας/ξεβιδώνοντας τη βίδα στερέωσης.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΨΗΚΕΥΣΗ

- Συνιστάται να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε νερό ή άλλα υγρά για τον καθαρισμό.
- Καθαρίστε το ηλεκτρικό εργαλείο, τη συστοιχία μπαταριών και το φορτιστή με ένα στεγνό πανί ή φυσήξτε με πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης.
- Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά, καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη.
- Καθαρίστε τακτικά τις οξισμένες εξαρτήσεις στο περίβλημα του κινητήρα για να αποφύγετε την υπερθέρμανση της μονάδας.
- Αποθηκεύστε πάντα το ηλεκτρικό εργαλείο σε στεγνό μέρος μακριά από παιδιά.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή με αφαιρεμένη την μπαταρία.
- Σημείωση: Κάθε είδους βλάβη θα πρέπει να αποκαθίσταται από το εξουσιοδοτημένο τμήμα σέρβις του κατασκευαστή.

ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ

Κρουστικό κλειδί μπαταρίας 58G038	
Παράμετρος	–Αξία
Τάση μπαταρίας	–18 V DC

–Εύρος ταχύτητας χωρίς φορτίο (ταχύτητα I / II / III) Ονομασία RPM	0-1600/0-2100/0-2600 min-1
–Υποδοχή εργαλείου	τετράγωνο ½"
–Μέγιστη ροπή στρέψης	450 Nm
–Βαθμός προστασίας IP	IPX0
–Κατηγορία προστασίας	III
–Μάζα	1,24kg
–Έτος παραγωγής	2022
–58G038 υποδεικνύει τόσο τον τύπο όσο και την ονομασία του μηχανήματος.	

ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΘΟΡΎΒΟΥ ΚΑΙ ΔΟΝΎΗΣΕΩΝ

–Επίπεδο ηχητικής πίεσης	–LpA= 98,38 dB(A) K= 3 dB(A)
–Επίπεδο ηχητικής ισχύος	–LwA= 106,38 dB(A) K= 3 dB(A)
–Τιμές επίπαυσης κραδασμών	–ah= 33,13 m/s2 K= 1,5 m/s2

Πληροφορίες για το θόρυβο και τους κραδασμούς

–Η στάθμη εκπομπής θορύβου του εξοπλισμού περιγράφεται από: τη στάθμη εκπεμπόμενης ηχητικής πίεσης LpA και τη στάθμη ηχητικής ισχύος LwA (όπου το K δηλώνει την αβεβαιότητα μέτρησης). Οι δονήσεις που εκπέμπονται από τον εξοπλισμό περιγράφονται από την τιμή επίπαυσης δόνησης ah (όπου K δηλώνει την αβεβαιότητα μέτρησης).


–Η εκπεμπόμενη στάθμη ηχητικής πίεσης LpA, η στάθμη ηχητικής ισχύος LwA και η τιμή επίπαυσης κραδασμών ah που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες έχουν μετρηθεί σύμφωνα με το πρότυπο IEC 62841-1. Το επίπεδο δόνησης ah που δίνεται μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση του εξοπλισμού και για την προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης σε δονήσεις.


–Το αναφερόμενο επίπεδο κραδασμών είναι αντιπροσωπευτικό μόνο για τη βασική χρήση της μονάδας. Εάν η μονάδα χρησιμοποιηθεί για άλλες εφαρμογές ή με άλλα εργαλεία εργασίας, το επίπεδο κραδασμών ενδέχεται να αλλάξει. Τα υψηλότερα επίπεδα κραδασμών επηρεάζονται από την ανεπαρκή ή πολύ σπάνια συντήρηση της μονάδας. Οι παραπάνω λόγοι μπορεί να οδηγήσουν σε αυξημένη έκθεση σε κραδασμούς καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου εργασίας.

–Για να εκτιμηθεί με ακρίβεια η έκθεση σε κραδασμούς, είναι απαραίτητο να ληφθούν υπόψη οι περίοδοι κατά τις οποίες η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή όταν είναι ενεργοποιημένη αλλά δεν χρησιμοποιείται για εργασία. Όταν όλοι οι παράγοντες εκτιμώνται με ακρίβεια, η συνολική έκθεση σε δονήσεις μπορεί να είναι σημαντικά χαμηλότερη.

–Για την προστασία του χρήστη από τις επιπτώσεις των κραδασμών, θα πρέπει να εφαρμόζονται πρόσθετα μέτρα ασφαλείας, όπως η κυκλική συντήρηση του μηχανήματος και των εργαλείων εργασίας, η εξασφάλιση επαρκούς θερμοκρασίας για τα χέρια και η σωστή οργάνωση της εργασίας.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

 Τα ηλεκτροκίνητα προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται στις κατάλληλες εγκαταστάσεις για απόρριψη. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του προϊόντος σας ή την τοπική αρχή για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν περιβαλλοντικά αβλαβείς ουσίες. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανό κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

 Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες / συσσωρευτές δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, ούτε να ρίχνονται στα φώτα ή στο νερό. Οι κατεστραμμένες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται κατάλληλα σύμφωνα με την ισχύουσα οδηγία για την απόρριψη μπαταριών και συσσωρευτών.

Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (στο ελξί: *Grupa Torhex*) ενημερώνει ότι όλα τα pneυματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειρίδιου (στο ελξί: *Eγχειρίδιο*), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, το κείμενο, τις φωτογραφίες, τα διαγράμματα, τα σχέδια, καθώς και τη σύνθεσή του, ανήκουν αποκλειστικά στην Grupa Torhex και αποτελούν αντικείμενο νομικής προστασίας σύμφωνα με τον νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί pneυματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (δπλ. Εμφημερία της Κυβερνήσεως 2006 αρθ. 90 Ροζ. 631, όπως τροποποιήθηκε). Η ανημέρωσή, επεξεργασία, δημοσίευση, τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του Εγχειρίδιου ή των επιμέρους στοιχείων του, χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της Grupa Torhex, απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστικές και ποινικές ευθύνες.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Κατασκευαστής: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Προϊόν: Κλειδί κρούσης χωρίς ψήκτρεις

Μοντέλο: 58G038

Εμπορική ονομασία: GRAPHITE

Σειριακός αριθμός: 00001 + 99999

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Το προϊόν που περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Οδηγία 2006/42/ΕΚ για τα μηχανήματα

Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ

Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2015/863/ΕΕ

Και πληροί τις απαιτήσεις των προτύπων:

EN 62841-1:2015+A11; EN 62841-2-2:2014,

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021,

EN IEC 63000:2018

Η παρούσα δήλωση αφορά μόνο τα μηχανήματα όπως διατίθενται στην αγορά και δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα προστιθέμενα από τον τελικό χρήστη ή πραγματοποιούνται από αυτόν/αυτήν εκ των υστέρων.

Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του κατοίκου της ΕΕ που είναι εξουσιοδοτημένος να προσιτοιμάσει τον τεχνικό φάκελο:

Υπογράφεται εξ ονόματος:

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Street

02-285 Βαρσοβία

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Υπεύθυνος ποιότητας της TOPEX GROUP

Βαρσοβία, 2022-11-16

ES

MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO)

Llave de impacto sin cable: 58G038

ATENCIÓN, ANTES DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS.

DISPOSICIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

Utilice protección para los oídos y gafas de seguridad cuando trabaje con la herramienta. La exposición al ruido puede provocar la pérdida de audición. Las limaduras metálicas y otras partículas voladoras pueden causar daños permanentes en los ojos.

Utilice la herramienta con los mangos adicionales suministrados en el kit, si los hay. No permita que la herramienta pierda el control durante su funcionamiento.

NORMAS ADICIONALES PARA UN TRABAJO SEGURO

- No aplique la herramienta eléctrica encendida a la tuerca/perno. La herramienta de trabajo giratoria puede resbalar de la tuerca o el perno.
- Al fijar las herramientas de trabajo, hay que tener cuidado de que estén correctamente y firmemente asentadas en el portaherramientas. Esto puede provocar que se suelte y se pierda el control durante el funcionamiento.
- Al apretar y aflojar tornillos, sujete firmemente la herramienta eléctrica, ya que pueden producirse breves pares de reacción elevados.
- No cambie el sentido de giro del eje de la herramienta eléctrica mientras esté en funcionamiento. Existe el riesgo de dañar la herramienta eléctrica.
- Utilice un paño suave y seco para limpiar el aparato. No utilice nunca detergentes ni alcohol.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD RELATIVAS A LA BATERÍA

- En caso de daño y uso inadecuado de la batería, pueden liberarse gases. Ventile la habitación, consulte a un médico en caso de malestar. Los gases pueden dañar las vías respiratorias.
- En caso de condiciones de funcionamiento inadecuadas, el electrolito puede salir de la batería y debe evitarse el contacto con él. Si se produce un contacto accidental, el electrolito debe lavarse con abundante agua. En caso de contacto con los ojos, consulte además a un médico. Las fugas de electrolito pueden causar irritación de los ojos o quemaduras.
- No abra la batería, ya que existe el peligro de que se produzca un cortocircuito.
- No utilice la batería bajo la lluvia.
- Mantenga siempre la batería alejada de una fuente de calor. No la dejes en un entorno de alta temperatura durante mucho tiempo (bajo la luz directa del sol, cerca de radiadores o en cualquier lugar donde la temperatura supere los 50 °C).

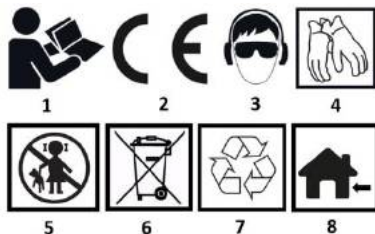
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL CARGADOR DE BATERÍAS

- Este equipo no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o familiaridad con el equipo, a menos que estén supervisadas o de acuerdo con las instrucciones de uso dadas por los responsables de la seguridad.
- Vigile a los niños para que no jueguen con el equipo.
- El cargador no debe exponerse a la humedad ni al agua. La entrada de agua en el cargador aumenta el riesgo de descarga. El cargador sólo puede utilizarse en interiores en espacios secos.
- Desenchufe el cargador de la red eléctrica antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza.
- No utilice el cargador colocado sobre una superficie inflamable (por ejemplo, papel, textiles) o en las proximidades de sustancias inflamables. Debido al aumento de la temperatura del cargador durante el proceso de carga, existe peligro de incendio.
- Compruebe el estado del cargador, el cable y el enchufe cada vez antes de utilizarlo. Si se detectan daños, no utilice el cargador. No intente desmontar el cargador. Dirija todas las reparaciones a un taller de servicio autorizado. Una instalación incorrecta del cargador puede suponer un riesgo de descarga eléctrica o de incendio.
- Los niños y las personas con discapacidades físicas, emocionales o mentales, así como otras personas cuya experiencia o conocimientos sean insuficientes para manejar el cargador con todas las precauciones de seguridad, no deben manejar el cargador sin la supervisión de una persona responsable. De lo contrario, existe el peligro de que el aparato se maneje de forma incorrecta, con el consiguiente riesgo de lesiones.
- Cuando el cargador no esté en uso, desenchúfalo de la red eléctrica.

ATENCIÓN: El aparato está diseñado para funcionar en interiores. A pesar de la utilización de un diseño intrínsecamente seguro, del uso de medidas de seguridad y de las medidas de protección adicionales, siempre existe un riesgo residual de lesiones durante el trabajo.

Las baterías de iones de litio pueden tener fugas, incendiarse o explotar si se calientan a altas temperaturas o sufren un cortocircuito. No las guarde en el coche durante los días calurosos y soleados. No abra el paquete de baterías. Las baterías de iones de litio contienen dispositivos electrónicos y pueden hacer que la batería se incendie o explote.

DESCRIPCIÓN DE LOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS



1. lea el manual de instrucciones antes de utilizarlo.

El producto cumple los requisitos de las directivas de la UE.

- Utilizar protección ocular y auditiva.
- usar guantes de protección
- Proteger de los niños
- No eliminar con la basura doméstica
- reciclable
- para el trabajo en interiores

DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS GRÁFICOS

La numeración que figura a continuación se refiere a los elementos mostrados en los dibujos:

- Portaherramientas 1/2"
- Interruptor de marcha atrás
- Interruptor de encendido/apagado, control de velocidad
- Asa principal
- Adjunto
- Botón de estado de carga de la batería
- Batería (no incluida)
- Iluminación del área de trabajo

Figura B

- Portaherramientas 1/2"
- Iluminación del área de trabajo
- Interruptor de encendido/apagado, control de velocidad
- Interruptor de marcha atrás
- Panel de la palanca de cambios

- 6. Botón de cambio de marcha
- 7. Correr I
- 8. Carrera II
- 9. Carrera III

*** Puede haber diferencias entre el gráfico y el producto real**

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

La llave de impacto es una herramienta eléctrica alimentada por batería. Está accionada por un motor de corriente continua sin escobillas con un engranaje planetario. El diseño de los componentes de la llave garantiza una larga vida útil. El mango de la llave permite acoplar vasos de diferentes longitudes, que tienen mangos cuadrados de 1/2". El mecanismo responsable del alto par de torsión lo genera en forma de impacto periférico momentáneo, y el impacto del dispositivo en las manos del operario durante el atornillado es bajo. La llave está diseñada para su uso general en trabajos de servicio, por ejemplo, en vehículos de motor, operaciones de montaje y reparación. No utilice la herramienta eléctrica de forma incorrecta.

CONTENIDO DEL KIT

- Llave de impacto 1 ud.
- Pinza para el cinturón 1 ud.
- Documentación técnica 3 pcs.
- El dispositivo se suministra sin batería

FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

Cómo extraer/insertar la batería

Para extraerla, presione el botón de la batería y deslícela fuera del enchufe.

Para insertar la pila, alinee los contactos de la pila con las ranuras del zócalo e insértela hasta que el botón de sujeción encaje de forma audible.

Carga de la batería

La carga de la batería debe realizarse en condiciones en las que la temperatura ambiente esté entre 4 - 40°C. Una batería nueva o que no haya sido utilizada durante un largo periodo de tiempo alcanzará su plena capacidad de energía después de aproximadamente 3 - 5 ciclos de carga y descarga.

Retire la batería del dispositivo.

- Conecte el cargador a una toma de corriente de 230 V CA. Cuando se enciende, un LED verde se ilumina en el cargador para indicar que la tensión está conectada.
- Cuando la batería se coloca en el cargador, un LED rojo se ilumina para indicar que la batería se está cargando.
- Una vez que la batería esté cargada, el LED del cargador se pondrá verde.
- El cargador no se apagará automáticamente cuando la batería esté completamente cargada. El LED verde del cargador permanecerá encendido hasta que el cargador se desconecte de la red eléctrica.
- La batería no debe cargarse durante más de 8 horas. Exceder este tiempo puede dañar las celdas de la batería. El cargador no se apagará automáticamente cuando la batería esté completamente cargada. Desconecte la fuente de alimentación antes de retirar la batería de la toma de corriente del cargador. Evite las cargas cortas consecutivas. No recargue las baterías después de utilizar el aparato durante un corto periodo de tiempo. Una disminución significativa del tiempo entre las cargas necesarias indica que la batería está desgastada y debe ser sustituida.
- Durante el proceso de carga, las baterías se calentarán. No emprenda ningún trabajo inmediatamente después de la carga; espere hasta que la batería haya alcanzado la temperatura ambiente. Esto evitará que se dañe la batería.

Indicación del estado de carga de la batería

La batería está equipada con una indicación del estado de carga (3 LED). Para comprobar el estado de carga de la batería, pulse el botón indicador del estado de carga de la batería. Cuando todos los LEDs están encendidos, el nivel de carga de la batería es alto. El encendido de 2 diodos indica una descarga parcial. El hecho de que sólo se encienda 1 diodo indica que la batería está agotada y necesita ser recargada.

Encendido y apagado

El aparato se enciende pulsando el interruptor y se apaga soltando la presión.

Control de velocidad

La velocidad del husillo se controla mediante el control de la cantidad de presión ejercida sobre el interruptor y el cambio electrónico de la marcha.

Cambio de marchas

La unidad dispone de cambio de marchas electrónico. Es posible el funcionamiento en el sentido de las agujas del reloj en una gama de tres marchas, que se cambian con el botón de la fig. B6. La pantalla fig. B5 muestra el valor de la marcha en ese momento. Para cambiar de marcha, hay que pulsar ligeramente el interruptor para que se ilumine la designación de la marcha fig. B7, B8, B9 sólo en este momento se puede cambiar la marcha al valor deseado.

- 1ª marcha: 0 - 1600 rpm (el LED se ilumina, fig. B7)
- 2ª marcha: 0 - 2100 rpm (el LED se ilumina fig. B7, B8)
- 3ª marcha: 0 - 2600 rpm (LED iluminado fig. B7, B8, B9)

La cantidad de giro a la izquierda no se puede modificar mediante engranajes, sólo se puede ajustar pulsando el interruptor hasta el valor máximo de la unidad.

Sentido de giro

- El interruptor del sentido de giro Fig. A2 está situado encima del interruptor.
- Cambiar el sentido de giro a la derecha/izquierda. En la fig. manual A2 cuando el interruptor está presionado:
- giro a la derecha - apriete
- rotación a la izquierda - desenroscar
- El interruptor está equipado con un mecanismo de bloqueo para evitar que se pulse accidentalmente mientras el husillo está en marcha. Cuando el interruptor está en la posición central, el interruptor está bloqueado.

Lámpara

El dispositivo está equipado con una iluminación de la zona de trabajo fig. A8. La lámpara se enciende cuando se presiona el interruptor fig. A3. Cuando se deja de presionar el botón, la lámpara se apaga automáticamente después de unos segundos.

Montaje de la herramienta de trabajo

Nota: asegúrese de que la herramienta esté apagada antes del montaje. Retire el paquete de baterías antes del montaje. Deslice la toma de corriente del tamaño correcto en el portaherramientas Fig. A1 hasta que encaje de forma audible. Compruebe que la toma de corriente está bien asentada tirando ligeramente de ella. Nota: Utilice únicamente tomas de corriente con el tamaño correcto. Utilice un adaptador de zócalo si es necesario.

Conjunto de clips para el cinturón

La herramienta está equipada con un clip que permite enganchar el dispositivo a un cinturón. En caso necesario, el clip puede retirarse y colocarse enroscando/desenroscando el tornillo de fijación.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Se recomienda limpiar el aparato inmediatamente después de cada uso.
- No utilice agua ni otros líquidos para la limpieza.
- Limpie la herramienta eléctrica, la batería y el cargador con un paño seco o sople con aire comprimido a baja presión.
- No utilice productos de limpieza ni disolventes, ya que pueden dañar las piezas de plástico.
- Limpie regularmente las ranuras de ventilación de la carcasa del motor para evitar el sobrecalentamiento de la unidad.
- Guarde siempre la herramienta eléctrica en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- Guarde el dispositivo con la batería extraída.
- Nota: Cualquier tipo de avería debe ser subsanada por el servicio técnico autorizado por el fabricante.

DATOS DE CALIFICACIÓN

Llave de impacto sin cable 58G038	
Parámetro	Valor
Tensión de la batería	18 V DC
Rango de velocidad en vacío (marcha I / II / III) Designación de RPM	0-1600/0-2100/0-2600 min-1
Portaherramientas	cuadrado 1/2 "
Par máximo	450 Nm
Grado de protección IP	IPX0
Clase de protección	III
Masa	1,24kg
Año de producción	2022
58G038 indica tanto el tipo como la designación de la máquina	

DATOS DE RUIDO Y VIBRACIONES

Nivel de presión sonora	LpA= 98,38 dB(A) K= 3 dB(A)
Nivel de potencia sonora	LwA= 106,38 dB(A) K= 3 dB(A)
Valores de aceleración de las vibraciones	ah= 33,13 m/s2 K= 1,5 m/s2



Información sobre el ruido y las vibraciones

El nivel de emisión de ruido del equipo se describe mediante: el nivel de presión acústica emitido LpA y el nivel de potencia acústica LwA (donde K denota la incertidumbre de la medición). Las vibraciones emitidas por el equipo se describen mediante el valor de la aceleración de las vibraciones ah (donde K denota la incertidumbre de la medición). El nivel de presión acústica emitido LpA, el nivel de potencia acústica LwA y el valor de aceleración de las vibraciones ah que figuran en estas instrucciones se han medido de acuerdo con la norma IEC 62841-1. El nivel de vibración ah indicado puede utilizarse para comparar equipos y realizar una evaluación preliminar de la exposición a las vibraciones. El nivel de vibración indicado es sólo representativo del uso básico de la unidad. Si la unidad se utiliza para otras aplicaciones o con otras herramientas de trabajo, el nivel de vibración puede cambiar. Los niveles de vibración más altos se verán influidos por un mantenimiento insuficiente o demasiado infrecuente de la unidad. Las razones expuestas anteriormente pueden dar lugar a una mayor exposición a las vibraciones durante todo el período de trabajo.

Para estimar con precisión la exposición a las vibraciones, es necesario tener en cuenta los periodos en los que el aparato está apagado o cuando está encendido pero no se utiliza para trabajar. Cuando todos los factores se estiman con precisión, la exposición total a las vibraciones puede ser significativamente menor.

Para proteger al usuario de los efectos de las vibraciones, deben aplicarse medidas de seguridad adicionales, como el mantenimiento cíclico de la máquina y de las herramientas de trabajo, asegurando una temperatura adecuada de las manos y una correcta organización del trabajo.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

	Los productos que funcionan con electricidad no deben eliminarse con la basura doméstica, sino que deben llevarse a las instalaciones adecuadas para su eliminación. Póngase en contacto con el distribuidor del producto o con las autoridades locales para obtener información sobre su eliminación. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias inertes para el medio ambiente. Los equipos que no se reciclan suponen un riesgo potencial para el medio ambiente y la salud humana.
	Las pilas / baterías recargables no deben tirarse a la basura doméstica, ni tampoco al fuego o al agua. Las pilas dañadas o usadas deben reciclarse adecuadamente de acuerdo con la directiva vigente sobre la eliminación de pilas y acumuladores.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: "Grupa Topex") informa que todos los derechos de autor del contenido de este manual (en adelante: "Manual"), incluyendo, entre otros: Su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a Grupa Topex y están sujetos a la protección legal en virtud de la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos conexos (es decir, el Diario de Leyes de 2006 N° 90 Poz. 631, en su versión modificada). La copia, el procesamiento, la publicación y la modificación con fines comerciales de la totalidad del Manual y de sus elementos individuales, sin el consentimiento de Grupa Topex expresado por escrito, están estrictamente prohibidos y pueden dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

Declaración de conformidad de la CE

Fabricante: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Producto: Llave de impacto sin escobillas

Modelo: 58G038

Nombre comercial: GRAPHITE

Número de serie: 00001 + 99999

Esta declaración de conformidad se emite bajo la única responsabilidad del fabricante.

El producto descrito anteriormente cumple con los siguientes documentos:

Directiva sobre máquinas 2006/42/CE

Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE

Directiva RoHS 2011/65/UE modificada por la Directiva 2015/863/UE

Y cumple los requisitos de las normas:

EN 62841-1:2015+A11; EN 62841-2-2:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

ES IEC 63000:2018

Esta declaración se refiere únicamente a la máquina comercializada y no incluye los componentes

añadido por el usuario final o realizado por él mismo posteriormente.

Nombre y dirección de la persona residente en la UE autorizada a preparar el expediente técnico:

Firmado en nombre de:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Calle Pograniczna 2/4

02-285 Varsovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsable de Calidad del GRUPO TOPEX

Varsovia, 2022-11-16

IT MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE) Avvitatore a impulsu a batteria: 58G038

ATTENZIONE, PRIMA DI UTILIZZARE L'ELETTROUTENSILE, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER FUTURE CONSULTAZIONI.

DISPOSIZIONI SPECIFICHE DI SICUREZZA

Indossare protezioni per le orecchie e occhiali di sicurezza quando si lavora con l'utensile. L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito. La larmatura di metallo e altre particelle volanti possono causare danni permanenti agli occhi.

Utilizzare l'utensile con le impugnature supplementari fornite nel kit, se disponibili. Non lasciare che l'utensile perda il controllo durante il funzionamento.

REGOLE AGGIUNTIVE PER UN LAVORO SICURO

- Non applicare l'utensile elettrico acceso al dado/bullone. L'utensile da lavoro rotante potrebbe scivolare dal dado o dal bullone.
- Quando si fissano gli utensili di lavoro, è necessario assicurarsi che siano correttamente e saldamente inseriti nei portautensili. In caso contrario, il portautensili potrebbe allentarsi e perdere il controllo durante il funzionamento.
- Durante l'avvitamento e l'allentamento delle viti, tenere saldamente l'elettrotensile poiché potrebbero verificarsi brevi coppie di reazione elevate.
- Non cambiare il senso di rotazione del mandrino dell'elettrotensile mentre è in funzione. Si rischia di danneggiare l'elettrotensile.
- Per pulire l'apparecchio, utilizzare un panno morbido e asciutto. Non utilizzare mai detersivi o alcol.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA RELATIVE ALLA BATTERIA

- In caso di danneggiamento e di uso improprio della batteria, è possibile che si sprigionino dei gas. Ventilare la stanza, consultare un medico in caso di malessere. I gas possono danneggiare le vie respiratorie.
- In caso di condizioni di funzionamento non corrette, l'elettrolito può fuoriuscire dalla batteria e occorre evitare il contatto con esso. In caso di contatto accidentale, l'elettrolito deve essere lavato con abbondante acqua. In caso di contatto con gli occhi, consultare un medico. L'elettrolito fuoriuscito può causare irritazioni o ustioni agli occhi.
- Non aprire la batteria: c'è il rischio di un cortocircuito.
- Non utilizzare la batteria sotto la pioggia.
- Tenere sempre la batteria lontano da fonti di calore. Non lasciarla in un ambiente ad alta temperatura per lunghi periodi di tempo (alla luce diretta del sole, vicino a radiatori o in qualsiasi luogo in cui la temperatura superi i 50°C).

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL CARICABATTERIE

- Questa apparecchiatura non è destinata all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o che non abbiano esperienza o dimestichezza con l'apparecchiatura, a meno che non siano sorvegliate o in conformità con le istruzioni per l'uso fornite dai responsabili della sicurezza.
- Tenere d'occhio i bambini affinché non giochino con l'attrezzatura.
- Il caricabatterie non deve essere esposto all'umidità o all'acqua. L'ingresso di acqua nel caricabatterie aumenta il rischio di scosse. Il caricabatterie può essere utilizzato solo in ambienti chiusi e asciutti.
- Scollegare il caricabatterie dalla rete elettrica prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia.
- Non utilizzare il caricabatterie su una superficie infiammabile (ad es. carta, tessuti) o in prossimità di sostanze infiammabili. A causa dell'aumento della temperatura del caricabatterie durante il processo di ricarica, sussiste il pericolo di incendio.
- Controllare le condizioni del caricabatterie, del cavo e della spina ogni volta prima dell'uso. Se si riscontrano danni, non utilizzare il caricabatterie. Non tentare di smontare il caricabatterie. Rivolgersi a un'officina autorizzata per le riparazioni. Un'installazione non corretta del caricabatterie può comportare il rischio di scosse elettriche o incendi.

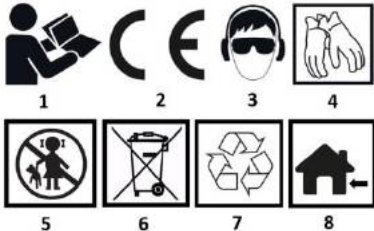
- I bambini e le persone con handicap fisici, emotivi o mentali, nonché altre persone la cui esperienza o conoscenza non è sufficiente per utilizzare il caricabatterie con tutte le precauzioni di sicurezza, non devono utilizzare il caricabatterie senza la supervisione di una persona responsabile. In caso contrario, sussiste il pericolo che il dispositivo venga maneggiato in modo improprio, con conseguenti lesioni.
- Quando il caricabatterie non è in uso, scollegarlo dalla rete elettrica.

ATTENZIONE: Il dispositivo è progettato per il funzionamento in ambienti interni.

Nonostante l'utilizzo di un design intrinsecamente sicuro, l'impiego di misure di sicurezza e di misure di protezione aggiuntive, esiste sempre un rischio residuo di lesioni durante il lavoro.

Le batterie agli ioni di litio possono perdere, incendiarsi o esplodere se vengono riscaldate a temperature elevate o se vengono messe in cortocircuito. Non conservarle nell'auto durante le giornate calde e soleggiate. Non aprire il pacco batteria. Le batterie agli ioni di litio contengono dispositivi elettronici e possono causare incendi o esplosioni.

DESCRIZIONE DEI PITTOGRAMMI UTILIZZATI



1. prima dell'uso, leggere le istruzioni per l'uso. Il prodotto soddisfa i requisiti delle direttive UE.
3. indossare protezioni per gli occhi e l'udito.
4. indossare guanti di protezione
5. Proteggere dai bambini
6. Non smaltire con i rifiuti domestici
7. riciclabile
8. per il lavoro in interni

DESCRIZIONE DEGLI ELEMENTI GRAFICI

La numerazione che segue si riferisce agli elementi illustrati nei disegni:

1. Portautensili 1/2"
2. Interruttore di retromarcia
3. Interruttore on/off, controllo della velocità
4. Maniglia principale
5. Allegato
6. Pulsante di stato di carica della batteria
7. Batteria (non inclusa)
8. Illuminazione dell'area di lavoro

Figura B

1. Portautensili 1/2"
2. Illuminazione dell'area di lavoro
3. Interruttore on/off, controllo della velocità
4. Interruttore di retromarcia
5. Pannello del cambio
6. Pulsante del cambio
7. Esecuzione I
8. Corsa II
9. Corsa III

* Potrebbe esserci delle differenze tra la grafica e il prodotto reale.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

L'avvitatore a impulsi è un elettrotensile alimentato a batteria. È azionato da un motore DC senza spazzole con un riduttore planetario. Il design dei componenti dell'avvitatore garantisce una lunga durata. L'impugnatura della chiave consente di montare bussole di varie lunghezze, con manico quadrato da 1/2". Il meccanismo responsabile della coppia elevata la genera sotto forma di impatto periferico momentaneo, e l'impatto del dispositivo sulle mani dell'operatore durante l'avvitamento è basso.

La chiave è progettata per un uso generale nei lavori di manutenzione, ad esempio su veicoli a motore, operazioni di assemblaggio e riparazione.

Non utilizzare in modo improprio l'elettrotensile.

CONTENUTO DEL KIT

- Chiave a impulsi 1 pz.

- Clip da cintura 1 pz.
- Documentazione tecnica 3 pezzi.
- Il dispositivo viene fornito senza batteria

FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

Rimozione/inserimento della batteria

Per rimuoverla, premere il pulsante sulla batteria e farla scivolare fuori dalla presa.

Per inserire la batteria, allineare i contatti della batteria con le scanalature della presa e inserirla finché il pulsante di bloccaggio non si innesta in modo percettibile.

Carica della batteria

La carica della batteria deve essere effettuata in condizioni di temperatura ambiente compresa tra 4 e 40°C. Una batteria nuova o che non è stata utilizzata per un lungo periodo di tempo raggiungerà la piena potenza dopo circa 3 - 5 cicli di carica e scarica.

Rimuovere la batteria dal dispositivo.

- Collegare il caricabatterie a una presa di rete da 230 V CA. All'accensione, un LED verde si accende sul caricabatterie per indicare che la tensione è collegata.

- Quando la batteria viene inserita nel caricatore, un LED rosso si accende per indicare che la batteria è in fase di carica.
- Una volta caricata la batteria, il LED del caricatore diventa verde.
- Il caricabatterie non si spegne automaticamente quando la batteria è completamente carica. Il LED verde del caricabatterie rimane acceso fino a quando il caricabatterie non viene scollegato dall'alimentazione.
- La batteria non deve essere caricata per più di 8 ore. Il superamento di questo tempo può danneggiare le celle della batteria. Il caricabatterie non si spegne automaticamente quando la batteria è completamente carica. Scollegare l'alimentazione prima di rimuovere la batteria dalla presa del caricabatterie. Evitare cariche brevi consecutive. Non ricaricare le batterie dopo un breve utilizzo del dispositivo. Una diminuzione significativa dell'intervallo di tempo tra le cariche necessarie indica che la batteria è usurata e deve essere sostituita.
- Durante il processo di carica, le batterie si riscaldano. Non intraprendere lavori subito dopo la carica, ma attendere che la batteria abbia raggiunto la temperatura ambiente. In questo modo si evitano danni alla batteria.

Indicazione dello stato di carica della batteria

La batteria è dotata di un indicatore dello stato di carica (3 LED). Per verificare lo stato di carica della batteria, premere il pulsante di indicazione dello stato di carica della batteria. Quando tutti i LED sono accesi, il livello di carica della batteria è elevato. L'accensione di 2 LED indica una scarica parziale. L'accensione di 1 solo diodo indica che la batteria è esaurita e deve essere ricaricata.

Accensione e spegnimento

Il dispositivo si accende premendo l'interruttore e si spegne rilasciando la pressione.

Controllo della velocità

La velocità del mandrino viene controllata controllando la quantità di pressione esercitata sull'interruttore e cambiando elettronicamente l'ingranaggio.

Cambio di marcia

L'unità è dotata di cambio elettronico. Il funzionamento in senso orario è possibile in una gamma di tre marce, che vengono cambiate utilizzando il pulsante **Fig. B6**. Il display **fig. B5** mostra il valore della marcia in quel momento. Per cambiare marcia, è necessario premere leggermente l'interruttore in modo da illuminare la denominazione della marcia **fig. B7, B8, B9** Solo a questo punto è possibile cambiare la marcia al valore desiderato.

- 1a marcia: 0 - 1600 giri/min (il LED si accende, **fig. B7**)
- 2a marcia: 0 - 2100 giri/min (il LED si accende **Fig. B7, B8**)
- 3a marcia: 0 - 2600 giri/min (LED illuminato **fig. B7, B8, B9**)

La quantità di rotazione a sinistra non può essere modificata con gli ingranaggi, ma può essere regolata solo spingendo l'interruttore sul valore massimo dell'unità.

Senso di rotazione

- L'interruttore del senso di rotazione **Fig. A2** si trova sopra l'interruttore.
- Cambio del senso di rotazione destra/sinistra. In manuale **fig. A2** quando l'interruttore è premuto:
 - svolta a destra - serraggio
 - rotazione a sinistra - svitamento
- L'interruttore è dotato di un meccanismo di blocco per evitare che venga premuto accidentalmente mentre il mandrino è in funzione. Quando l'interruttore è in posizione centrale, è bloccato.

Lampada

Il dispositivo è dotato di un'illuminazione dell'area di lavoro **fig. A8**. La lampada si accende quando si preme l'interruttore **fig. A3**. Quando si rilascia la pressione sul pulsante, la lampada si spegne automaticamente dopo alcuni secondi.

Montaggio dell'utensile di lavoro

Nota: assicurarsi che l'utensile sia spento prima del montaggio. Rimuovere il pacco batteria prima del montaggio. Far scorrere la presa della misura corretta sul supporto dell'utensile **Fig. A1** finché non si innesta in modo percettibile. Controllare che la presa sia correttamente inserita tirando leggermente la presa stessa. Nota: utilizzare solo prese di dimensioni corrette. Se necessario, utilizzare un adattatore per la presa.

Gruppo clip da cintura

Lo strumento è dotato di una clip che consente di agganciare il dispositivo alla cintura. Se necessario, la clip può essere rimossa e montata avvitando/svitando la vite di fissaggio.

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

- Si raccomanda di pulire il dispositivo immediatamente dopo ogni utilizzo.
- Non utilizzare acqua o altri liquidi per la pulizia.
- Pulire l'elettrotensile, il pacco batteria e il caricabatterie con un panno asciutto o soffiare con aria compressa a bassa pressione.
- Non utilizzare detergenti o solventi che potrebbero danneggiare le parti in plastica.
- Pulire regolarmente le fessure di ventilazione dell'alloggiamento del motore per evitare il surriscaldamento dell'unità.
- Conservare sempre l'elettrotensile in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Conservare il dispositivo con la batteria rimossa.
- Nota: Qualsiasi tipo di guasto deve essere eliminato dal servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

DATI DI VALUTAZIONE

Avvitatore a impulsi a batteria 58G038	
Parametro	Valore
Tensione della batteria	18 V DC
Gamma di velocità a vuoto (marcia I / II / III) Designazione dei giri/min.	0-1600/0-2100/0-2600 min-1
Portautensili	quadrato ½ "
Coppia massima	450 Nm
Grado di protezione IP	IPX0
Classe di protezione	III
Massa	1,24 kg
Anno di produzione	2022
58G038 indica sia il tipo che la designazione della macchina	

DATI SU RUMORE E VIBRAZIONI

Livello di pressione sonora	LpA= 98,38 dB(A) K= 3 dB(A)
Livello di potenza sonora	LwA= 106,38 dB(A) K= 3 dB(A)
Valori di accelerazione delle vibrazioni	ah= 33,13 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Informazioni su rumore e vibrazioni

Il livello di emissione sonora dell'apparecchiatura è descritto da: il livello di pressione sonora emesso LpA e il livello di potenza sonora LwA (dove K indica l'incertezza di misura). Le vibrazioni emesse dall'apparecchiatura sono descritte dal valore di accelerazione delle vibrazioni ah (dove K indica l'incertezza di misura).

Il livello di pressione sonora emesso LpA, il livello di potenza sonora LwA e il valore di accelerazione delle vibrazioni ah riportati nelle presenti istruzioni sono stati misurati in conformità alla norma IEC 62841-1. Il livello di vibrazioni ah indicato può essere utilizzato per confrontare le apparecchiature e per effettuare una valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni.



Il livello di vibrazioni indicato è solo rappresentativo dell'uso di base dell'unità. Se l'unità viene utilizzata per altre applicazioni o con altri strumenti di lavoro, il livello di vibrazioni può cambiare. Livelli di vibrazione più elevati saranno influenzati da una manutenzione insufficiente o troppo poco frequente dell'unità. I motivi sopra indicati possono comportare un aumento dell'esposizione alle vibrazioni durante l'intero periodo di lavoro.

Per stimare con precisione l'esposizione alle vibrazioni, è necessario tenere conto dei periodi in cui il dispositivo è spento o acceso ma non utilizzato per il lavoro. Quando tutti i fattori sono stimati con precisione, l'esposizione totale alle vibrazioni può essere significativamente inferiore.

Per proteggere l'utente dagli effetti delle vibrazioni, è necessario adottare ulteriori misure di sicurezza, come la manutenzione ciclica

della macchina e degli strumenti di lavoro, la garanzia di un'adeguata temperatura delle mani e una corretta organizzazione del lavoro.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

	I prodotti alimentati elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati nelle strutture appropriate per lo smaltimento. Per informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze inerti per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un rischio potenziale per l'ambiente e la salute umana.
	Le batterie ricaricabili non devono essere smaltite nei rifiuti domestici, né devono essere gettate nel fuoco o nell'acqua. Le batterie danneggiate o usate devono essere riciclate correttamente in conformità alla direttiva vigente sullo smaltimento di pile e accumulatori.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "Grupa Topex") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale ("Manuale"), compresi, tra gli altri, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la sua composizione appartengono esclusivamente a Grupa Topex e sono tutelati dalla legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 Poz. 631 e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione, la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi, senza il consenso di Grupa Topex espresso per iscritto, è severamente vietata e può comportare responsabilità civili e penali.

Dichiarazione di conformità CE

Produttore: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Prodotto: Avvitatore a impulsi senza spazzole

Modello: 58G038

Nome commerciale: GRAFITE

Numero di serie: 00001 + 99999

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore.

Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti:

Direttiva macchine 2006/42/CE

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE

Direttiva RoHS 2011/65/UE, modificata dalla direttiva 2015/863/UE.

E soddisfa i requisiti degli standard:

EN 62841-1:2015+A11; EN 62841-2-2:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

La presente dichiarazione si riferisce esclusivamente alla macchina così come immessa sul mercato e non include i componenti aggiunte dall'utente finale o eseguite da lui successivamente.

Nome e indirizzo della persona residente nell'UE autorizzata a preparare il fascicolo tecnico:

Firmato a nome di:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Via Pograniczna

02-285 Varsavia



Paweł Kowalski

Responsabile della qualità del gruppo TOPEX

Varsavia, 2022-11-16

NL
VERTALING (GEBRUIKERS)HANDLEIDING
Draadloze slagmoersleutel: 58G038

AANDACHT, VOORDAT U HET ELEKTRISCH GEREEDSCHAP GEBRUIKT, LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HEM VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Draag gehoorbescherming en een veiligheidsbril wanneer u met het gereedschap werkt. Blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken. Metaalvijlsel en andere rondvliegende deeltjes kunnen blijvend oogletsel veroorzaken.

Gebruik het gereedschap met de bijgeleverde extra handgrepen, indien beschikbaar. Zorg ervoor dat het gereedschap tijdens het gebruik niet de controle verliest.

AANVULLENDE REGELS VOOR VEILIG WERKEN

- Gebruik het ingeschakelde elektrische gereedschap niet op de moer/bout. Het draaiende gereedschap kan van de moer of bout afglijden.

- Bij het bevestigen van werk gereedschap moet erop worden gelet dat het correct en stevig in de gereedschapshouder zit. Dit kan ertoe leiden dat het losraakt en tijdens het gebruik de controle verliest.
- Bij het vast- en losdraaien van schroeven het elektrische gereedschap stevig vasthouden, omdat er korte hoge reactiekoppels kunnen optreden.
- Verander de draairichting van het motorapparaat niet terwijl het draait. U loopt het risico het motorapparaat te beschadigen.
- Gebruik een zachte, droge doek om het apparaat schoon te maken. Gebruik nooit een reinigingsmiddel of alcohol.

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES BETREFFENDE DE BATTERIJ

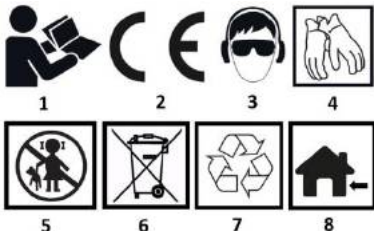
- Bij beschadiging en onjuist gebruik van de batterij kunnen gassen vrijkomen. Ventileer de ruimte, raadpleeg een arts in geval van ongemak. De gassen kunnen de luchtwegen beschadigen.
- In geval van onjuiste bedrijfsomstandigheden kan er elektrolyt uit de batterij lekken en moet contact daarmee worden vermeden. Als het per ongeluk toch gebeurt, moet de elektrolyt met veel water worden gespoeld. Raadpleeg bij contact met de ogen bovendien een arts. Gelekt elektrolyt kan oogirritatie of brandwonden veroorzaken.
- Open de batterij niet - er bestaat gevaar voor kortsluiting.
- Gebruik de batterij niet in de regen.
- Houd de batterij altijd uit de buurt van een warmtebron. Laat hem niet gedurende langere tijd in een omgeving met hoge temperaturen staan (in direct zonlicht, bij radiatoren of ergens waar de temperatuur hoger is dan 50°C).

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES VOOR DE BATTERIJLADER

- Deze apparatuur is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring of vertrouwdheid met de apparatuur, tenzij onder toezicht of volgens de gebruiksaanwijzing van de voor de veiligheid verantwoordelijke personen.
- Houd kinderen in de gaten zodat ze niet met de apparatuur spelen.
- De lader mag niet worden blootgesteld aan vocht of water. Het binnendringen van water in de lader verhoogt het risico op schokken. De lader mag alleen binnenshuis in droge ruimten worden gebruikt.
- Haal de stekker van de lader uit het stopcontact voordat u onderhoud of reiniging uitvoert.
- Gebruik de lader niet op een brandbare ondergrond (bijv. papier, textiel) of in de nabijheid van brandbare stoffen. Door de temperatuurstijging van de lader tijdens het laadproces bestaat er brandgevaar.
- Controleer telkens voor gebruik de toestand van de lader, de kabel en de stekker. Als er schade wordt geconstateerd - de lader niet gebruiken. Probeer de lader niet te demonteren. Laat alle reparaties over aan een erkende servicewerkplaats. Onjuiste installatie van de lader kan leiden tot gevaar voor elektrische schokken of brand.
- Kinderen en lichamelijk, emotioneel of geestelijk gehandicapten, alsmede andere personen wier ervaring of kennis onvoldoende is om de lader met alle veiligheidsmaatregelen te bedienen, mogen de lader niet bedienen zonder toezicht van een verantwoordelijk persoon. Anders bestaat het gevaar dat het apparaat verkeerd wordt gebruikt, met letsel tot gevolg.
- Haal de stekker uit het stopcontact als de lader niet wordt gebruikt.

ATTENTIE: Het apparaat is ontworpen voor gebruik binnenshuis. Ondanks het gebruik van een inherent veilig ontwerp, het gebruik van veiligheidsmaatregelen en aanvullende beschermingsmaatregelen, blijft er tijdens het werk altijd een restrisico op letsel bestaan. Li-Ion batterijen kunnen lekken, in brand vliegen of exploderen als ze worden verhit tot hoge temperaturen of worden kortgesloten. Bewaar ze niet in de auto tijdens warme en zonnige dagen. Open de accu niet. Li-Ion batterijen bevatten elektronische onderdelen en kunnen de batterij in brand doen vliegen of exploderen.

BESCHRIJVING VAN DE GEBRUIKTE PICTOGRAMMEN



1. lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing.

Het product voldoet aan de eisen van de EU-richtlijnen.

3. draag oog- en gehoorbescherming.
4. draag beschermende handschoenen
5. Beschermen tegen kinderen
6. Niet bij het huishoudelijk afval doen
7. recycleerbaar
8. voor binnenwerk

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE ELEMENTEN

De onderstaande nummering verwijst naar de in de tekeningen getoonde elementen:

1. Gereedschapshouder 1/2"
2. Omkeerschakelaar
3. Aan/uit-schakelaar, snelheidsregeling
4. Hoofdhandvat
5. Bijlage
6. Knop voor batterijstatus
7. Batterij (niet meegeleverd)
8. Verlichting van het werkgebied

Figuur B

1. Gereedschapshouder 1/2"
2. Verlichting van het werkgebied
3. Aan/uit-schakelaar, snelheidsregeling
4. Omkeerschakelaar
5. Schakelpaneel
6. Schakelknop
7. Run I
8. Rennen II
9. Rennen III

* Er kunnen verschillen zijn tussen de afbeelding en het werkelijke product.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

De slagmoersleutel is een elektrisch gereedschap op batterijen. Hij wordt aangedreven door een borstelloze gelijkstroommotor met planetaire tandwielkast. Het ontwerp van de onderdelen van de sleutel zorgt voor een lange levensduur. Op het handvat van de moersleutel kunnen doppen van verschillende lengtes worden gemonteerd, die 1/2" vierkante handvatten hebben. Het mechanisme dat verantwoordelijk is voor het hoge koppel genereert het in de vorm van een kortstondige perifere slag, en de impact van het apparaat op de handen van de gebruiker tijdens het schroeven is gering.

De sleutel is ontworpen voor algemeen gebruik bij onderhoudswerkzaamheden aan bijvoorbeeld motorvoertuigen, montage- en reparatiewerkzaamheden. Gebruik het elektrische gereedschap niet verkeerd.

INHOUD VAN DE KIT

- Slagmoersleutel 1 stuk.
- Riemclip 1 stuk.
- Technische documentatie 3 stuks.
- Het apparaat wordt geleverd zonder batterij

WERKING VAN HET APPARAAT

Verwijderen / plaatsen van de batterij

Om de batterij te verwijderen, drukt u op de knop op de batterij en schuift u deze uit de aansluiting. Om de batterij te plaatsen, lijnt u de batterijcontacten uit met de groeven in de aansluiting en plaatst u de batterij totdat de klemknop hoorbaar vastklikt.

De batterij opladen

De batterij moet worden opgeladen bij een omgevingstemperatuur tussen 4 - 40°C. Een nieuwe batterij of een batterij die lange tijd niet is gebruikt, bereikt het volledige vermogen na ongeveer 3 - 5 laad- en ontlaadcycli.

Verwijder de batterij uit het apparaat.

- Steek de lader in een 230 V AC stopcontact. Wanneer de lader is ingeschakeld, zal een groene LED oplichten om aan te geven dat de spanning is aangesloten.
- Wanneer de batterij in de lader wordt geplaatst, gaat een rode LED branden om aan te geven dat de batterij wordt opgeladen.
- Zodra de batterij is opgeladen, wordt de LED op de lader groen.
- De lader schakelt niet automatisch uit wanneer de batterij volledig is opgeladen. De groene LED op de lader blijft branden totdat de lader wordt losgekoppeld van de voeding.
- De batterij mag niet langer dan 8 uur worden opgeladen. Overschrijding van deze tijd kan de batterijcellen beschadigen. De lader schakelt niet automatisch uit wanneer de batterij volledig is opgeladen. Koppel de stroomtoevoer los voordat u de batterij uit het stopcontact haalt. Vermijd opeenvolgende korte ladingen. Laad de batterijen niet opnieuw op nadat u het apparaat korte tijd hebt

gebruikt. Een aanzienlijke afname van de tijd tussen noodzakelijke oplaadbeurten geeft aan dat de batterij versleten is en vervangen moet worden.

- Tijdens het laden worden de accu's warm. Voer de werkzaamheden niet onmiddellijk na het laden uit - wacht tot de accu op kamertemperatuur is. Dit voorkomt schade aan de accu.

Aanduiding van de batterijstatus

De batterij is voorzien van een laadstatusindicatie (3 LED's). Om de laadstatus van de batterij te controleren, drukt u op de knop van de laadstatusindicator. Als alle LED's branden, is het laadniveau van de batterij hoog. Het branden van 2 LED's duidt op gedeeltelijke ontlading. Als slechts 1 diode brandt, betekent dit dat de batterij leeg is en moet worden opgeladen.

In-/uitschakelen

Het apparaat wordt ingeschakeld door de schakelaar in te drukken en uitgeschakeld door de druk los te laten.

Snelheidscontrole

De spindelsnelheid wordt geregeld door de hoeveelheid druk die op de schakelaar wordt uitgeoefend te regelen en de versnelling elektronisch te veranderen.

Schakelen

Het apparaat is voorzien van elektronisch schakelen. Er kan met de klok mee worden geschakeld in een reeks van drie versnellingen, die met de knop **fig. B6** worden gewijzigd. Het display **fig. B5** toont de waarde van de versnelling op dat moment. Om van versnelling te veranderen moet de schakelaar licht worden ingedrukt zodat de versnellingsaanduiding oplicht **fig. B7, B8, B9**. Pas dan kan de versnelling op de gewenste waarde worden ingesteld.

- 1e versnelling: 0 - 1600 rpm (LED brandt, **fig. B7**)
- 2e versnelling: 0 - 2100 rpm (LED brandt **Afb. B7, B8**)
- 3e versnelling: 0 - 2600 rpm (verlichte LED **afb. B7, B8, B9**)

De mate van linker rotatie kan niet worden veranderd door tandwielen, maar alleen door de schakelaar op de maximale waarde van het toestel te zetten.

Draairichting

- De draairichtingschakelaar **Fig. A2** bevindt zich boven de schakelaar.
- Verander de draairichting rechts/links. In handbediening **fig. A2** wanneer de schakelaar wordt ingedrukt:
- bocht naar rechts - aanhalen
- linksom draaien - losdraaien
- De schakelaar is voorzien van een vergrendelingsmechanisme om te voorkomen dat hij per ongeluk wordt ingedrukt terwijl de spindel draait. Wanneer de schakelaar in de middelste stand staat, is hij vergrendeld.

Lamp

Het apparaat is uitgerust met een verlichting van het werkgebied **fig. A8**. De lamp gaat aan wanneer de schakelaar wordt ingedrukt **fig. A3**. Wanneer de druk op de knop wordt losgelaten, schakelt de lamp na enkele seconden automatisch uit.

Montage van het gereedschap

Opmerking: zorg ervoor dat het gereedschap is uitgeschakeld voordat u het monteert. Verwijder de accu voor de montage. Schuif de juiste maat mof op de gereedschapshouder **Fig. A1** totdat deze hoorbaar vastklikt. Controleer of de mof goed vastzit door licht aan de mof te trekken. Opmerking: Gebruik alleen stekkerdozen met de juiste maat. Gebruik zo nodig een busadapter.

Riemclip montage

Het gereedschap is voorzien van een clip waarmee het apparaat aan een riem kan worden bevestigd. Indien nodig kan de clip worden verwijderd en aangebracht door de bevestigingsschroef aan of uit te draaien.

ONDERHOUD EN OPSLAG

- Het wordt aanbevolen het apparaat onmiddellijk na elk gebruik te reinigen.
- Gebruik geen water of andere vloeistoffen voor het schoonmaken.
- Reinig het elektrische apparaat, de accu en de lader met een droge doek of blaas met perslucht onder lage druk.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen, omdat deze de plastic onderdelen kunnen beschadigen.
- Maak de ventilatiesleuven in de motorbehuizing regelmatig schoon om oververhitting van het apparaat te voorkomen.
- Bewaar het elektrische gereedschap altijd op een droge plaats buiten het bereik van kinderen.
- Bewaar het apparaat met verwijderde batterij.

- Opmerking: Elk type storing moet worden verholpen door de erkende servicecentra van de fabrikant.

GEGEVENS RATING

Draadloze slagmoersleutel 58G038	
Parameter	Waarde
Batterijspanning	18 V DC
Onbelast toerentalbereik (versnelling I / II / III) Toerentalaanduiding	0-1600/0-2100/0-2600 min ⁻¹
Gereedschapshouder	vierkant 1/2"
Max. koppel	450 Nm
IP-beschermingsgraad	IPX0
Beschermingsklasse	III
Massa	1,24kg
Jaar van productie	2022
58G038 geeft zowel het type als de machineaanduiding aan	

GELUIDS- EN TRILLINGSGEGEVENS

Geluidsdruk niveau	LpA= 98,38 dB(A) K= 3 dB(A)
Geluidsvermogen	LwA= 106,38 dB(A) K= 3 dB(A)
Trillingsversnellingswaarden	ah= 33,13 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Informatie over lawaai en trillingen

Het geluidsemissieniveau van het materieel wordt beschreven door: het uitgezonden geluidsdruk niveau LpA en het geluidsvermogensniveau LwA (waarbij K de meetonzekerheid aangeeft). De door de apparatuur uitgestraalde trillingen worden beschreven door de trillingsversnellingswaarden ah (waarbij K staat voor de meetonzekerheid).


Het in deze instructies vermelde geluidsdruk niveau LpA, het geluidsvermogensniveau LwA en de trillingsversnellingswaarden ah zijn gemeten overeenkomstig IEC 62841-1. Het vermelde trillingsniveau ah kan worden gebruikt om apparatuur te vergelijken en een voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trillingen te maken.


Het aangegeven trillingsniveau is slechts representatief voor het basisgebruik van het apparaat. Als het apparaat voor andere toepassingen of met ander gereedschap wordt gebruikt, kan het trillingsniveau veranderen. Hogere trillingsniveaus worden beïnvloed door onvolledige of te weinig onderhoud van het apparaat. De bovengenoemde redenen kunnen leiden tot een verhoogde blootstelling aan trillingen gedurende de gehele werkperiode.

Om de blootstelling aan trillingen nauwkeurig te kunnen schatten, moet rekening worden gehouden met perioden waarin het toestel is uitgeschakeld of waarin het is ingeschakeld maar niet voor het werk wordt gebruikt. Wanneer alle factoren nauwkeurig worden ingeschat, kan de totale blootstelling aan trillingen aanzienlijk lager uitvallen.

Om de gebruiker tegen de effecten van trillingen te beschermen, moeten aanvullende veiligheidsmaatregelen worden genomen, zoals cyclisch onderhoud van de machine en de gereedschappen, het waarborgen van een adequate handtemperatuur en een goede werkorganisatie.

MILIEUBESCHERMING

 Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar de daarvoor bestemde voorzieningen worden gebracht. Neem contact op met uw productdealer of de plaatselijke autoriteiten voor informatie over verwijdering. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat milieugevaarlijke stoffen. Apparatuur die niet wordt gerecycled vormt een potentieel risico voor het milieu en de volksgezondheid.

 Oplaadbare batterijen / accu's mogen niet bij het huisvuil worden gegooid, noch in het vuur of in het water. Beschadigde of gebruikte batterijen moeten naar behoren worden gerecycled in overeenstemming met de huidige richtlijn inzake de verwijdering van batterijen en accu's.

Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa met zetel in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "Grupa Topex") deelt mee dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "Handleiding"), met inbegrip van onder andere: De tekst, foto's, diagrammen, tekeningen en de samenstelling ervan behoren uitsluitend toe aan Grupa Topex en vallen onder de wettelijke bescherming van de wet van 4 februari 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90 Poz. 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren, wijzigen voor commerciële doeleinden van het volledige Handboek en de afzonderlijke elementen ervan, zonder de schriftelijke toestemming van Grupa Topex, is strikt verboden en kan leiden tot civiele en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

EG-verklaring van overeenstemming

Fabrikant: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285

Warszawa

Product: Borstelloze slagmoersleutel

Model: 58G038

Handelsnaam: GRAPHITE

Serienummer: 00001 + 99999

Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Het hierboven beschreven product voldoet aan de volgende documenten:

Machinerichtlijn 2006/42/EG

Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU

RoHS-richtlijn 2011/65/EU, gewijzigd bij Richtlijn 2015/863/EU

En voldoet aan de eisen van de normen:

EN 62841-1:2015+A11; EN 62841-2-2:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Deze verklaring heeft alleen betrekking op de machine zoals die in de handel wordt gebracht en niet op componenten toegevoegd door de eindgebruiker of door hem/haar achteraf uitgevoerd.

Naam en adres van de in de EU woonachtige persoon die gemachtigd is het technisch dossier op te stellen:

Ondertekend namens:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Strzał

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Kwaliteitsfunctionaris TOPEX GROEP

Warschau, 2022-11-16

FR

MANUEL DE TRADUCTION (UTILISATEUR)

Clé à chocs sans fil : 58G038

ATTENTION, AVANT D'UTILISER L'OUTIL ÉLECTRIQUE, LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET CONSERVEZ-LE POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES DE SÉCURITÉ

Portez des protections auditives et des lunettes de sécurité lorsque vous travaillez avec l'outil. L'exposition au bruit peut entraîner une perte d'audition. La limaille métallique et autres particules volantes peuvent causer des lésions oculaires permanentes.

Utilisez l'outil avec les poignées supplémentaires fournies dans le kit, si elles sont disponibles. Ne laissez pas l'outil perdre le contrôle pendant le fonctionnement.

RÈGLES SUPPLÉMENTAIRES POUR UN TRAVAIL SÛR

- Ne pas appliquer l'outil de travail allumé sur l'écrou / le boulon. L'outil de travail rotatif risque de glisser de l'écrou ou du boulon.
- Lors de la fixation des outils de travail, il faut veiller à ce qu'ils soient correctement et solidement installés dans le porte-outil. En effet, il peut se détacher et perdre le contrôle en cours de fonctionnement.
- Lors du serrage et du desserrage des vis, tenez fermement l'outil électrique car des couples de réaction élevés et brefs peuvent se produire.
- Ne changez pas le sens de rotation de la broche de l'outil électrique pendant qu'il est en marche. Vous risqueriez d'endommager l'outil électrique.
- Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer l'appareil. N'utilisez jamais de détergent ou d'alcool.

- En cas d'endommagement et de mauvaise utilisation de la batterie, des gaz peuvent être libérés. Aérez la pièce, consultez un médecin en cas de malaise. Les gaz peuvent endommager les voies respiratoires.
- En cas de mauvaises conditions d'utilisation, de l'électrolyte peut s'échapper de la batterie et tout contact avec celui-ci doit être évité. En cas de contact accidentel, l'électrolyte doit être rincé avec beaucoup d'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez en plus un médecin. Une fuite d'électrolyte peut provoquer une irritation des yeux ou des brûlures.
- N'ouvrez pas la batterie - il y a un risque de court-circuit.
- N'utilisez pas la batterie sous la pluie.
- Gardez toujours la batterie à l'écart d'une source de chaleur. Ne la laissez pas dans un environnement à haute température pendant de longues périodes (en plein soleil, près d'un radiateur ou dans un endroit où la température dépasse 50°C).

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR LE CHARGE DE CHARGE DE BATTERIE

- Cet équipement n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience ou de familiarité avec l'équipement, à moins qu'elles ne soient supervisées ou qu'elles ne suivent les instructions d'utilisation données par les personnes responsables de la sécurité.
- Surveillez les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'équipement.
- Le chargeur ne doit pas être exposé à l'humidité ou à l'eau. La pénétration d'eau dans le chargeur augmente le risque de choc. Le chargeur ne doit être utilisé qu'à l'intérieur, dans des pièces sèches.
- Débrancher le chargeur du secteur avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage.
- N'utilisez pas le chargeur placé sur une surface inflammable (par exemple, papier, textiles) ou à proximité de substances inflammables. En raison de l'augmentation de la température du chargeur pendant le processus de charge, il existe un risque d'incendie.
- Vérifiez l'état du chargeur, du câble et de la prise avant chaque utilisation. Si vous constatez des dommages, n'utilisez pas le chargeur. N'essayez pas de démonter le chargeur. Confiez toute réparation à un atelier de service agréé. Une installation incorrecte du chargeur peut entraîner un risque de choc électrique ou d'incendie.
- Les enfants et les personnes souffrant d'un handicap physique, émotionnel ou mental, ainsi que les autres personnes dont l'expérience ou les connaissances sont insuffisantes pour faire fonctionner le chargeur avec toutes les précautions de sécurité, ne doivent pas utiliser le chargeur sans la supervision d'une personne responsable. Dans le cas contraire, il existe un risque de mauvaise manipulation de l'appareil, entraînant des blessures.

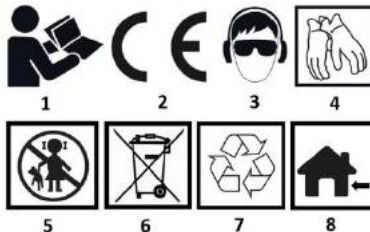
- Lorsque le chargeur n'est pas utilisé, débrancher-le du secteur.

ATTENTION : L'appareil est conçu pour un fonctionnement en intérieur.

Malgré l'utilisation d'une conception intrinsèquement sûre, le recours à des mesures de sécurité et des mesures de protection supplémentaires, il existe toujours un risque résiduel de blessure pendant le travail.

Les batteries Li-Ion peuvent fuir, prendre feu ou exploser si elles sont chauffées à des températures élevées ou court-circuitées. Ne les rangez pas dans la voiture pendant les journées chaudes et ensoleillées. N'ouvrez pas le bloc-piles. Les batteries Li-Ion contiennent des dispositifs électroniques qui peuvent provoquer un incendie ou une explosion de la batterie.

DESCRIPTION DES PICTOGRAMMES UTILISÉS



1. lisez le manuel d'instructions avant de l'utiliser.

Le produit est conforme aux exigences des directives européennes.

3. Portez des protections oculaires et auditives.

4. porter des gants de protection

5. Protéger des enfants

6. Ne pas jeter avec les ordures ménagères

7. recyclable

8. pour le travail en intérieur

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS GRAPHIQUES

La numérotation ci-dessous fait référence aux éléments représentés sur les dessins :

1. Porte-outil 1/2"

2. Inverseur de marche

3. Interrupteur marche/arrêt, contrôle de la vitesse

4. Poignée principale

5. Pièce jointe

6. Bouton d'état de charge de la batterie

7. Batterie (non incluse)

8. Éclairage de la zone de travail

Figure B

1. Porte-outil 1/2"

2. Éclairage de la zone de travail

3. Interrupteur marche/arrêt, contrôle de la vitesse

4. Inverseur de marche
5. Panneau de changement de vitesse
6. Bouton de changement de vitesse
7. Run I
8. Run II
9. Run III

* Il peut y avoir des différences entre le graphique et le produit réel.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

La clé à chocs est un outil électrique fonctionnant sur batterie. Elle est entraînée par un moteur à courant continu sans balais avec un réducteur planétaire. La conception des composants de la clé garantit une longue durée de vie. Le manche de la clé permet de monter des douilles de différentes longueurs, qui ont des manches carrés de 1/2". Le mécanisme responsable du couple élevé le génère sous la forme d'un impact périphérique momentané, et l'impact de l'appareil sur les mains de l'opérateur pendant le vissage est faible.

La clé est conçue pour un usage général dans le cadre de travaux d'entretien, par exemple sur des véhicules à moteur, d'opérations de montage et de réparation.

Ne faites pas un mauvais usage de l'outil électrique.

CONTENU DU KIT

- Clé à chocs 1 pc.
- Clip de ceinture 1 pc.
- Documentation technique 3 pièces.
- L'appareil est fourni sans batterie

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Retrait / insertion de la batterie

Pour la retirer, appuyez sur le bouton de la batterie et faites-la glisser hors de son logement.

Pour insérer la batterie, alignez les contacts de la batterie avec les rainures de la douille et insérez-la jusqu'à ce que le bouton de serrage s'enclenche de manière audible.

Chargement de la batterie

La charge de la batterie doit être effectuée dans des conditions où la température ambiante est comprise entre 4 et 40°C. Une nouvelle batterie ou une batterie qui n'a pas été utilisée pendant une longue période atteindra sa pleine capacité après environ 3 à 5 cycles de charge et de décharge.

Retirez la batterie de l'appareil.

- Branchez le chargeur sur une prise secteur de 230 V C.A. Lorsqu'il est allumé, une LED verte s'allume sur le chargeur pour indiquer que la tension est connectée.
- Lorsque la batterie est placée dans le chargeur, un voyant rouge s'allume pour indiquer que la batterie est en cours de charge.
- Une fois la batterie chargée, le voyant du chargeur devient vert.
- Le chargeur ne s'éteint pas automatiquement lorsque la batterie est complètement chargée. Le voyant vert du chargeur reste allumé jusqu'à ce que le chargeur soit débranché de l'alimentation électrique.
- La batterie ne doit pas être chargée pendant plus de 8 heures. Si vous dépassez cette durée, vous risquez d'endommager les éléments de la batterie. Le chargeur ne s'éteint pas automatiquement lorsque la batterie est complètement chargée. Débranchez l'alimentation électrique avant de retirer la batterie de la prise du chargeur. Évitez les charges courtes consécutives. Ne rechargez pas les batteries après avoir utilisé l'appareil pendant une courte période. Une diminution significative de la durée entre les charges nécessaires indique que la batterie est usée et doit être remplacée.
- Pendant le processus de charge, les batteries chauffent. N'entreprenez pas de travaux immédiatement après la charge - attendez que la batterie ait atteint la température ambiante. Vous éviterez ainsi d'endommager la batterie.

Indication de l'état de charge de la batterie

La batterie est équipée d'une indication de l'état de charge (3 LED). Pour vérifier l'état de charge de la batterie, appuyez sur le bouton indicateur d'état de charge de la batterie. Lorsque toutes les DEL sont allumées, le niveau de charge de la batterie est élevé. L'allumage de 2 diodes indique une décharge partielle. Le fait qu'une seule diode soit allumée indique que la batterie est épuisée et doit être rechargée.

Mise en marche/arrêt

Le dispositif s'allume en appuyant sur l'interrupteur et s'éteint en relâchant la pression.

Contrôle de la vitesse

La vitesse de la broche est commandée en contrôlant la quantité de pression exercée sur le commutateur et en changeant électroniquement la vitesse.

Changement de vitesse

L'appareil est doté d'un système de changement de vitesse électronique. Le fonctionnement dans le sens des aiguilles d'une montre est possible dans une gamme de trois vitesses, qui sont changées à l'aide du bouton Fig. B6. L'écran fig. B5 indique la valeur de la vitesse à ce moment-là. Pour changer de vitesse, il faut appuyer légèrement sur le commutateur afin que la désignation de la vitesse s'allume fig. B7, B8, B9. Ce n'est qu'à ce moment-là que l'on peut changer la vitesse à la valeur désirée.

- 1er rapport : 0 - 1600 tr/min (la LED s'allume, fig. B7)
- 2ème vitesse : 0 - 2100 tr/min (la LED s'allume fig. B7, B8)
- 3ème vitesse : 0 - 2600 tr/min (LED allumée fig. B7, B8, B9)

Le degré de rotation à gauche ne peut pas être modifié par des engrenages, il ne peut être réglé qu'en poussant le commutateur jusqu'à la valeur maximale de l'unité.

Sens de rotation

- Le commutateur de sens de rotation Fig. A2 est situé au-dessus du commutateur.
- Changement du sens de rotation droite/gauche. En manuel fig. A2 lorsque l'interrupteur est enfoncé :
- virage à droite - serrage
- rotation à gauche - dévissage
- Le commutateur est équipé d'un mécanisme de verrouillage pour éviter qu'il ne soit enfoncé accidentellement lorsque la broche est en marche. Lorsque le commutateur est en position centrale, il est verrouillé.

Lampe

L'appareil est équipé d'un éclairage de la zone de travail fig. A8. La lampe s'allume lorsque l'on appuie sur le bouton fig. A3. Lorsque la pression sur le bouton est relâchée, la lampe s'éteint automatiquement après quelques secondes.

Montage de l'outil de travail

Remarque : assurez-vous que l'outil est éteint avant le montage. Retirez le bloc-piles avant le montage. Faites glisser la douille de taille correcte sur le porte-outil Fig. A1 jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible. Vérifiez que la douille est bien en place en tirant légèrement sur la douille. Remarque : N'utilisez que des douilles de la taille correcte. Utilisez un adaptateur de douille si nécessaire.

Clip de ceinture

L'outil est équipé d'un clip qui permet d'accrocher l'appareil à une ceinture. Si nécessaire, le clip peut être retiré et remis en place en vissant/dévisant la vis de fixation.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Il est recommandé de nettoyer l'appareil immédiatement après chaque utilisation.
- N'utilisez pas d'eau ou d'autres liquides pour le nettoyage.
- Nettoyez l'outil électrique, le bloc-piles et le chargeur avec un chiffon sec ou soufflez avec de l'air comprimé à basse pression.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants, car ils pourraient endommager les pièces en plastique.
- Nettoyez régulièrement les fentes d'aération du boîtier du moteur pour éviter que l'appareil ne surchauffe.
- Rangez toujours l'outil électrique dans un endroit sec, hors de portée des enfants.
- Rangez l'appareil avec la batterie retirée.
- Remarque : tout type de défaut doit être rectifié par le service après-vente agréé du fabricant.

DONNÉES D'ÉVALUATION

Clé à chocs sans fil 58G038	
Paramètre	Valeur
Tension de la batterie	18 V DC
Plage de vitesse à vide (vitesse I / II / III)	0-1600/0-2100/0-2600 min-1
Désignation RPM	2600 min-1
Porte-outil	carré 1/2 "
Couple maximal	450 Nm
Degré de protection IP	IPX0
Classe de protection	III
Masse	1,24 kg
Année de production	2022
58G038 indique à la fois le type et la désignation de la machine.	

DONNÉES SUR LE BRUIT ET LES VIBRATIONS

Niveau de pression acoustique	LpA= 98,38 dB(A) K= 3 dB(A)
-------------------------------	-----------------------------

Niveau de puissance acoustique	LwA= 106,38 dB(A) K= 3 dB(A)
Valeurs d'accélération des vibrations	ah= 33,13 m/s ² K= 1,5 m/s ²

2/4, rue Pograniczna
02-285 Varsovie

Pawel Kowalski

Pawel Kowalski

TOPEX GROUP Responsable de la qualité

Varsovie, 2022-11-16

Informations sur le bruit et les vibrations

Le niveau d'émission sonore de l'équipement est décrit par : le niveau de pression acoustique émis LpA et le niveau de puissance acoustique LwA (où K représente l'incertitude de mesure). Les vibrations émises par l'équipement sont décrites par la valeur d'accélération des vibrations ah (où K désigne l'incertitude de mesure).

Le niveau de pression acoustique émis LpA, le niveau de puissance acoustique LwA et la valeur d'accélération des vibrations ah indiqués dans ces instructions ont été mesurés conformément à la norme IEC 62841-1. Le niveau de vibration ah indiqué peut être utilisé pour comparer les équipements et faire une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations.

Le niveau de vibration indiqué est uniquement représentatif de l'utilisation de base de l'appareil. Si l'appareil est utilisé pour d'autres applications ou avec d'autres outils de travail, le niveau de vibration peut changer. Des niveaux de vibration plus élevés seront influencés par un entretien insuffisant ou trop peu fréquent de l'appareil. Les raisons mentionnées ci-dessus peuvent entraîner une exposition accrue aux vibrations pendant toute la période de travail.

Afin d'estimer avec précision l'exposition aux vibrations, il est nécessaire de tenir compte des périodes où l'appareil est éteint ou lorsqu'il est allumé mais non utilisé pour le travail. Lorsque tous les facteurs sont estimés avec précision, l'exposition totale aux vibrations peut être considérablement réduite.

Afin de protéger l'utilisateur des effets des vibrations, des mesures de sécurité supplémentaires doivent être mises en œuvre, telles que l'entretien cyclique de la machine et des outils de travail, la garantie d'une température adéquate des mains et une bonne organisation du travail.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits fonctionnant à l'électricité ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être apportés aux installations appropriées pour être éliminés. Contactez le revendeur de votre produit ou les autorités locales pour obtenir des informations sur l'élimination. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances inertes pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés présentent un risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine.



Les piles / batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères, ni dans un feu ou dans l'eau. Les piles endommagées ou usagées doivent être correctement recyclées, conformément à la directive en vigueur sur l'élimination des piles et des accumulateurs.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : "Grupa Topex") informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : "Manuel"), y compris, entre autres. Son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à Grupa Topex et font l'objet d'une protection légale en vertu de la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits connexes (le Journal des lois 2006 n° 90 Poz. 631, tel que modifié). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du Manuel et de ses éléments individuels, sans le consentement de Grupa Topex exprimé par écrit, est strictement interdite et peut entraîner une responsabilité civile et pénale.

Déclaration de conformité CE

Fabricant : Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produit : Clé à chocs sans balai

Modèle : 58G038

Nom commercial : GRAPHITE

Numéro de série : 00001 + 99999

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants :

Directive sur les machines 2006/42/CE

Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU

Directive RoHS 2011/65/EU modifiée par la directive 2015/863/EU

Et répond aux exigences des normes :

EN 62841-1:2015+A11 ; EN 62841-2-2:2014 ;

EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021 ;

EN IEC 63000:2018

Cette déclaration concerne uniquement la machine telle qu'elle est mise sur le marché et n'inclut pas les composants.

ajoutés par l'utilisateur final ou réalisés par lui ultérieurement.

Nom et adresse de la personne résidente de l'UE autorisée à préparer le dossier technique :

Signé au nom de :

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.